LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 27 grados C. a las 16 horas. Mínima, 11,3 grados C. a las 6.15 horas.
PRONOSTICO PARA HOY: Las intensas precipitaciones de la zona austral y parte del sur, declinarán al mediodía, para dar paso a cielos nubosos y chubascos aislados. El resto de la zona sur y el norte tendrán nublados parciales. El centro estará despejado.

LA NACION

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 6 DE FEBRERO DE 1964 — PRECIO: Eº 0,15 — N.o 16.864

PERSONAL

EN CASO PANAMA:

Razones Jurídicas Determinaron la Posición de Chile en la OEA

"Los planteamientos sostenidos por Chile no empañan los sentimientos de honda amistad que nos unen a Panamá", dice Cancillería en declaración entregada ayer

En la siguiente declaración emitida ayer, el Ministerio de Relaciones Exteriores explicó las razones de orden jurídico que determinaron su posición frente a la petición de Panamá ante la OEA.

"1.— Los días 9 y 10 de enero último se produjeron en Panamá lamentables incidentes que son del conocimiento público.

2.— De inmediato el Gobierno de Panamá recurrió a la Organización de los Estados Americanos. Dicha Organización, en conformidad a su sistema jurídico, puso en movimiento la Comisión Interamericana de Paz, previa sustitución en ella de los Estados Unidos de América por Chile.

3.— Es bien conocida la tarea ponderada y diligente efectuada por la Comisión Interamericana de Paz. A través de ella se logró restablecer la calma y superar la situación de violencia que imperaba en ese momento. Los esfuerzos de dicha Comisión por llevar a ambos países a la reanudación de relaciones y a la negociación, si bien estuvieron muy bien encaminados, en definitiva no llegaron a materializarse en un acuerdo.

4.— En estas condiciones, el Gobierno de Panamá solicitó del Consejo de la Organización de Estados Americanos, fundándose en lo dispuesto en los artículos sexto y noveno letra a) del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro (TIAR), que se constituyere dicho Consejo en Organo Provisional de Consulta para los efectos previstos en ese documento internacional.

5.— El artículo sexto del Tratado aludido, dice a la letra:

"Si la inviolabilidad o la integridad del territorio o la soberanía o la independencia política de cualquier Estado americano fueren afectadas por una agresión que no sea ataque armado, o por un conflicto extracontinental o intracontinental, o por cualquier otro hecho o situación que pueda poner en peligro la paz de América, el órgano de Consulta se reunirá inmediatamente, a fin de acordar las medidas que en caso de agresión se deben tomar en ayuda del agredido o, en todo caso, las que convenga tomar para la defensa común y para el mantenimiento de la paz y la seguridad del Continente."

El artículo noveno, letra a), establece:

"Además de otros actos que en reunión de consulta pueden caracterizarse como de

(PASA A LA PAGINA 2)

La Base antártica más antigua



La Base Antártica de la Armada Nacional "Arturo Prat", creada originalmente bajo el nombre de Estación Meteorológica y Radiotelegráfica "Soberanía", celebrará hoy 17 años de existencia. Fue ella la que marcó la pauta para el establecimiento de sucesivas guarniciones en el Continente Helado, cuando Chile había oficializado su soberanía en ese territorio, el 6 de noviembre de 1940. Su primer jefe fue el teniente de entonces, Boris Kopaitic, quien se desempeñó, al mismo tiempo como primer Gobernador Marítimo de la Antártida Chilena. La expedición precursora de los relevos antárticos zarpó desde Valparaíso en enero de 1947, al mando del capitán de navío Federico Guesalaga Toro, e integrada por la Fragata "Iquique", y el transporte "Angamos". A bordo viajaron marinos, militares, hombres de ciencia e intelectuales que constituyeron la avanzada de las misiones anuales que aún se efectúan.

Accidente aéreo en alrededores de Santiago



Un grave accidente de aviación se registró ayer cerca de Santiago. En un potrero del fundo "El Vergel", situado en la comuna La Florida, se precipitó a tierra un avión Pipper del Club Aéreo Civil de Tobalaba. Sus dos ocupantes, Christián Larraín y Charles Ckossman, resultaron con traumatismo encéfalo craneano y con fracturas en ambas piernas, siendo internados en la Posta Central de la Asistencia Pública. El aparato quedó totalmente destrozado y se ignoran las razones de su caída. En el grabado, pueden apreciarse los restos de la máquina.

Embajador de Chile en Panamá explica voto

PANAMA, 5 (UPI).— El Embajador de Chile, Teófilo Reyes Cerda, explicó que su país votó en contra del pedido de Panamá, en la Organización de los Estados Americanos (OEA), por entender que no había base jurídica para invocar el Tratado de Defensa Mutua de Río de Janeiro.

Reyes Cerda agregó que la actitud de Chile era idéntica a la adoptada en muchos casos anteriores.

"Creo que la actuación de mi país ha sido de amigos, pero considero que la determinación de Panamá ha sido algo violenta, ya que existen otros medios de solución más eficaces, tal como invocar el Tratado de Asistencia Recíproca.

"Chile está en condiciones de ayudar a Panamá en cuanto se refiera al arreglo pacífico, y así me lo ha informado nuestro Canciller, dijo el Embajador, y agregó que, durante la manifestación efectuada en la noche del pasado lunes, frente a su residencia, por miembros de la Juventud Cristiana Demócratica, invitó a sus dirigentes a entrar para hablar con él.

"Tuve la satisfacción de ver que entendieron perfectamente la postura de Chile", afirmó.

Al objeto de prevenir cualquier posible ataque a la Embajada chilena, la Guardia Nacional ha situado en su exterior un vehículo de patrulla, así como personal extra, las 24 horas del día.

APLAZADA PARA HOY REUNION DEL ORGANO CONSULTIVO DE LA OEA EN CASO PANAMA

WASHINGTON, 5 (UPI).— Esfuerzos de alto nivel de los gobiernos latinoamericanos se han venido realizando, según fuentes diplomáticas enteradas para zanjar la disputa entre Panamá y los Estados Unidos y evitar que el asunto continúe el proceso normal que le corresponde dentro del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca.

La demora del Consejo de la Organización de Estados Americanos en constituirse como órgano provisional de consulta se debe, según esas fuentes, a una "sólida esperanza" de que una nueva fórmula de última hora pueda aproximar a Panamá y los Estados Unidos a un entendimiento formal.

El Consejo se iba a constituir ayer mismo como órgano de consulta para atender a lo dispuesto por la resolución aprobada por 16 gobiernos americanos y negada únicamente por Chile.

Sin embargo, la reunión fue aplazada de ayer para hoy y luego de hoy para mañana, sin que se diera ninguna explicación oficial válida.

Se tienen informaciones de que el Gobierno de Panamá está insistiendo en que la reunión se haga lo más pronto posible. Pero de otra parte, la gran mayoría de los países latinoamericanos están volcando su peso en favor de una conciliación directa.

También se ha podido confirmar que el primer gran tropiezo que tendría el órgano de consulta al reunirse sería la integración de la Comisión Investigadora, porque hay países que no desean formar parte de ella y hay otros que son objetados por las partes del conflicto.

Sevilla Sacasa en Santiago

Para participar en la Reunión de Juristas que se realiza en Santiago, llegó a esta capital, por el Interamericano de Panagra, el señor Guillermo Sevilla Sacasa, Embajador de Nicaragua en Washington y Decano del Cuerpo Diplomático acreditado en la capital norteamericana. Ayer tarde, en compañía del Embajador de su país en Santiago se dirigió a Viña del Mar, desde donde regresará mañana viernes.

Oposición propuso dejar sin financiamiento el reajuste

Declaración de la Secretaría General de Gobierno.

El Presidente de la República, a través de la siguiente declaración de la Secretaría General de Gobierno, puso en evidencia la falta de sinceridad de la oposición al proponer una mayoría accidental de parlamentarios de esas colectividades, eliminar las disposiciones del proyecto de reajuste que financian dicha iniciativa:

"El Presidente de la República quiere llamar la atención de la opinión pública acerca de un hecho acaecido ayer (el martes), en la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados, con motivo de la discusión del proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del personal de la Administración Pública.

Este proyecto de ley ha sido duramente atacado por los partidos de oposición por estimar insuficiente el reajuste consultado en él y por considerar que parte de su financiamiento sería inflacionista.

Pues bien, con el voto de todos los miembros de los partidos del Frente de Acción Popular y de la Democracia Cristiana, en un momento en que accidentalmente ellos constituían mayoría, acordaron enviar un oficio al Presidente de la República para que se eliminen las disposiciones tributarias contempladas en el proyecto destinadas a contribuir al financiamiento del gasto respectivo.

El país podrá juzgar así de la sinceridad de los ataques que personeros de la oposición dirigen al Gobierno y cómo el interés político les hace posponer hasta las más elementales normas de bien público."

Deserciones en campaña de Allende señala el socialista Oscar Waiss

Carta a los delegados al Congreso de Concepción. Waiss denuncia a la burocracia y acusa de "vergonzosa y claudicante" la marcha de la candidatura presidencial impulsada por comunistas y socialistas.

Los verdaderos socialistas no [...] "con la rueda de [...] de que la vía pacífica [...]mbién revolucionaria", dice [...] carta del ex dirigente [...]lista, Oscar Waiss Band, [...]gida a los delegados del [...]imo Congreso General del [...]ido Socialista, que se celebrará en la ciudad de Concepción entre los días 13 y 16 [...] de febrero en curso. [...] documento se reveló ayer y en sus seis carillas, el señor Oscar Waiss —que se declara "incorruptiblemente marxista-leninista—, enjuicia no sólo la línea política del Partido Socialista, impresa por su actual Secretario General, senador Raúl Ampuero Díaz, sino a la burocracia gremial, y acusa a la campaña presidencial del abanderado del FRAP, senador Salvador Allende, de estar "conducida de una manera vergonzosa y claudicante".

El texto de la carta del señor Waiss —ex miembro del Comité Central del Partido Socialista—, es el siguiente:

CARTA A LOS DELEGADOS AL CONGRESO GENERAL DEL PARTIDO SOCIALISTA

Queridos camaradas:

Desde el mes de agosto de 1961 no puedo concurrir a los Congresos y demás actos partidarios, pues fui expulsado, sin que se me escuchara, por orden del actual Secretario General, Raúl Ampuero. Todos ustedes conocen perfectamente las razones por las que Ampuero procedió en esa forma y sería cansar vuestra atención insistir en el asunto. Pero como no hay mal que por bien no venga, si ustedes no están en condiciones de escucharme, están en condiciones de leerme. Y yo no tengo razón alguna para callar la verdad.

LOS METODOS DE LA BUROCRACIA

En el año 1946, en esa mi ciudad natal de Concepción, logramos destruir la vieja burocracia socialista, cuyos vicios han sido superados por la actual. Desde entonces, lentamente primero, con ritmo acelerado después, el grupo incondicional de Ampuero ha ido transformando el partido en un instrumento de sus designios, privando a la militancia de la posibilidad real de expresar su propia tendencia. El Partido Socialista ha llegado a ser, en la actualidad, un cuerpo sin alma, que continúa mecánicamente una seudo lucha por un programa que nadie recuerda.

El círculo burocrático, sin embargo, se ha ido reduciendo de tal manera, que la Comisión Organizadora de este Congreso ha sido integrada por elementos, en su mayoría, del servicio doméstico de Ampuero, como los señores Federico Godoy, René Guarda y Raúl Vásquez. Los que conocemos las interioridades del grupo ampuerista nos hemos quedado abismados ante la osadía de pretender dar seriedad a un Congreso organizado por tales elementos.

Por eso no puede extrañar que la Comisión, una vez más, haya intervenido la región Santiago, previamente dividida en tres regionales, que era la forma precisa de debilitar a las bases de la provincia más politizada del país. Y, una vez logrado ese objetivo, con una

(PASA A LA PAGINA 3)



OSCAR WAISS

[...] 498.921 recibió [...] Fisco por [...]rrendamientos

Un total general de Eº 498 mil 921, 39 centésimos [...]cibió el Fisco durante el [...] 1963 por concepto de [...]rrendamiento de propiedades de su pertenencia.

El total de arrendatarios [...] Fisco durante el mismo [...] fueron 3 mil 532, diseminados desde el Departamento de Arica al de Tierra [...] Fuego.

El mayor número de [...]rendatarios está en el [...]partamento de Santiago, [...] éstos alcanzan a 1.315, [...] ingresan en arcas fiscales un total de 140 mil [...] escudos 44 centésimos.

A Santiago le sigue Tierra del Fuego, con 191 [...]rendatarios, que pagan [...] mil 588 escudos 96 centésimos. Vienen luego los [...]partamentos de Magallanes y Ultima Esperanza [...] ingresan 38 mil 561 escudos 97 centésimos y 35 [...] 762 escudos 1 centésimo, respectivamente.

Falleció en Roma nieta de Garibaldi

ROMA, 5.— (UPI).— Rosita Garibaldi, nieta del héroe de la libertad italiana, Guiseppe Garibaldi, falleció ayer en esta ciudad a la edad de 76 años.

La señorita Garibaldi, terrateniente y filántropa, era hija del General Menotti Garibaldi, hijo mayor del prócer.

De Gaulle rehúsa enviar tropas para mantener la paz en Chipre

PARIS, 5 (UPI).— Francia se negó hoy a suministrar soldados para la fuerza de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte), que se encargaría del mantenimiento de la paz en Chipre.

La negativa francesa ha sido considerada como otro quebrantamiento de la unidad occidental, después del reconocimiento francés de China Comunista.

La decisión del General Charles De Gaulle fue anunciada por el Ministro de Informaciones, Alain Peyrefitte, después de una reunión celebrada por el Gabinete bajo la Presidencia del Jefe del Estado.

En otro aspecto de la situación general, Francia afirmó que Estados Unidos y la Unión Soviética llegaron a un acuerdo con vistas a impedir que Francia fuese elegida sede de

(PASA A LA PAGINA 2)

"CLARIN" ENTIENDE POR LIBERTAD DE PRENSA EL DERECHO A CALUMNIAR

Enérgico desmentido del Presidente de la República a nuevas insidias de ese matutino.

En relación con una información publicada por el matutino "Clarín" el Presidente de la República entregó la siguiente declaración:

"Dentro de su permanente línea de insidias y calumnias, "Clarín" da una información acerca de opiniones vertidas por mí y miembros de mi familia en relación con los candidatos a la Presidencia de la República, que constituye una invención desde la primera hasta la última palabra.

La supuesta comida a que se alude en dicha información y en la cual habría estado presente el Ministro de Justicia, señor Enrique Ortúzar, no ha existido. Yo, a través de mi vida, no he comido en compañía del señor Ortúzar sino en las ceremonias oficiales de la Moneda.

Desde que asumí el cargo que desempeño, almuerzo y como permanentemente en casa de mi hermana Ester, la cual no es frecuentada habitualmente ni por el señor Ortúzar ni por otros políticos o Ministros de Estado.

Respecto a las opiniones que se supone emitidas por mi hermano Arturo acerca de don Julio Durán, puedo afirmar en forma categórica que no constituyen sino una impostura, ya que es un decidido partidario suyo como candidato a la Presidencia. Más aún, lo une a él una sincera amistad y en muchas elecciones parlamentarias en Cautín, como es público y notorio, le ha procurado el concurso de sus amigos en dicha provincia, en la cual tiene intereses.

Por lo que respecta a las opiniones que se me atribuyen sobre esta misma materia, no pasan de ser una nueva infamia de dicho diario.

Creo necesario destacar además, lo inexplicable que resulta querer presentar como partidarios del señor Allende a los miembros de una familia que en sus páginas editoriales "Clarín" procura por todos los medios desprestigiar, recurriendo para ello hasta a los recursos más innobles y calumniosos.

El país tiene aquí una nueva demostración de cómo proceden los periodistas de "Clarín" y de cómo entienden por libertad de información el derecho a calumniar y a difamar."

EN SANTIAGO:

Una céntrica joyería fue allanada ayer por tráfico ilegal de divisas

Agente de aduana de Talcahuano ingresó a la Cárcel de la capital. José Rodríguez fue careado con altos funcionarios de la Aduana de Valdivia. Una mujer fue detenida ayer por su responsabilidad en los contrabandos.

La céntrica relojería y joyería situada en calle San Antonio 422, fue allanada anoche en relación con los procesos que instruye la justicia respecto a infracciones a la Ley de Cambios Internacionales y a la Ley del Oro.

La diligencia la practicó pasada las 20 horas, el titular del Primer Juzgado del Crimen de Santiago, Oscar Alvarez, en Compañía de su secretario Alfredo Echegoyen, y dos detectives de la Brigada Móvil de Investigaciones.

El negocio es de propiedad de Moisés Posternack, quien también tuvo que acompañar al Magisterio en la diligencia.

El Juez se incautó en esta oportunidad de una gran cantidad de dólares, monedas de oro, monedas chilenas y de diversos otros países.

En fuentes del tribunal se dijo anoche que es muy probable que hoy sea allanado el domicilio particular de Posternack, de Dublé Almeyda N.o 1530, donde se supone éste tiene otros importantes documentos que permitan ir clarificando el proceso que se instruye en su contra.

Posternack se encuentra detenido, incomunicado y declarado reo en la Cárcel Pública de Santiago.

Por otra parte, el Magistrado Alvarez renovó ayer sus instrucciones de hacer amplias investigaciones relacionadas con los procesos a su cargo, incluyendo la detención de todas las personas sobre las cuales existen sospechas sobre su participación en los delitos que se investigan.

UNA ACLARACION

En casi todos los órganos de prensa se publicó ayer que existía una orden de detención contra Guillermo Stein Moris por encontrarse implicado en las infracciones a la Ley de Cambios Internacionales.

Al respecto, el Secretario del Primer Juzgado del Crimen de Santiago, dijo anoche a los periodistas que ésto es inexacto. Añadió que no existe tal orden ya que no tiene nada que ver con los procesos que en estos momentos se instruyen en ese tribunal.

INTERROGATORIOS A AGENTE DE ADUANA

Alrededor de las 8 de la mañana de ayer llegó a Santiago el agente de Aduana de Talcahuano Rodolfo Delpín, quien está seriamente comprometido en la importación ilegal de diversas mercaderías suntuarias que hizo la firma CISA —de Santiago— a través del puerto de Talcahuano.

Delpín fue interrogado dos veces —dos horas en cada oportunidad— por el Juez Oscar Alvarez. Al término de los interrogatorios se le envió estrictamente incomunicado a la Cárcel de la capital.

NEUMATICOS EN EL TRIBUNAL

Desde las primeras horas de la tarde comenzaron a llegar a las bodegas del Primer Juzgado del Crimen más de 1.500 neumáticos que fueron internados al país ilegalmente. Estos se encontraban guardados en el negocio de calle Arturo Prat 32 y en diversas otras bodegas de la capital.

Hasta el momento —y de acuerdo con las investigaciones practicadas por el Ministro Horacio Iturra— aparecen como importadores de esta mercadería José Rodríguez Gutiérrez, Guillermo Guzmán Larraín, su hijo Ismael Guzmán Vicuña, y otros. Todos están detenidos y declarados reos. El único que está en libre plática es Ismael Guzmán Vicuña.

DETENIDO OTRO VISTA-ADUANA

El Ministro Héctor Roncagliolo, que se encuentra investigando procesos por contrabando y fraude aduaneros en Talcahuano, ordenó ayer la detención de otras dos personas. Una de éstas es el ex vista-aduanas Aliro Rojas, de ese puerto, quien, al conocer la noticia se trasladó voluntariamente al sur y se presentó ante el Magistrado. Después que el Ministro le interrogó cuatro horas, le envió incomunicado a la cárcel local.

La otra orden de detención es contra María Pinochet, que fue detenida anoche en el puerto de Valparaíso, y que será conducida hasta Talcahuano en la mañana de hoy.

Estos dos detenidos están implicados en los contrabandos de televisores, porcelanas, cuchillería fina y artículos de nylon, que importó ilegalmente al país la firma "Zahr Cury", de Valparaíso, a través de la aduana de Talcahuano.

DILIGENCIA DE HOY

En la mañana de hoy el Ministro en Visita —en Santiago—, Horacio Iturra Pacheco, hará un allanamiento en un local que no fue revelado. Este allanamiento tiene relación con el contrabando de mercadería suntuaria que hizo la firma "Rodríguez, Rivas y Compañía".

DILIGENCIAS EN VALDIVIA

Mientras tanto en Valdivia el Ministro Aldo Guastavino careó durante seis horas a José Rodríguez Gutiérrez con altos funcionarios de la Aduana de esa ciudad. Al término de los careos el magistrado les renovó a todos la incomunicación.

Los funcionarios careados con Rodríguez son el administrador de la Aduana, Valentín Concha Amenábar; el vista-aduana, Eduardo Montecinos, y el agente de aduana, Agustín Beluzán.

EN LA CORTE DE APELACIONES

En la Sala de Verano de la Corte de Apelaciones de Santiago se vio ayer un recurso de amparo que interpuso el abogado Tomás Chadwick en favor de Guillermo Guzmán Larraín, quien fue declarado reo por internación ilegal de neumáticos.

En el alegato, el abogado Chadwick dijo que su defendido no es un importador ilegal y que los neumáticos los recibió en parte de pago por una deuda que la firma "Rodríguez, Rivas y Compañía" tenía con él.

En representación del Consejo de Defensa Fiscal alegó el abogado Eduardo Novoa Monreal, y por el Banco Central de Chile, el abogado Fernando Coloma.

Estos dos últimos profesionales rebatieron la argumentación de Chadwick y solicitaron al Tribunal que confirme la encargatoria de reo que pesa sobre Guzmán Larraín.

Los Ministros de la Corte no dictaron su veredicto ayer mismo, sino que solicitaron los expedientes del proceso al Ministro en Visita Horacio Iturra, magistrado que se los envió en la tarde.

30 años en Sudamérica



El Coronel Johannes Clausen y su esposa, también Coronela del Ejército de Salvación, cumplen 30 años de labor en Sudamérica. Durante ese período han trabajado en Chile en las ciudades de Iquique y Osorno. El Coronel Claussen nació en Hamburgo. Llegó a Chile en 1936, y se casó con la entonces capitana Tebbe. El hijo mayor de la pareja, Siegfried, nació en Iquique. También han permanecido largo tiempo en Oruro y La Paz. Con este motivo los esposos Claussen saludan a sus camaradas del territorio este de Sudamérica.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Baja de precios registraron las papas, las cebollas, las zanahorias y plátanos

La baja se registró en enero último, con relación a diciembre del año pasado.

Una apreciable baja registraron en enero último —con relación a diciembre— los precios de diversas hortalizas y frutas por unidades, aun cuando el índice general del costo de la vida en dicho período acusó un alza de 1,41 por ciento. En diciembre había sido de 3,4 por ciento.

Sobre el particular, el Director suplente de la Dirección de Industria y Comercio, Sergio Chaparro, entregó una versión oficial a la prensa, en la que expresó que en enero, las cebollas bajaron un 6,9 por ciento por unidad; las lechugas bajaron también un 38,6 por ciento; las papas, bajaron un 21,8 por ciento; los repollos, un 10,2 por ciento; las zanahorias (el atado) un 7,4 por ciento; los plátanos, un 16,4 por ciento, etc. Estas bajas son con relación a los precios que existían en diciembre de 1963.

El índice de precios al consumidor correspondiente al mismo mes (enero) alcanzó un valor de 325,0, lo que representa, según la versión, un aumento de 1,4 por ciento en relación con el mes anterior. Las incidencias en el Indice General de los diversos rubros, fueron: Alimentación, 0,41 por ciento; Vivienda, 0,17 por ciento; Vestuario, 0,60 por ciento; Varios, 0,23 por ciento.

CAMPAÑA CONTRA LA ESPECULACION

Con asistencia del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Manuel Pereira y otros Secretarios de Estado y Subsecretarios, se efectuará hoy, a las 17.30 horas, en la Sala Auditorium del Ministerio de Obras Públicas, una reunión donde se impartirán las últimas instrucciones a los equipos mixtos de inspectores que tendrán a su cargo la nueva campaña contra la especulación ordenada por el Gobierno.

A la reunión asistirán, además, Arturo Soto, secretario general del a Dirección de Industria y Comercio, los Alcaldes de las Municipalidades del Departamento de Santiago y los equipos de inspectores de DIRINCO, Serviico Nacional de Salud, Servicio de Seguro Social, Impuestos Internos y de la Brigada Especial del Cuerpo de Carabineros.

ABASTECIMIENTO DE CARNE PARA P. ARENAS

El Ministro de Economía, Manuel Pereira, impartió ayer instrucciones a las autoridades de DIRINCO para que su Oficina Zonal en Punta Arenas adopte rápidas y efectivas medidas a fin de asegurar el normal abastecimiento de carne a los habitantes de Punta Arenas. En los últimos días se había observado una aguda escasez de dicho producto, lo que motivaron numerosas denuncias de las autoridades locales a dicha Secretaría de Estado.

REAJUSTE DE PRECIOS PARA LA LOCOMOCION

En el Ministerio de Economía se informó ayer que es probable que hoy se autorice un 30 por ciento de reajustes sobre las actuales tarifas de la locomoción colectiva de la capital. Se establecerá una tarifa diurna y una nocturna, desapareciendo el pasaje popular y dejando en 20 pesos la tarifa escolar.

FERIADO LEGAL DEL CONTRALOR GENERAL

El Contralor General de la República, Enrique Silva Cimma, empezó ayer a hacer uso de su feriado legal. Será reemplazado por el Subcontralor General, Héctor Humeres Magnan, quien, a su vez, será subrogado por el Fiscal de la institución, Gonzalo Hernández Uribe.

Funerales del dibujante Alberto Toro Mujica se efectuarán a las 11 horas

En el Mausoleo del Círculo de Periodistas del Cementerio General, se efectuará hoy, a las 11 horas, los funerales del ex dibujante de LA NACION, Alberto Roro Mujica.

El cortejo partirá a la hora indicada desde la Capilla del Cementerio. Se ruega a sus ex compañeros y amigos acompañar sus restos hasta su última morada.

PRODUCCION LECHERA AUMENTO EN 30,9 % EN ULTIMOS 5 AÑOS

En un 30,9 por ciento ha aumentado la producción de leche en el país durante los últimos cinco años, informó en la tarde de ayer el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa.

Los porcentajes son altamente satisfactorios, máxime si se considera que la sequía que afectó al país el año pasado incidió notoriamente en una menor producción lechera.

Aun cuando los objetivos alcanzados no colocan a Chile en la meta ideal de producción-consumo-habitante de los países altamente desarrollados, al menos es un índice que permite mirar con optimismo el futuro y que rubrica el éxito de los programas de fomento lechero del Gobierno.

EN LA MONEDA:

Aceleración de Reforma Agraria pidió el P[...]

Entrevista con tal objeto de la directiva radical con el Jefe del Estado

Para considerar algunos problemas relacionados con la reforma agraria se entrevistó ayer con el Presidente de la República la directiva del Partido Radical. "Nuestro Partido ha estado muy inquieto, porque estima que es necesario acelerar el proceso de promoción que significa eso reforma", expresó el presidente de esa colectividad, Raúl Rettig, al abandonar la reunión con el Jefe del Estado. Agregó: "Creemos que son necesarias algunas rectificaciones y aceleraciones, y en ese sentido conversamos con el Primer Mandatario y encontramos su total comprensión. Nos prometió intervenir ante los Ministros de Hacienda y Agricultura para dotar a los institutos promotores de la Reforma Agraria, o sea, el INDAP y la CORA, de los fondos necesarios para que pueda cumplir con su labor de este año en forma adecuada. Fue una conversación casi técnica en que algunos de los elementos que el Partido tiene destacados en esos organismos, que se han dedicado a su estudio, como el diputado Sepúlveda y el vocal Anselmo Sule, hicieron ver algunos vacíos que el Presidente de la República consideró con suma [...] ción, y creo que la entrevista en ese sentido ha sido inmensamente positiva". Raúl Rettig que sobre el ajuste el Presidente de la República "nos expresó su preocupación desde martes había sido la de seguir estudiando con el Ministro Mackenna nuestros planteamientos con el objeto de darnos una pronta respuesta, lo que hará posiblemente mañana (hoy)". Además del señor Rettig, concurrieron a la entrevista con el Presidente Alessandri el vicepresidente Jacobo Sch[...]sohn, el diputado Julio Sepúlveda y el vocal Anselmo Sule.

AYUDA SUIZA A FOMENTO DEL TURISMO

Sobre asuntos propios de su servicio, especialmente en relación con la ayuda que prestaría Suiza para el fomento del turismo en Chile, conversó con el Canciller Julio Philippi el Director de Turismo Luis Valdés.

Estudio de proyecto propuesto por Frente Democrático

El proyecto de reajuste de sueldos para el sector público propuesto al Ejecutivo por los partidos del Frente Democrático fue considerado extensamente por el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda Luis Mackenna en una reunión que se prolongó desde las 11 hasta las 14 horas de ayer. Asistió a la reunión el Director del Presupuesto, Sergio Molina.

Peticiones formularon a S. E. choferes de locomoción particular

Diversas peticiones gremiales formularon al Presidente de la República los representantes de los choferes de la locomoción colectiva particular. Entre ellas figura la fijación de un sueldo único y el control estatal de los boletos a través de Especies Valoradas.

Copia de declaraciones cubanas entregaron a la Cancillería

El Encargado de Negocios de Cuba, Pedro Martínez hizo entrega al Director General Subrogante de la Cancillería, Fausto Soto, de copia de la carta del Presidente de su país, Osvaldo Dorticós, al Presidente de la OEA en relación a la denuncia venezolana sobre supuesto contrabando de armas desde Cuba a Venezuela. También entregó el texto de la declaración del Canciller Raúl Roa respecto a la situación de pesqueros cubanos que habrían sido sorprendidos en aguas territoriales de Estados Unidos.

PRIORIDAD DE PROYECTOS QUE FINANCIARIA BID

Un estudio sobre las posibles prioridades de los proyectos cuyo financiamiento se basaría en ayuda del Banco Interamericano de Desarrollo, hizo el Comité de Programación Económica y Reconstrucción que sesionó ayer bajo la presidencia del Ministro de Economía, Manuel Pereira. Entre los proyectos figuran la ejecución de obras sanitarias en algunas localidades, planes de la Caja Central de Ahorro y Préstamos y de desarrollo de la artesanía de la CORFO. También se trató en la reunión sobre las franquicias contempladas en el Estatuto de Inversiones Extranjeras; sobre reposición de los vehículos en mal estado de la locomoción colectiva y sobre los estudios conjuntos entre Relaciones Exteriores y Economía para exportaciones.

RAZONES JURIDICAS... (De la Primera P[ág.])

agresión, serán considerados como tales:

a) El ataque armado, no provocado, por un Estado contra el territorio, la población o las fuerzas terrestres, navales o aéreas de otro Estado."

6.— Tan pronto el Gobierno de Panamá formalizó dicha petición, la Cancillería chilena hizo presente que, a su juicio, ella no se encuadraba con los fundamentos jurídicos invocados y que, superada ya la situación de violencia, la controversia internacional surgida entre los dos países debía ser encauzada por otras vías de solución pacífica previstas en el sistema interamericano. El Gobierno de Chile estimó que no era procedente recurrir a los artículos sexto y noveno del Tratado de Río de Janeiro, máxime cuando [...] ficultad que llevó al [...] de las gestiones de [...] ción entre ambos países [...] tribaba en la posibilidad [...] revisar un tratado inter[...]nal.

7.— A juicio del Gobierno chileno, otras son las vías [...] cedentes para superar el conflicto. Ha estimado [...] lo dispuesto en el capítulo [...] de la Carta de la OEA [...] te al empleo de los medios pacíficos, entre los cuales se contempla precisamente la [inves]tigación.

8.— La actitud del Gobierno de Chile, claramente [...] tada desde el primer [...] corresponde a su posición tradicional frente a la interpretación y aplicación de los instrumentos que rigen el sistema interamericano. Dada la naturaleza del Tratado de Río de Janeiro, Chile ha sostenido siempre su interpretación [es]tricta, y esta posición ha mantenida invariablemente en diversas oportunidades. [...] recordar nuestra actitud [en el] seno del Consejo de la [OEA] cuando en 1959 la República Dominicana solicitó la convocatoria del Organo de Consulta invocando el TIAR [...] ción que, por iniciativa de [Chi]le y otros países, fue [rechaza]da por una Reunión de Consulta convocada de acuerdo con la Carta de la OEA [sin] recurrir al Tratado de Río de Janeiro. Más tarde, en relación con la reunión de Punta del Este, celebrada en enero de 1962, Chile mantuvo el mismo criterio. En ambos [casos] se plantearon situ[aciones] vinculadas con Cuba.

9.— El Gobierno de [Chile] estima que la fidelidad y [rec]titud con que se interprete [y] mantenga el sistema interamericano son su [mejor] prenda de solidez y eficacia [y] la mejor garantía para sus miembros.

10.— Estas profundas [razo]nes de orden jurídico [...] rrespo[...] ciona[...] no e[...] de ho[...] a Pa[...] con [...] ma. [...] co, la [...] bierno [...] para [...] trover[sia] nacio[...] tenem[os] amist[ad] queda[...] do co[n nuestra actuación en la] Comisión Interamericana [de] Paz y en la intervención [efec]tuada por el Embajador de Chile ante la Organización de Estados Americanos, al fundamentar su voto en la sesión de ayer. (El martes).

Santiago, 5 de febrero de 1964."

DISCURSO DE MANUEL TRUCCO

El Ministerio de Relaciones Exteriores dio a conocer también ayer el texto del discurso pronunciado por el Embajador de Chile, Manuel Trucco, en la Reunión del Consejo de la Organización de Estados Americanos, efectuada en Washington el martes 4.

El texto completo de su intervención, en la que fijó la posición chilena, va en nuestra Sección Cables.

DE GAULLE... (De la 1a. Pág.)

los Juegos Olímpicos de Verano de 1968.

Peyrefitte dijo que la Ciudad de Lyon, que había sido ofrecida para sede de los Juegos, fue rechazada como resultado del "acuerdo tácito" ruso-norteamericano, en virtud del cual fue elegida la Ciudad de México y se denó a Rusia para que organizara los juegos de 1972.

En Innsbruck, Austria, donde se está realizando los juegos olímpicos de invierno, portavoces de las comisiones de la Unión Soviética y Estados Unidos calificaron la acusación francesa de "ridícula".

La negativa francesa de contribuir soldados a la propuesta fuerza de 10.000 hombres de la OTAN, era prevista en los círculos diplomáticos. El Gobierno francés también atacó el estatuto en virtud del cual Chipre obtuvo su independencia del Reino Unido en 1960.

El estatuto de Chipre, auspiciado por el Reino Unido, es una declaración de condiciones que rigen la independencia de la isla. Fue rubricado en una conferencia de representantes británicos, griegos y turcos, celebrada en Zurich en febrero de 1959, y dispone que Chipre se convertiría en República Independiente, con un Presidente chipriota griego y un vicepresidente chipriota turco.

El Ministro de Informaciones dijo que la posición de Francia probablemente habría sido otra si la proposición anglonorteamericana para el envío de una fuerza a Chipre hubiese sido hecha sobre otras bases y, más aún, si el pedido de las fuerzas hubiese sido hecho por las principales partes interesadas, es decir, Grecia, Turquía y los chipriotas.

También se registró hoy otra novedad sobre las relaciones comerciales de Francia con el mundo comunista. Se firmó un acuerdo de venta al Gobierno comunista polaco de 600.000 toneladas de trigo, cebada y maíz durante los años 1965, 1966 y 1967.

TELEVISION

CANAL 9

UNIVERSIDAD DE CHILE

21.00—Presentación.
21.02—"Tribunal infantil", los niños discutiendo sus problemas.
21.27—"Pantalla Noticiosa", con la información del día.
21.40—"El rostro de Lincoln", pasajes de su vida.
22.00—"Cartas, cuentos y canciones", un nuevo Show de Rodolfo Soto.
22.26—"A—B—C", una visión de las Antillas Holandesas.
22.50—Despedida.

TELEVISION

CANAL 13 — U. CATOLICA

13.46—Carta de ajuste.
13.54—Característica.
14.00—Cine.
14.10—Servicio informativo.
14.25—Telediscos.
14.45—Característica.
19.45—Carta de ajuste.
19.53—Característica.
20.00—Cine.
20.10—Variedades musicales.
20.25—Pantalla del Deporte.
20.40—Cine.
20.50—Nosotros y el Arte.
21.10—Gran Santiago.
21.31—En la hora del aperitivo.
21.40—Variedades musicales.
21.50—Entre amigos.
22.10—Variedades musicales.
22.31—Servicio informativo.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

DESERCIONES EN... (De la Primera Página)

puero suele declararse neutral frente a cada conflicto ideológico emergente. Pero nosotros, marxistas-leninistas, no podemos ni queremos ser imparciales; nosotros reconocemos la validez histórica de la posición china y, manteniendo nuestra crítica a algunos de sus puntos de vista, en general, en lo sustantivo, en lo medular, estamos con ella.

Pero para nosotros, socialistas chilenos, no se trata de Moscú ni de Pekín, se trata de Santiago. Nosotros no comulgamos con la rueda de carreta de que la vía pacífica es también revolucionaria. Nosotros no hemos caído en el cretinismo teórico. Nosotros seguimos siendo incorruptiblemente marxistas-leninistas. Ni sectarios, ni infantiles de izquierda, ni dogmáticos; sencillamente marxistas-leninistas, o sea, continuadores de una tradición que mancillan los escribidores burocráticos de una y otra capilla. Y más que mantenedores de una tradición, que ya es algo, conductores de la conciencia política de las masas.

Mientras el Partido Socialista no denuncie claramente las aberraciones doctrinarias de que es cómplice o co-autor, mientras no señale una política revolucionaria que se exprese en los planos político y sindical, mientras no canalice la desesperación popular por las alzas de precios, los bajos salarios, las leyes represivas y las brutales persecuciones y aun matanzas, mientras se limite a conservar posiciones parlamentarias en beneficio de los burócratas incapaces hasta de usar el Parlamento como tribuna de la revolución, la clase obrera, los campesinos, los estudiantes y la inmensa mayoría nacional carecerán de la posibilidad de una acción efectiva para mejorar sus condiciones de trabajo y de vida.

Esa es la responsabilidad de ustedes, camaradas delegados.

LA CAMPAÑA ELECTORAL

Saben ustedes, camaradas delegados, la opinión que tenemos los verdaderos socialistas del camino que se ha escogido para enfrentar a la reacción nacional y al imperialismo; pero estamos ante un **hecho** político, ante una situación concreta que no podemos ignorar. De por qué hemos llegado a esto, hablaremos al día siguiente de la elección. Yo mismo espero tener un folleto impreso que se conocerá al día siguiente del acto eleccionario. Ustedes deben comprender las razones que me obligan a callar algunas cosas hasta que se produzca el "veredicto" en las urnas que nos han ofrecido generosamente los personeros de la "democracia".

Pero aún como campaña electoral, la de Allende está conducida de una manera vergonzosa y claudicante.

La orientación de la campaña está dirigida a convencer a los burgueses de que el gobierno de Allende será más inofensivo que el de Frei; haremos una "revolución en libertad", contrasentido copiado a los teóricos jesuítas, tal vez por una irresistible atracción espiritual de Ampuero, que se prepara para ser el Nenni de Chile; también pretendemos competir en catolicismo con los demócratacristianos, y levantamos nuestro movimiento católico allendista; no tocaremos los intereses de las grandes empresas extranjeras; tal vez hagamos una revolución agraria, porque está muy de moda, en la forma que la ha patrocinado el propio Cardenal. Es decir, nuestro programa o lo que hace sus veces se parece como una gota de agua a otra al de la democracia cristiana.

Entonces, yo me pregunto por qué los pequeño-burgueses van a preferir nuestro candidato a los otros, que ofrecen lo mismo y hasta prometen una parcela en el cielo para después de la muerte; y hasta los propios obreros, que escuchan espantados los discursos de los líderes frapistas, se deben estar preguntando qué diferencia existe entre votar por Frei o votar por Allende.

Lo que deseo expresar es que la posibilidad de arrastrar a las masas en una simple contienda electoral estriba en la capacidad de los dirigentes para transformar la lucha política en un conflicto social, señalando valientemente las fórmulas concretas con que se sustituirá el régimen capitalista por una organización socialista. No debemos imitar a los candidatos burgueses ni competir con ellos en el lenguaje pacifista. Debemos demostrar que somos distintos, que queremos otras cosas, que estamos decididos a hacerlas, que representamos el futuro y que vamos a conquistarlo. Sólo una conducta como esa dinamizará a las masas, en vez de narcotizarlas.

Si la orientación de la campaña es detestable, su propaganda es pobrísima. Jamás se había visto consignas con menos vida e imaginación, reacciones más pacatas frente a los ataque del enemigo y un lenguaje más monótono y aburrido.

Como para muestra basta un botón, voy a señalar un solo caso: cuando la encuesta Gallup, expresión indudable de los consorcios norteamericanos, hizo públicos supuestos resultados que favorecían ampliamente a Frei, la dirección frapista debió de inmediato denunciar la intervención política yanqui y anunciar una encuesta popular hecha a la vista de todos; durante uno o dos meses los diarios que apoyan a Allende, las audiciones radiales, las revistas, debieron anunciar esta encuesta, que abarcaría a diez mil personas, publicando fotografías de las comisiones encuestadoras en su trabajo, creando el ambiente de expectación necesario; y después debió venir el anuncio de los resultados, utilizando toda la técnica moderna de la propaganda. Así se influencia a la opinión pública, así se trabaja con sentido creador, así se gana influencia. Pero para este trabajo se necesitan hombres con voluntad y capacidad, no satélites acomodados.

Para vigorizar la campaña se necesita también el respaldo de los gremios y sindicatos, cuyas luchas deben ser impulsadas, porque no puede imitarse a la burguesía hasta el extremo de considerar que los meses anteriores a la elección son de tregua y de paz social. La verdad es que la paz social ha reinado durante los seis años de gobierno actual, gracias a la cooperación vergonzante de la otro burocracia, la gemela, dirigida por Oscar Núñez, a cuyo lado hasta Bernardo Ibáñez Aguila resulta un agitador peligrosísimo.

Para evitar malos entendidos deseo reiterar que estamos ante un hecho político surgido de la voluntad de la burocracia, al que somos ajenos. Pero no es admisible debilitar el frente de los oprimidos aún en el subalterno evento de una elección general. Las opiniones que damos sobre la conducción de esta campaña no implica, en forma alguna, nuestra absolución para quienes nos han llevado a dar una batalla precisamente en el terreno elegido por los adversarios, error que no cometen jamás los generales con un mínimo de capacidad profesional. Ya colocados en el terreno mismo, desfavorable y adverso, con el enemigo avanzando, no nos queda otro recursos que cerrar filas y pelear. Y para esa pelea quisiéramos que se nos considerara y escuchara, a fin de que tratemos de darla en las mejores condiciones posibles.

Camaradas: ustedes saben que se dice de un dirigente, que a lo mejor es el próximo Secretario General, que es la "simulación perfecta de la energía". Simulando energía no llegamos a ninguna parte. Teniendo energía nada más que para expulsar a los viejos cuadros que se resisten a la sumisión reformista, tampoco llegamos a un buen lugar. Lo que se necesita, es coraje revolucionario, para enfrentar al enemigo, implacable decisión de lucha, firme defensa de los principios de la revolución socialista.

LAS GRANDES LINEAS DEL MOVIMIENTO OBRERO

Lo que caracteriza a toda burocracia, es el desprecio por las bases, un instinto practicista para mantener sus posiciones y un absoluto desconocimiento del sentido general de la evolución de las clases y sus relaciones recíprocas. Tal vez nunca pudo emplearse con más propiedad la vieja fórmula de que los árboles le impiden ver el bosque. La burocracia ve en una elección general, la posibilidad de reunir y mantener las fuerzas en que se afirman las posibilidades de los senadores, los diputados y los regidores del partido; como esto no puede decirse, construyen la propaganda sobre la base de lugares comunes referentes a la revolución y al socialismo. Pero los trabajadores sienten que se trata de una superchería y no luchan con la misma fe que cuando se trata de decidir realmente su destino. Con la revolución y el socialismo, no se puede jugar. Los que lo han intentado, en Chile, o en cualquier país del mundo, han recibido de la historia la inevitable respuesta.

El año pasado, se efectuó en el país una elección general de regidores; como lo habíamos previsto, esa elección demostró que las capas medias se empezaban a inclinar por la democracia cristiana. Después hicieron explosión algunos pequeños y medianos partidos, que apoyaban la postulación de Allende, y una parte del ibañismo, propiamente tal, que en la elección de 1958 estuvo con la izquierda, emigró hacia nuestro vaticanismo criollo. Las elecciones no son más que esto, un barómetro muy sensible de las clases sociales en pugna; nunca han servido, ni nunca servirán para otra cosa. Y, sin embargo, nuestros enceguecidos burócratas no se percatan de nada: no varían, no meditan y siguen viviendo felices, en el mejor de los mundos posibles.

Se ha hablado tardíamente de que el enemigo de los trabajadores al que hay que atacar, es a Frei. La reflexión ha sido tardía, y, aún así, absolutamente ineficaz. Porque si la forma de destruir a Frei se radica en su pedestre imitación (revolución en libertad, movimiento católico allendista, etcétera), lo único que estamos haciendo, es desmoronando nuestras propias fuerzas.

En estos momentos —y aún es tiempo de reaccionar, y para eso están ustedes reunidos en Congreso—, las capas medias nos están dando vueltas las espaldas, y esto es decisivo en una "elección" enmarcada en el cuadro del régimen capitalista. Al mismo tiempo que las capas medias, y sintonizadas con ellas, las masas campesinas demuestran también vacilaciones y hasta exhiben dolorosas deserciones. Desde la última elección presidencial, y más débilmente, la de congresales, nuestros líderes parlamentarios se han olvidado de preservar ese capital político que se había casi ganado; en cambio, los curas de aldea no se han olvidado de nada. Y este pecado de lesa vanidad burocrática, también lo estamos pagando. Y lo paga el pueblo, que nada tiene que ver con los platos que rompen los dirigentes. Más aún, la cobardía de los altos dirigentes sindicales, el pacifismo gremial, la falta de esa escuela activa que es la lucha social intransigente, ha adormecido a nuestro principal ejército, el proletariado minero e industrial.

Tantos errores, camaradas socialistas, no pueden quedar impunes; si ustedes no reaccionan en este congreso partidario, la historia sepultará después del año 1964 al viejo tronco corrompido y una nueva fuerza revoluc[illegible]a emergerá inevitablemente. Si yo no creyera en eso, no merecería tampoco el nombre de socialista que con orgullo exhibo.

El actual Secretario General, y sus acólitos inmediatos, no podrán jamás conducir al socialismo revolucionario a la conquista del poder; ellos son muy hábiles en la utilización de la máquina partidaria y en la intrascendente combinación oportunista de los pasillos del Parlamento. Pero carecen de la capacidad teórica y de la valentía política que se requieren para arrastrar a las masas a un enfrentamiento decisivo con el régimen. No sirven, siquiera, para dar un paso adelante y dos atrás; sólo sirven para dar pasitos laterales, como en un salón de baile.

(Fdo.) **OSCAR WAISS**

Santiago, 4 de febrero de 1964."



Al término de su licencia anual, viajó a París con destino a El Cairo el Embajador de Chile ante la República Arabe Unida, señor Raúl Molina, a bordo del nuevo Boeing Intercontinental "Chateau de Sully", de Air France. El diplomático chileno también representa a nuestro país en el Pakistán.

Comando de Unidades de la FACH cumple hoy aniversario

Fue creado el 6 de febrero de 1948. Labor que desarrolla actualmente.

Dieciséis años de existencia celebrará hoy el Comando de Unidades de la Fuerza Aérea de Chile, creado oficialmente el 6 de febrero de 1948, y siendo su primer Comandante, el General de Brigada Aérea, Teodoro Ruiz. Aparte de otras funciones, el Comando de Unidades coopera en cualquier circunstancia o emergencia a través de sus unidades, llevando auxilios a los habitantes de lejanas localidades de la zona austral del país, por ejemplo, o trasladando enfermos o heridos graves. El aniversario será conmemorado con diversos actos de carácter militar y deportivo.



La hora del pescado ha llegado

—¡Si, usted tiene cálculos!

"Los cristales" con que se mira

Hasta ahora, al parecer, al candidato del FRAP le estaba yendo bastante bien con el adagio de que "todo es cuestión del cristal con que se mira".

Mirando a través de su propio cristal, con un ojo hacia declaraciones violentas contra la Ley sobre Abusos de Publicidad y con el otro acallaba la voz de dos periodistas, querellándose por injurias y calumnias, como un burgués sentimental cualquiera. Con un ojo aprovechaba la oportunidad de una reunión de periodistas y enviaba una nota condenando lo que llamaba, igual que sus mandantes de "El Siglo", la Ley Mordaza, y con el otro hacía llegar una carta a una emisora sugiriendo que despidieran a un periodista que suele atacarlo en sus audiciones.

Un cristal de cada color y en cada ojo ponían una nota exótica en su rostro, y don Salvador navegaba tranquilamente en su tercera cosecha de adeptos sufragantes.

Pero como también es cierto aquello de que "por donde pecas pagas", don Salvador tuvo la mala ocurrencia de irse a meter al fundo "Los Cristales", de sus compañeros de doctrina socialista, los hermanos Astorga, de Curicó. Alguien le hizo una mala jugada al candidato al escoger ese fundo para que firmara su convenio con los campesinos. En cuatro apretadas carillas a máquina, el candidato del FRAP se comprometió a realizar, si lo eligen Presidente, una auténtica Reforma Agraria, al estilo cubano, en lugar de esta Reforma Agraria burguesa del Frente Democrático, que apenas sirve para darle tierras, créditos, herramientas y ayuda técnica a los campesinos.

Hasta ahí la cosa iba muy bien. Los doscientos "campesinos" de San Miguel, trasladados a Curicó por los hermanos Palestro, más 100 de Longaví que aportó beatíficamente don Rafael Tarud, estaban aplaudiendo de lo lindo, como "contratados", cuando surgió lo imprevisto. Una delegación de auténticos campesinos, nada menos que los inquilinos del fundo "Los Cristales", se apersonó al candidato para preguntarle humildemente si la Reforma Agraria prometida significaba que sus patrones, socialistas de fila y allendistas por añadidura, iban a pagarles los salarios que les adeudaban, iban a hacerles las imposiciones legales y, también, iban a entregarles las asignaciones familiares que les debían desde hace meses.

Para qué decir la cara que puso el candidato.

La Reforma Agraria se "le fue a las pailas".

Montó en su caballo, con su elegante tenida a lo "Buffalo Bill", y se alejó de "Los Cristales".

Pero en los campesinos de Curicó quedó una amarga experiencia. Cuando los frapistas son dueños de fundo se les olvida la doctrina. Y eso que están en la oposición. ¿Qué más sería si estuvieran en el Gobierno?

A la delegación de inquilinos que tuvo la osadía de preguntar por sus salarios y sus asignaciones le esperaría un lindo paredón, por "contrarrevolucionarios".

A mí no me cabe la menor duda de que la tragicomedia del fundo "Los Cristales", que puso al descubierto la farsa frapista, no fue obra de la casualidad. Por allí tiene que haber andado la mano mora de algún "ampuerista" despechado, de esos que, según don Clodomiro Almeyda, le están poniendo trampas al candidato que, ingenuamente, pisó el palito.

D. D. T.

Voto chileno en la OEA

por G. A.

Cuando la prensa de oposición debe registrar las actitudes de la Cancillería, procede a expresar su anuencia o desavenencia con lo obrado, según sea resuelto el caso de que se trata, en favor o en contra de sus simpatías. Para ella no reza ni la lógica jurídica, ni el peso de la línea tradicional de la conducta internacional chilena. Por ello, cuando de la actitud chilena, contraria a la invocación del Pacto de Río de Janeiro sobre Asistencia Recíproca resultaron ventajas para Cuba, fue largamente celebrado el Canciller. Y la verdad es que el voto disidente de Chile, en las dos oportunidades —planteamiento dominicano y Reunión de Punta del Este—, no tenía otro propósito que cautelar la línea a la que Chile se ha mostrado celosamente adicto.

Las ventajas de su proceder, pleno de lógica jurídica, se vieron cuando Bolivia quiso invocar el artículo VI del TIAR en lugar del capítulo IV de la Carta de la OEA, en relación con sus infundadas quejas por el aprovechamiento parcial del Lauca. Pudimos rechazar la pretensión boliviana, y en ello fuimos acompañados por los otros miembros del órgano regional.

Ahora, cuando Panamá —en un intento de modificar el actual status del istmo— quiere que se convoque a una Reunión de Consulta, basado en una supuesta agresión de los Estados Unidos, y rechaza la idea de utilizar las disposiciones que contemplan los medios pacíficos, para eliminar las desinteligencias entre los Estados, Chile —pleno de lógica jurídica— rechaza, no la convocatoria, sino el medio que se quiere usar para convocarla.

Y como esa prensa quiere molestar a Estados Unidos, y no se preocupa de velar por los intereses chilenos, protesta por "el aislamiento" en que nos habríamos colocado.

Como bien dice la Cancillería en su comunicado de ayer, la actitud chilena no es contraria a los sentimientos de afecto que nos despierta Panamá, sino que tiende, apenas, a velar por la fiel y exacta interpretación del sistema jurídico interamericano.

Construcciones escolares

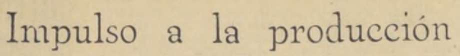
La construcción de veintitrés nuevas escuelas, destinadas a la educación de catorce mil niños, constituye un paso de significativa importancia en la materialización de los esfuerzos del actual Gobierno por resolver el problema que surge de la escasez de escuelas en el país.

Financiada con un empréstito de dos millones de dólares de la Asociación Interamericana de Desarrollo se ha dispuesto como lugares de sede de las nuevas escuelas a Antofagasta, Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y Santiago, que son las ciudades en que más se echa de ver la falta de establecimientos escolares.

Dentro del propósito del Ministerio de Educación de universalizar lo más posible la Campaña de Alfabetización, especialmente entre los adultos, las nuevas escuelas servirán durante la noche la consecución de sus objetivos.

Resulta satisfactorio consignar, como uno de los tantos antecedentes favorables que precipitaron la otorgación de dicho empréstito, el hecho de que exista en nuestro país una organización como la Sociedad Constructora de Establecimientos Escolares, cuya experiencia y bien demostrada eficacia durante los 25 años que lleva de existencia, han sido estimadas como factores relevantes en la planificación de las necesidades materiales de la educación y en la progresiva solución del déficit de establecimientos escolares.

La sola enunciación del plazo de amortización del empréstito respectivo, que es de cuarenta años, hace innecesario aludir a otras condiciones, de acuerdo con las cuales y dentro de los generosos propósitos de cooperación interamericana, él ha sido otorgado.



LA NACION

PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D

Impulso a la producción

La resolución de la CORFO de dar un impulso extraordinario a las industrias que producen bienes de exportación, como asimismo a la aplicación de los programas que consultan el mejoramiento de mano de obra especializada, tiene dentro de la exposición general de sus objetivos para 1964, una significación de inequívoca importancia.

El país necesita imperativamente diversificar el volumen de sus exportaciones, y no depender casi exclusivamente, en la forma como hasta aquí lo ha hecho, de los ingresos provenientes de las exportaciones de cobre.

De allí que todos los esfuerzos enderezados a independizarnos gradualmente de la necesidad de solventar las exigencias de nuestra balanza de pagos mediante los recursos de las exportaciones mineras, responden a una política económica visionaria y merecen encauzarse con el pleno apoyo de la ciudadanía.

Con el curso de los años, que de por sí envuelven una capacidad de apreciación objetiva y justiciera de las cosas, la Corporación de Fomento de la Producción, surgida como una concepción genial destinada a satisfacer nuestras necesidades y ambiciones de desarrollo, ha demostrado ser un instrumento de insustituible eficacia en la transformación de nuestra fisonomía económica y en la progresiva industrialización de nuestros potenciales recursos.

Con un presupuesto global de 298 millones 339 mil cien escudos, equivalentes al 8 por ciento del Presupuesto General de la nación y al 12,5 por ciento de la inversión que realiza anualmente el país, tanto por intervención del sector público como del privado, la Corporación de Fomento de la Producción se ha convertido, en relación con nuestra disponibilidad de recursos, en un decisivo mecanismo económico que, de acuerdo con sus realizaciones consagradas por el éxito, ejerce una función cada vez más decisiva en la orientación racional de los esfuerzos encaminados a romper los límites de nuestra insuficiencia económica.

Los Partidos internacionales

Las necesidades y problemas nacionales pueden alcanzar soluciones satisfactorias para todos los chilenos si se enfocan desde un estricto ángulo de conveniencia colectiva y los planteamientos se formulan en términos racionales y eminentemente chilenos.

Cada vez que en Chile se produce un conflicto o choque de intereses que aparenta no tener solución, es posible entrever en sus entrañas un curioso e indeseable hecho: la motivación del conflicto es artificial o su planteamiento obedece a otras necesidades que las estrictamente nacionales o gremiales del trabajador chileno.

Bastará con recordar que, mientras en Chile no se podía embarcar carbón para Argentina, porque el peronismo disgustaba a las directivas internacionales del comunismo, Rusia, sin empacho ni traba alguna, le despachaba este combustible desde sus minas o las de Polonia. Y todos sabíamos y sabemos que negar posibilidades al carbón nacional era precipitar una crisis en las diversas minas del país, crisis que básicamente afectaría a los trabajadores en resistencia o a sus compañeros de otros gremios.

En otras oportunidades, en Chile se producen paros de simpatía en favor de ciertos trabajadores extranjeros y en contra de la United Fruit Company; o en favor de España libre; o en contra de Castillo Armas y en solidaridad con Arbenz, etc. En cada caso, los trabajadores chilenos dejan de percibir sus salarios, el Estado los impuestos correspondientes y la industria los frutos de la inversión. Es decir, hay una pérdida integral del esfuerzo productor colectivo, producida por razones artificiales que no dicen relación directa con una motivación gremial nacional.

Y cuando no se trata de la producción, el planteamiento alcanza los sectores de la vida social o política del país. Por lo menos, en lo que dice relación con los partidos internacionales que obedecen consignas extranjeras o tienen una obligada solidaridad con grupos foráneos.

Si Rusia está contra Alemania, los comunistas lo están. Si Ribentrop hace pacto con Molotov, los rojillos chilenos perdonan a los parados de la Germania. Cada sonrisa de Stalin en favor de Roosevelt es coreada por ellos con más entusiasmo que el que exhiben los protagonistas, y cada exabrupto del "feroz dictador" que destruyó Khrushchev es seguido de bramidos de multitudes rosaditas en todo el mundo y particularmente en Chile, sin que nada que no sea la consigna extranjera se haya modificado.

Es la alta inconveniencia de los partidos internacionales, recientemente puesta en evidencia con el caso de Castro y de Mao Tse Tung y colocada en primer lugar del escalafón de la alarma nacional, en el caso de Bolivia y sus pretensiones reivindicacionistas.

No deseamos insistir sobre el Partido Comunista, porque a su respecto ya hay sentencia de término pronunciada por la opinión pública; ni sobre el Partido Socialista, que ya no sabe qué hacer con tanto bamboleo de Titos y otros menudos jefes rojos. Queremos, en cambio, volcar la atención de todos los chilenos hacia el creciente internacionalismo de la Democracia Cristiana y los peligros que, para la conveniencia patria, entraña su dependencia doctrinaria o de simple solidaridad, según los casos.

Si la Democracia Cristiana quiere declararse hermana del "milagro alemán" o inflar las velas de su optimismo con el ronco ventarrón de sus realizaciones, que lo haga, pues nada hay de malo en ello ni para Chile ni para el "milagro alemán"; o si prefiere derivar su internacionalismo a identificaciones con los prodigios de rehabilitación mostrados por Italia, que lo haga porque, como dicen los brasileños, "iso nao faz mal".

Pero que, en su afán desmedido de internacionalismo, identifique la causa panameña con la de su partido, implica nada más ni nada menos que aceptar la revisión unilateral de los Tratados legítimamente suscritos y, por lo mismo, considerar que Bolivia tiene la razón en su disputa con Chile.

Y esto, simplemente, es inaudito e inaceptable.

No hay explicación posible para el cablegrama de la D. C. chilena a la panameña y que textualmente dice:

"En respuesta a su cable de fecha 3 de febrero de 1964, tenemos el agrado de informarle que el senador Tomic, a nombre de nuestro partido, pronunció un discurso en el Senado, sobre los sucesos de Panamá, cuya parte final dice: "El Partido Demócrata Cristiano ha expresado ya su completa solidaridad con la aspiración de Panamá al reconocimiento pleno de su soberanía sobre la Zona del Canal y con el dolor impotente de su pueblo por los agravios que acaba de sufrir". Fdo.: Bernardo Leighton, presidente en ejercicio, y Mario Sánchez, secretario general subrogante."

Estas ligerezas de los partidos de contextura internacional llevan a los países que deben soportar su existencia a situaciones de real daño o perjuicio de sus intereses fundamentales.

Porque, para parangonar este telegrama con actitudes ya comentadas del comunismo, aparte de las graves derivaciones jurídico-internacionales del desdichado cablegrama, no hay duda alguna de que ninguno de los firmantes de él se detuvo a pensar en las superiores conveniencias de Chile, sino que, simplemente, en su obligada solidaridad con sus correligionarios panameños.

¿Se han dado cuenta los firmantes de que una de las razones que aconseja actuar con prudencia en el caso del Canal es que, si alguna modificación interesante debe experimentar el status de esa importante vía, ella debe consistir en su internacionalización? ¿Se han percatado que sólo los Estados Unidos, en la forma actual, o una Comisión Internacional, puede administrar el Canal sin miras comerciales? ¿Se han detenido a pensar que el país más perjudicado ante una eventual alza de tarifas del Canal será justamente Chile?

Ciertamente no. Los partidos internacionales primero miran la conveniencia de sus conmilitones. La de su país... después.

Los artistas ya tienen previsión

Decididamente, el mes de febrero ha comenzado auspicioso para los trabajadores chilenos, por lo menos en materia de previsión y seguridad sociales.

A las leyes ya promulgadas y que hemos comentado, que benefician a los obreros en lo relativo a sus jubilaciones y pago de pensiones por causas de enfermedades profesionales, se suma ahora otra, la número 15.478, que publica el "Diario Oficial" del 4 del corriente y cuya trascendencia, según veremos enseguida, es indiscutible.

Se trata de la previsión para los actores y artistas.

Ya es ley de la República y el primero de marzo próximo entra en vigencia.

Los actores y actrices de teatro, cine, radio y televisión; los artistas circenses, animadores de marionetas y títeres, artistas de ballet, cantantes y coristas, directores y ejecutantes de orquestas, coreógrafos, apuntadores, folkloristas, traspuntes y escenógrafos; autores teatrales, libretistas y compositores, quedan incorporados al régimen de previsión de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, con todos los derechos inherentes.

Tendrán en adelante jubilaciones y montepíos, servicio médico y dental, subsidios y reposos preventivos, asignaciones familiares y auxilios de cesantía.

Se acabó la orfandad para nuestros artistas. Treinta o más años de lucha, de esperanzas y trajines, culminan exitosamente con la promulgación de la Ley 15.478. Ya no estarán desamparados.

La pobreza, romántica y festiva, que casi siempre ha caminado junto al andar nocheriego y bohemio de la vida de nuestros hombres de la escena y el arte; la incertidumbre del mañana, la falta de un trabajo constante, las enfermedades y demás contingencias, con su cortejo de adversidades, serán cosa del pasado. Ahora habrá seguridad para nuestros artistas.

Para los jóvenes, habrá incentivo y confianza en el futuro. Y para los que ya no lo son, seguridad en su presente y en los años venideros. Y para los que han dejado lo mejor de sus vidas en los tinglados, en las pistas circenses o en las diversas gamas del arte nuestro, la posibilidad de lograr, casi de inmediato, un retiro decente y confortable.

Quienes confiesen 65 años de edad —si es que hay algún artista nuestro que los tenga— y acrediten haber desarrollado a lo menos durante 30 años alguna de las actividades indicadas, podrán acogerse a los beneficios de la jubilación dentro del plazo de un año. Seis meses después, ya podrán recibir una pensión, la que no podrá exceder de tres sueldos vitales de Santiago. Durante 1964 tendrá un tope de poco más de E° 450.

La ley no es ciertamente, una panacea. Pero sí que es un logro importante y trascendente para nuestros artistas, que ellos reciben, sin duda, con satisfacción.

En esta hora y ante esta buena nueva, que nos complacemos en resaltar, creemos de justicia, dentro de las múltiples expresiones del júbilo con que nuestra gente de teatro exteriorizará su complacencia por la promulgación de la Ley de Previsión para los Artistas, recordar con unción y afecto tantos nombres, ilustres o modestos de la escena nacional, que lucharon por esto, que es hoy una realidad.

CITOYEN

La princesa que quería vivir [illegible]

La princesa Irene de Holanda, de 22 años, hija de Bernardo y de Juliana, ha decidido levantar la bandera de la independencia. Como quien dice, "ha elegido la libertad..."

Y encima se ha enamorado, ha anunciado noviazgo, y finalmente ha decidido cambiar hasta de religión.

Aparentemente el caso parece puzzle, pero es más claro que el agua. Apliquemos un sistema estrictamente detectivesco para pesquisar lo que le ha pasado a la princesa.

En primer lugar, nace en un país como Holanda, que es uno de los más formales y serios de Europa. Holanda no es Bélgica y le falta esa chispa que le sobra a los latinos. Es una nación fría y grave. Los holandeses son ingenuos y buenas personas, pero les falta ese fuego que existe en Francia, en España y en Italia. El clima es frío, y la gente también.



Además, y esto es lo grave, toda la juventud de la rubia princesa (tiene que ser rubia para poder interpretar este cuento de hadas...) transcurre en el Palacio Real, en medio del protocolo más estricto y el formalismo más absoluto. Reverencias y más reverencias, inclinaciones de cabeza, besamanos, etc. Viejos salones en que arden los leños y los candelabros, retratos de antepasados que se aburren en sus respectivos marcos, galerías de armas, panoplias, guardias estáticos, ancianas tías que viven con la mente puesta en la época del vals y que a todo dicen: "Está mal visto..."

Este es el decorado de la pobre princesa en la misma época en que las demás muchachas del mundo bailan, cantan, pololean, reciben cartas de amor detrás de los pinos, recitan versos, nadan en el mar o en la piscina, usan bikini, practican el twist, etc.

La princesa comienza por rebelarse contra esa serie de aburridas barreras y decide vivir su vida. No le gustan los cielos grises, las nubes pesadas, los inaguantables días de invierno, el frío, el clima gris... Y comienza a hacer deporte, a montar a caballo, a salir en moto, a bailar, etc.

Las tías se desmayan por estricto orden alfabético y van con el cuento donde el rey y la reina. La muchacha es llamada al orden. Jura portarse bien..., pero en el fondo lo único que quiere es escapar como sea de ese bostezo de mármol y br[illegible] llama el Palacio Real.

Los reyes deciden mandarla a [illegible] estudiar. Para ellos, España son [illegible] los antiguos palacios, los viejos [illegible] llerescos, las catedrales llenas de [illegible] riedad y el protocolo.

Y se equivocan medio a medio. [illegible] BIEN es España, pero no lo mejor [illegible] nínsula Ibérica. Lo básico de Es[illegible] gente y el clima. Los recios [illegible] orgullosos gitanos, los auténticos [illegible] geniales viejas de manto, los es[illegible] las "tunas", el pelar la pava al [illegible] ventanas [illegible] claveles que [illegible] el aire, etc.

Y la prin[illegible] con sus 22 [illegible] rrados de [illegible] holandesa, [illegible] tada rápida[illegible] España, [illegible] sol, los cie[illegible] bes, las pi[illegible] ros, los bai[illegible] libre, los [illegible] los "tacos" [illegible] través de [illegible] parecen bo[illegible] de la época [illegible] jote, entra [illegible] provinciana[illegible] a incienso [illegible] lla, asiste [illegible] didos de [illegible] bra. Y, [illegible] te, aparte [illegible] le España [illegible] da de que [illegible] 22 años y [illegible] en la época [illegible] del romant[illegible] se enamora [illegible] mora varia[illegible] Salta de [illegible] español a [illegible] tea, se [illegible] mano, cambia miradas de comp[illegible] deja estrechar la cintura en un [illegible] en una palabra, como indica su [illegible] de identidad: con 22 desafiantes [illegible]

Y esto es todo. Lo demás es [illegible] de los viejos peladores de la Co[illegible] lo único que ha hecho es portarse [illegible] muchacha de cualquier parte del [illegible] está enamorada de nadie. Y sí lo e[illegible] España y de la vida.

Y detrás de los Pirineos descubri[illegible] sangre que le habían enseñado qu[illegible] micamente azul, en realidad era [illegible] mente roja.

Y la está gastando en estos m[illegible] cien kilómetros por hora. Conver[illegible] tolicismo, de novia o no, escond[illegible] real familia, o lo que sea, lo bás[illegible] está viviendo un auténtico cuento [illegible] en 1964.

Un cuento que a lo mejor se lo [illegible] los futuros niños holandeses den[illegible] años.

Eso es todo.

D'ART[illegible]

Cuando el padre es el Partido

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Fue don Arturo Alessandri el primero que envió a Neruda de paseo fuera de Chile, a esa misteriosa isla de Java de donde regresó casado, y Hernán Díaz Arrieta (Alone), el que le facilitó los doscientos cincuenta pesos para editar "Crepusculario".

Eran otros tiempos en los cuales fraternizaban hombres de distinta ideología.

Ahora cada cual se sitúa como enemigo a uno u otro lado de la muralla de Berlín, real o simbólica.

Un buen amigo comunista se enfada conmigo y me quita el saludo porque llamo asesino a Stalin, cuyos crímenes son conocidos de todo el mundo desde hace años, no solamente a raíz de la denuncia de Khrushchev y del culto a la personalidad. Resultaría abrumador confirmar esto último y reseñar todos los libros, trabajos y declaraciones en que se ha denunciado el terror soviético, las purgas, los campos de concentración y la opresión a que han sido sometidos algunos pueblos por la URSS. Hasta Ilya Ehremburg, en su obra "El Deshielo", reconoce haber estado perfectamente al tanto de los crímenes del reinado staliniano. Era el secreto de polichinela y nadie lo ignoraba, con excepción de los camaradas que sólo se han enterado en estos últimos tiempos.

Ahora, cuando me encuentro con mi amigo marxista, soy yo el que, de acuerdo con los comunistas por primera vez, le niego el saludo.

Con estos cambios, virajes y vaivenes no hay cómo entenderse, y lo más lamentable es observar cómo hasta las más ilustres personalidades se ven en la obligación de hacer un tanto el ridículo quemando hoy lo que adoraron ayer. El caso del poeta a quien nos referimos en un principio conmueve más que ningún otro. Sólo pensando en términos emocionales podemos concebir que sacrifique su libertad y tuerza su juicio cada cierto tiempo, de acuerdo con determinadas consignas. Quizás sí la única explicación valedera es volver a la que nos ha proporcionado el psicoanálisis cuando afirma que nuestro comportamiento es casi siempre simbólico y el sometimiento incondicional a la voluntad del Partido o del Tirano, una transferencia de la imagen paterna.

El mismo Portales, al parecer tan independiente, frío y deshumanizado, no logra esconder esos sentimientos de amor-odio y sus verdaderos deseos parricidas, cuando racionaliza y sostiene en una aparente defensa del orden de la República, lo que es simplemente un complejo escondido: "Si mi padre conspirara en contra de la República, a mi padre fusilaría", en su famosa respuesta al senador Formas.

Las explicaciones [illegible] que pretenden acla[illegible] cología de los in[illegible] o inestables no [illegible] pensamiento cientí[illegible] La cosa es más [illegible] algunos que se cre[illegible] libres no están [illegible] cosa que actuar [illegible] títeres por los [illegible] complejos profun[illegible]

Cuando el confl[illegible] hijo es de enverga[illegible] solución no se ha[illegible] armoniosa, el amor[illegible] resultado, y la [illegible] ideológica, el fanati[illegible] tolerancia, su cons[illegible]

Fueron millones [illegible] identificaron con [illegible] serable asesino, [illegible] él, por miedo incon[illegible] dos los anhelos y [illegible] fantiles.

A veces el hijo, [illegible] de rebeldía recupera [illegible] tidad, afirma su [illegible] cara con la "real[illegible] va".

La mayoría de l[illegible] embargo, el inesta[illegible] nal siente que su [illegible] tan pronto está [illegible] cantarle loas a [illegible] mo a denigrarlo.

Lo trágico es q[illegible] viduos colocados [illegible] de inmadurez, [illegible] conducta obedece [illegible] misas conceptuales.

Los psicólogos [illegible] obstante lo que [illegible] de:

"Y el pueblo lo [illegible] briel", y la gent[illegible] también.

La guerra contra la pobreza

por ART BUCHWALD

WASRINGTON, febrero. — Hemos estado muy interesados en la "guerra contra la pobreza" declarada por el Presidente Johnson. Hay muchos modos de hacer esta guerra, y hemos estado pensando mucho sobre ello.

Como de costumbre, creemos que hemos hallado la solución del asunto. Es bastante simple y estamos seguros de que los economistas de todo el país van a darse golpes de cabeza contra la pared, por no haber tenido primero la idea.

He aquí lo que proponemos hacer: toda persona que esté sin empleo, o recibiendo ayuda del Estado por más de treinta días recibirá el título de Secretario Honorario de la Mayoría del Senado. La razón de que el título sea honorario, es que nadie va a querer tener demasiadas personas reunidas en el Capitolio.

La gran cosa sobre nuestro plan es que no costaría ni un centavo a los contribuyentes. Tan pronto como la persona recibiera el título, se pondría en contacto con gentes en empresas privadas. Los vendedores de máquinas operadas por monedas le ofrecerían acciones de sus compañías, los bancos estarían dispuestos a prestarle grandes sumas de dinero, sin fiador, las compañías de seguros se pelearían entre sí por hacerle ofertas, y las gentes, en todas partes, le ofrecerían sumas de dinero en efectivo.

Los Senadores de Florida harían compras de tierras para él, los corredores de seguros le regalarían fonógrafos estereofónicos, y entraría en lucrativas negociaciones sobre "motels". Los jugadores de Las Vegas financiarían a dicha persona en los casinos, y lugares como Haití le ofrecerían vender su café por intermedio suyo.

Una vez que la persona tuviera el mencionado título, los cabilderos harían todo lo posible para que olvidara su pobreza. Prepararían fiestas para ella, le pagarían sus cuentas de transportación y hotel, y se harían cargo de sus necesidades, fueren las que fuesen.

Como "Secretario Honorario de la Mayoría del Estado", cualquier individuo pobre podría ver a cualquier senador, a cualquier hora, y obtener legislación a su favor. También sería parte en los nombramientos de comisiones, y socialmente sería buscado por las más distinguidas anfitrionas del país. En menos de un año el interesado habría acumulado dinero suficiente para ser quitado para siempre de las listas de beneficios públicos y no tendría que p[illegible] se nunca más de e[illegible] empleado.

Ahora bien, ¿cuál[illegible] las objeciones a e[illegible] Eventualmente, alg[illegible] a sentirse celoso d[illegible] cretario Honorario, [illegible] a acusar de restr[illegible] comercio, o alguna [illegible] por el estilo. Vea[illegible] ejemplo hipotético[illegible] gamos que una com[illegible] máquinas vendedor[illegible] manda a un Secret[illegible] norario porque éste [illegible] cho que tales [illegible] sean sacadas de [illegible] que trabajan para [illegible] sa nacional. La sol[illegible] muy simple. Hace [illegible] glo extrajudicial, p[illegible] quier suma que la [illegible] ñía pida. De otro [illegible] vitará a una inves[illegible] del Senado, que no [illegible] pena, realmente.

Para tal contingen[illegible] dría estar dispon[illegible] fondo para pagos [illegible] Si nadie presenta [illegible] das, el dinero sería [illegible] a uno de los partid[illegible]

Excepto por la [illegible] de un proceso judi[illegible] podemos ver nada [illegible] en el plan. Y si es [illegible] do, predecimos que [illegible] rra contra la pobr[illegible] acabará en un [illegible] Nadie, con el título [illegible] cretario Honorario [illegible] Mayoría del Senado [illegible] que ser pobre, en [illegible] tan rico y podero[illegible] los Estados Unidos...

Trato justo al trabajo aseguró Durán en un nuevo diálogo con los obreros

Las acciones que emiten las empresas, también deben distribuirse entre los que contribuyen, con su esfuerzo, al progreso industrial, dijo el candidato nacional de las fuerzas democráticas ante los trabajadores de una importante industria de Santiago.

El senador Julio Durán, candidato nacional a la Presidencia de la República, visitó en la mañana de ayer la industria textil Progreso, donde departió cordialmente con los dirigentes sindicales y luego ante una reunión en que estuvo presente la totalidad de los trabajadores de la empresa.

Refiriéndose a la elección presidencial de septiembre próximo, Durán asignó el último lugar, a una distancia de mil votos del Frente Democrático, a la Democracia Cristiana. Señaló que el mayor peligro lo constituía en este momento el FRAP, contra el que había que luchar con decisión y valentía, ya que un eventual triunfo de su candidato significaría caer en las garras de la dictadura marxista, de la cual sería la primera víctima el propio Salvador Allende en el instante mismo en que no se sometiera a los dictados de quienes manejan los hilos del comunismo internacional.

A su llegada a la Industria Textil Progreso, el senador Durán fue recibido por los ejecutivos y jefes, expresándosele luego el saludo de los dirigentes sindicales. Posteriormente pasó al salón de reuniones donde se encontraban los trabajadores, ante quienes hizo un claro planteamiento de sus puntos de vista sobre la labor sindical, los problemas de los empleados y obreros y aquellos que afectan principalmente a la vida nacional.

LABOR SINDICAL

Refiriéndose a la labor de los sindicatos, el abanderado de la democracia manifestó que debían mantenerse en sus funciones específicas y no aceptar el sometimiento a directivas políticas que desfiguran sus tareas haciendo ineficaz la lucha por mejorar la situación de los trabajadores.

Pasó enseguida a referirse a la lucha electoral de septiembre, en la que, dijo, van tres fuerzas que llevan candidatos, dos de los cuales eran bastante conocidos, por haberse presentado en varias elecciones anteriores. Señaló que para él la situación es distinta, pues se presenta por primera vez y, por lo tanto, no había tenido aún suficientes oportunidades de darse a conocer. Hizo presente que los opositores se habían encargado de presentar acerca de él un cuadro totalmente desfigurado, calumniándolo e injuriándolo; sin embargo, con ello le habían hecho un favor, "ya que lo grave es que a uno lo ignoren", comentó.

UN LENGUAJE SINCERO

Dijo el senador Durán que él creía que se debe hablar en lenguaje sincero, sin falsías, frente a patrones y trabajadores. "Decirles a unos una cosa y a otros otra, es caer en un grave traspié". Explicó que hablaba así porque había visto al señor Frei dirigiéndole la palabra a los agricultores del sur, diciéndoles que era justo mejorar los precios del trigo, de los productos de la agricultura, porque era la única manera cómo pudieran tener rendimiento y utilidades justas para vivir. "Pero en cuanto llegó a Santiago, hizo declaraciones condenatorias porque se había autorizado un reajuste de los precios de la carne, rasgando sus vestiduras en favor de las clases asalariadas. Hay que tener una clara definición y plantear los problemas y sus soluciones sin engaños".

Luego habló el senador Durán de la seguridad en el trabajo, a lo que atribuyó primera importancia. Deben crearse, dijo, muchas fuentes de trabajo donde el pueblo pueda progresar sin el temor de la cesantía. Para ello es necesario aumentar nuestro proceso de industrialización, pero para que esto ocurra es necesario crear confianza.

"Yo soy un industrial, creé una industria juntando peso a peso los capitales por medio de las acciones que se vendían a 120 pesos y logré montar una industria para producir papel y celulosa. Fue necesario que hiciera un viaje a Alemania para conseguir un crédito de ampliación y me dijeron abiertamente que no. Teníamos un crédito sobre maquinarias en Canadá y al irlo a reclamar me respondieron que hasta después de septiembre, cuando hubiesen pasado las elecciones presidenciales. Y esto es la falta de confianza que paraliza la iniciativa y retiene la llegada de nuevos capitales, impidiendo el avance en libertad que el país necesita".

Dijo enseguida el candidato de las fuerzas democráticas e independientes, que los señores Allende y Frei han vivido desprestigiando a la Alianza para el Progreso, la quieren suprimir de una plumada cuando llegue al poder cualquiera de ellos. "Yo quiero suponer lo que pasaría entonces. Al día siguiente habría en el país 150 mil cesantes por la paralización de las obras públicas, de la construcción, y con ello la secuela de miseria que se extendería a todos los sectores por la falta de poder comprador de la producción industrial. Entonces el mal iría en aumento".

PROBLEMAS CONCRETOS

Se refirió luego el senador Durán al problema del aumento de las fuerzas de trabajo, que en la actualidad significan una incorporación de 70 mil hombres más año a año, para lo que es necesario crear actividades donde puedan desempeñarse, y paralelamente a ello señaló la necesidad de modificar fundamentalmente nuestro sistema educacional, de manera que los alumnos vayan alcanzando grados de preparación técnica a medida que avanzan en las escuelas, para que sean hombres capacitados para desempeñarse con eficiencia en el futuro.

A continuación planteó el problema del entendimiento entre los patrones y los trabajadores, diciendo que era necesario que estos entrasen a formar parte de las empresas. Explicó que había sostenido siempre que el sistema de capitalización por emisión de nuevas acciones no era justo, pues en el proceso industrial la mayor utilidad se debe al esfuerzo conjunto del capital y del trabajo, por tanto, parte de esas acciones deben entregarse también a los trabajadores, quienes así irán formando parte de las empresas. Y agregó que la representación de los trabajadores en la dirección de las empresas, a lo que muchos capitalistas se oponen injustificadamente, tendría el beneficio de que los asalariados estarían informados de la verdadera capacidad de éstas para mejorar sus condiciones, lográndose la necesaria armonía entre el sector patronal y el trabajador.

Finalmente expresó el senador Julio Durán que hacia esta finalidad tendían las reformas estructurales, de las que tanto se oía hablar, entre ellas el nuevo régimen tributario que afectaba directamente a las utilidades personales, haciendo posible ese necesario equilibrio, que impedirá en el futuro el que unos ganen mucho frente a otros que ganen muy poco.

Las últimas palabras del senador Durán, rubricadas por prolongados aplausos, fueron las siguientes:

"No engaño a nadie. Mis planteamientos están dentro de la realidad de lo que se puede hacer. Chile no progresará ni se levantará, sino en el orden realista en que enfrente sus problemas y jamás por el camino del engaño que predican los comunistas, que hablan de establecer la dictadura del proletariado, sin que en ninguno de los países donde tienen dominado al pueblo son los proletarios quienes dirigen o están en el Gobierno".

Acta de la Sesión N.o 33, de 28 de enero de 1964 de la Comisión Revisora de Proyectos de Viviendas con financiamiento Bancario

La Comisión Revisora, presidida por el señor Javier Vidal González, consideró las materias que se indican y adoptó las siguientes resoluciones:

1.o.— Se aprobaron los siguientes expedientes en sus etapas de Informe Definitivo: Empresa Constructora "La Florida Ltda." (Exp. N.o 21); Instituto de Viviendas Populares CARITAS Chile, Villa Linares (Exp. N.o 129) se rebaja su monto aprobado a E° 181.504.—, por reducción en el Presupuesto de Urbanización y en la Especificación de las viviendas; Sociedad Constructora de Viviendas Económicas "Litoral Ltda." (Exp. 132).

2.o.— Se tomó conocimiento de la siguiente correspondencia recibida: De Sociedad Proveedora de Habitaciones Ltda. (Exp. N.o 94), con trámite pendiente de la Sesión N.o 32, la Comisión Revisora acuerda acceder a lo solicitado, manteniendo el orden de prioridad correspondiente, ya que se trata del mismo proyecto, el que se disminuye a 30 viviendas; del Instituto de Viviendas Populares CARITAS Chile (Exp. N.os 129 y 133), solicitan prórroga en los plazos de validez de Informes de ambos proyectos, por 90 días, la Comisión acuerda otorgar los 90 días de prórroga, por única vez, para cada uno de los proyectos por tratarse de proyectos de provincias; Sociedad Constructora "Litoral Ltda." (Exp. N.o 132), solicita prórroga de 30 días, para presentación de antecedentes definitivos al Banco; la Comisión accede a lo solicitado por única vez; de don Enrique Concha G., por URBARCO Ltda., Viña del Mar (Exp. N.o 112), con trámite pendiente de la sesión N.o 32; la Comisión Revisora acuerda revalidar el Informe Definitivo, aprobando las viviendas idénticas que permanecen con su proyecto de urbanización correspondiente. El resto del proyecto tendrá que presentarse como una solicitud nueva; de Sociedad Constructora Viviendas Económicas José Franchini y Cía. Ltda.: señalan que tienen presentado un proyecto de 70 viviendas en la Comuna de Quinta Normal (Exp. N.o 111), completo en sus aspectos técnicos y legales. Manifiestan que hay proyectos que no se materializan en los plazos reglamentarios, por lo que solicitan que la Comisión sea drástica en la aplicación del Reglamento, para que se produzca más rapidez en las aprobaciones y demande mayores fondos, que incrementen la línea de créditos. La Comisión Revisora considerará en su oportunidad, y con sujeción a la lista de prioridad vigente, este proyecto, y acuerda aplicar el Reglamento en lo que a prórrogas se refiere, con la mayor severidad.

3.o.— Se tomó conocimiento de la recepción de las siguientes nuevas solicitudes, las que se agregaron de inmediato a la lista de espera que se indica:

PROVINCIAS: Hernán Soffia Prieto, Valparaíso (Exp. N.o 162).

SANTIAGO: Centro Límite Central. Soc. Constr. Edificio Plazuela Sto. Domingo. (Exp. N.o 163).

4.o.— Se recibió dentro del plazo reglamentario, la aprobación bancaria, en principio, de la siguiente solicitud:

Solicitante	N.o Inf. Prov.	Banco	Monto
Soc. Constr. IQUIQUE LTD.	94	Créd. e Inv.	E° 171.600.—

5.o.— La Secretaría Técnica de la Comisión, da cuenta que a esta fecha el saldo de dinero disponible asciende a la suma de E° 977.503,90, cantidad formada por: 1.o Saldo Pendiente de la Seción N.o 31 y que asciende a la cantidad de E° 23.300.—; 2.o Monto disponible por caducidad de las operaciones que se indican, que excedieron el plazo reglamentario para presentar la aprobación bancaria correspondiente: PROGRESUR LTDA., Talca (Exp. N.o 132-B); Emilio Nualart Serra, Temuco, (Exp. N.o 134), que en conjunto suman: E° 533.331.—; 3.o Saldo disponible de la operación correspondiente a URARCO LTDA., Viña del Mar (Exp. N.o 112), por revalidación del Informe Definitivo de E° 345.000 a E° 89.469.—, que deja a disposición: E° 255.531; 4.o Dinero correspondiente al 2.o reajuste de la operación anteriormente anulada, por caducidad del Informe Provisorio N.o 58-B, que asciende a E° 51.750.—; 5.o Retorno de la operación "Edificio General Artigas" (Exp. N.o 17), y que suma (incluído sus reajustes), la cantidad de E° 72.361,90; 6.o Diferencias entre el monto aprobado en Definitiva y provisoriamente, de las solicitudes que se indican: VIV. ECONO. DESCO LTDA. (Exp. N.o 94-A) de E° 445.568.00 a E° 435.201.00; VIV. ECON. SERGIO LARRAIN G. M. (Exp. 94-B), de E° 445.568,00 a E° 435.201,00; e INSTITUTO DE VIV. POPULARES CARITAS CHILE, Villa Linares (Exp. N.o 129), de E° 202.000,00 a E° 181.504,00 que en conjunto suman E° 41.230,00.

La Comisión acuerda hacer uso inmediato de este saldo de dinero disponible, para las solicitudes pendientes de provincias, en conformidad a lo determinado en la Sesión N.o 26, de fecha 19 de julio del año 1963.

6.o.— La Comisión Revisora procedió a considerar las siguientes solicitudes, de acuerdo a la nómina de prioridades de provincias: U'piano Zorzano G., Talca (Exp. N.o 141), PENDIENTE: Sociedad Constructora Jorge Cueto y Riffo Ltda., Villa Alemana (Exp. N.o 144, 12 viviendas: APROBADO con un financiamiento máximo de E° 80.190,00; Matías Hojas, Talca (Exp. N.o 145), PENDIENTE: URBACO LTDA., Punta Arenas (Exp. N.o 149), PENDIENTE: Arturo Henríquez Briones, Temuco (Exp. N.o 152), PENDIENTE: Viv. Concepción Sur S. A., Concepción (Exp. N.o 154), 21 viviendas, APROBADO, con un financiamiento máximo de E° 175.130,00; Viv. Concepción Sur S. A., Concepción, (Exp. N.o 156), 30 viviendas, APROBADO, con un financiamiento máximo de E° 231.880,00; Soc. Constr. de Viv. Econ. "Litoral Ltda.", La Serena (Exp. N.o 157), 24 viviendas, APROBADO, con un financiamiento máximo de E° 182.830,00; Soc. Constr. de Viv. Econ. Rodríguez Rand y Cía. Ltda. (Exp. N.o 158), Los Angeles, 26 viviendas, APROBADO, con un financiamiento máximo de E° 169.990,00; Soc. Constr. de Viv. Económ. COVIOCIL Ltda., Temuco (Exp. N.o 159), 12 viviendas, APROBADO, con un financiamiento máximo de E° 92.890,00.

7.o.— La Secretaría Técnica de la Comisión Revisora, participa que por información directa obtenida en la Superintendencia de Bancos, el monto total de los Préstamos efectivamente colocados y girados al 31 de diciembre del año 1963, ascendió a la suma de E° 6.327.165 cantidad bastante inferior a los cálculos previstos. Dado este antecedente, la Comisión Revisora acuerda solicitar al señor Ministro de Hacienda, el aumento sustancial del volumen máximo autorizado a la Comisión para operar, y acuerda reiterar al señor Superintendente de Bancos la información sobre nómina y monto de las Aprobaciones Definitivas de los Bancos, recaídas en las solicitantes, monto de los Giros que los Solicitantes realizan en los Bancos y sumas que alcanzan los retornos que los solicitantes efectúen, parcial y totalmente.

JAVIER VIDAL GONZALEZ
Presidente Comisión Revisora.

Periodista se querellará contra Allende por injurias

Rafael Otero contesta carta del candidato del FRAP y anuncia acción ante los tribunales.

El periodista Rafael Otero Echeverría, nos ha enviado la siguiente copia de la carta que dirigió al director de "El Siglo":

Santiago, febrero 5 de 1964.
Señor
Director de "El Siglo"
Presente.
Señor Director:

En la edición de hoy, de su diario, página 5, columnas 5, 6 y 7, se inserta una comunicación suscrita por Salvador Allende Gossen, en la que se refiere a mi persona, en los términos que son habituales, al reiterado y persistente candidato a la presidencia.

Por primera vez, en seis años, Salvador Allende Gossen se enfrenta con publicidad, a una situación que él y sus amigos han aprovechado para injuriarme y calumniarme, en la sombra de los corrillos y correveidiles. Esta vez, ha concretado sus ataques, y su versión de los hechos, lo que me permite refutarlos íntegramente. Para mayor claridad, haré la separación anatómica del libelo.

INFORMACION AL CONSULTIVO DE PERIODISTAS

En la tarde del lunes 3 de los corrientes, durante la reunión del Consultivo del Colegio de Periodistas, después de escuchar la lectura del telegrama enviado por Salvador Allende Gossen, adhiriendo a la libertad de prensa, expresé mi agrado por este cambio de conducta del candidato presidencial socialista, contrastando su repentino interés por la libre expresión, con las gestiones personales realizadas por él, ante los propietarios emisoras en que yo he trabajado, o trabajo, para obtener mi eliminación. No hice mención específica a emisora alguna, porque desconocía en ese momento el texto de la carta que ahora él entrega a la publicidad, y que guardaré cuidadosamente en mi colección de epístolas teratelógicas.

Dice Allende Gossen, en su carta, al principal accionista de la emisora:

—"NO ES MI ANIMO PRESIONAR A UD., NI A NADIE, pero Otero es alguien a quien, con justo motivo, coloco al margen de cualquiera consideración... Personalmente, cometió la felonía de herir sin piedad a una de mis hijas, casi una niña, en la época en que se valió de todos los medios, para atacar mi postulación anterior. Durante meses, recibió una paga para injuriarme... Otero, por lo mismo, es un delincuente, en el más genuino sentido jurídico. Es deshonesto y ha estado en la cárcel por ello... Un rasgo de magninimidad me indujo a no castigarlo, cuando lo tuve a mi merced, a puertas cerradas, y cuando además, evidenció suprema cobardía física, eco de su moral. Espero que usted pese debidamente la denuncia que le hago..."

Cualquiera que lea estas frases, comprende que el senador y candidato presidencial Salvador Allende Gossen, está gestionando la eliminación profesional de la persona a la que alude, tanto más, cuanto no se refiere a ningún aspecto específico de mi actual desempeño profesional, sino que trae a cuento viejas fábulas. De otro modo, no se explica la frase "espero que usted pese debidamente la denuncia que le hago". Salvo que el senador y candidato presidencial, denuncie algo, para obtener promoción, mejora y granjerías en favor del denunciado.

Sin embargo, ésta no es la única, sino LA TERCERA GESTION que yo conozco, y que ha realizado Salvador Allende, para obtener mi eliminación de las empresas en que he trabajado. La primera, tuvo pleno éxito; la segunda, éxito relativo; la tercera, es ésta.

El historial de la fobia enfermiza del senador Salvador Allende Gossen, envuelve la explicación de su torcida versión de los hechos.

"PERSONALMENTE COMETIO LA FELONIA DE HERIR SIN PIEDAD A UNA DE MIS HIJAS..."

No conozco personalmente, ni a las hijas, ni a ningún familiar de Salvador Allende Gossen. Pero, conozco el origen de esta fábula, a la que alude en su carta. Es el siguiente:

—En 1958, escribía yo en Radio La Cooperativa Vitalicia, el programa "Reportajes", que había iniciado en marzo de 1950. Una de las secciones del programa, "Cinco Hombres Detrás de un Trono" reseñaba la actividad política y pública de cada candidato. En mayo, el senador Salvador Allende Gossen pronunció un discurso atacando a la burguesía y a la aristocracia. El diario "La Segunda de las Ultimas Noticias", del martes 13 de ese mes, en su sección "Notas Sociales, por María Paz", publicó una nota de vida social, que se reprodujo textualmente, sin comentario alguno, en el programa "Reportajes". El párrafo era el siguiente:

"MUY ELEGANTE VIMOS a Carmen Paz Allende Buzzi, en el coctel de debutantes que ofreció el Hotel Carrera con motivo de la iniciación de las tardes bailables de la Boite "Hanga Roa". Carmen Paz hace sus estudios en el Colegio "La Maisonette" y este año hará su estreno en sociedad. Es hija de Salvador Allende, senador y candidato a la Presidencia de la República."

No hubo otra mención ni otro comentario.

Pocos días después, me llamó el senador Carlos Vial E., principal ejecutivo de Radios La Cooperativa Vitalicia, y me manifestó que su amigo el senador Salvador Allende Gossen se había quejado por esa información. Mostré a Carlos Vial el recorte de "La Segunda de Las Ultimas Noticias" y el texto del libreto, demostrándole que me había limitado a reproducir una información sobre una actividad típica de la burguesía y la aristocracia, como era la presentación en sociedad en el hotel más elegante de la costa del Pacífico Sur, contrastándola con las palabras del candidato presidencial que atacaba a la burguesía y a la aristocracia.

De este hecho, el único en que he aludido a algún familiar de Salvador Allende Gossen, derivó la leyenda de que había injuriado, herido y ofendido a una de sus hijas.

Pero el incidente no se paró ahí. El senador Allende Gossen era Director del Banco Central y simultáneamente amigo del senador Carlos Vial E. A la vez, el señor Vial era el principal accionista de la firma que auspiciaba el programa "Reportajes". Con fecha 23 de julio de 1958, recibí una comunicación de Radios La Cooperativa Vitalicia, en la que se me reproducía una carta enviada por "Tejidos y Vestuarios S. A." y uno de cuyos párrafos decía:

"El comentarista —(yo)— no se ha limitado a enaltecer las cualidades de su candidato (¿?), sino que ha descendido al terreno inaceptable de usar el espacio que nosotros pagamos, para atacar en forma torpe y poco caballerosa a los demás señores candidatos a la Presidencia de la República..."

El 11 de agosto, el gerente de la Radio me envió un memorándum en que decía:

"Coincido con que Ud. tome sus vacaciones a contar del día de hoy... Le agradezco su buena voluntad para ayudar a la solución de este problema."

"Este problema", eran las reiteradas quejas personales de Salvador Allende Gossen a su amigo Carlos Vial en el Senado, y que concluyeron con que al término de mis vacaciones, había sido reemplazado en la dirección y redacción del programa "Reportajes", sin explicación ni indemnización de ninguna especie.

Esa fue la primera gestión, exitosa, de Salvador Allende Gossen, para conseguir que un periodista que estaba informando de hechos, perdiera su trabajo y le fuera usurpado un programa radial de su creación.

GESTIONES PERSONALES DE SALVADOR ALLENDE ANTE FIDEL CASTRO RUZ:

En noviembre de 1959, el periodista argentino Rogelio García Luppo, Jefe de Corresponsales de Prensa Latina S. A., viajó a Santiago desde La Habana para reorganizar la agencia local de esa empresa noticiosa que funcionaba en Cuba. Como resultado de su gestión, fui designado jefe de la oficina en Santiago. Prensa Latina era una Sociedad Anónima que negaba en esa fecha, categóricamente y con declaraciones juradas, pertenecer al gobierno de Fidel Castro Ruz. El cargo de jefe en Santiago era largamente apetecido por antiguos sostenedores comunistas y socialistas de la candidatura presidencial de Salvador Allende. Entre la oficina de Santiago y La Habana, existía un servicio de teletipo directo, de ida y vuelta, mediante el cual era posible establecer comunicación instantánea con La Habana, y por su intermedio con otras capitales latinoamericanas. El partido político que hubiera tenido el control de la agencia, habría contado con un medio magnífico de comunicación internacional para sus fines.

Pocos meses después de mi nombramiento, y a comienzos de 1960, sonó el timbre de la teletipo: desde La Habana me llamaba urgentemente Rogelio García:

"Aquí está Salvador Allende hablando con Masetti (Ricardo E. Masetti, fundador y primer director de la Agencia, eliminado después por los comunistas cubanos).

Mientras Salvador Allende hablaba con el Director de Prensa Latina, formulando en mi contra cargos de ser "burgués", "pagado por la Embajada de Estados Unidos", y otras fantasías, pidiendo mi expulsión inmediata de Prensa Latina, la teletipo me informaba en detalle de esa charla y llevaba de vuelta la versión exacta y real de los hechos.

Fue la segunda gestión iniciada y realizada completamente por el ahora nuevamente candidato a la Presidencia de la República en nombre del FRAP, que se rasga las vestiduras por la libertad de prensa y la dignidad de los periodistas.

"UN RASGO DE MAGNANIMIDAD ME INDUJO A NO CASTIGARLO CUANDO LO TUVE A MI MERCED..."

En mayo de 1960, Chile fue asolado por los terremotos. Salvador Allende Gossen estaba, como era frecuente, en La Habana. Recibí un recado urgente en la teletipo de Prensa Latina pidiéndome que ubicara a una de las hijas de Allende, que se encontraba en Concepción, y por cuya vida temía el senador. En pocos minutos, y a pesar de las tremendas dificultades de comunicación, pude informar a Allende que su hija se encontraba en perfectas condiciones y lo mismo ocurría con el resto de su familia. Por encargo del senador, la Dirección de la Agencia me agradeció la rapidez y me felicitó por la eficiencia de los servicios.

Semanas más tarde, Salvador Allende regresó de La Habana y visitó las oficinas de Prensa Latina. Llegué pocos minutos después de él. La oficina se componía de cuatro habitaciones, cuyas puertas estaban siempre abiertas para facilitar el desplazamiento del personal. Allende se paseaba, muy sanguíneo, por el recinto. Finalmente me dijo:

—Yo había jurado abofetearlo a usted la primera vez que lo encontrara...

—No es difícil encontrarme, señor —le contesté— y aquí estoy—. Me quedé esperando la agresión para replicarla.

El personal escuchaba el diálogo sin ninguna dificultad, porque todas las puertas estaban abiertas. De nuevo reiteró sus quejas. Después de varios desahogos emocionales, algunos bastante violentos, Allende concluyó:

"Solamente el desempeño suyo durante los terremotos, y la necesidad que tengo de mantener contacto con La Habana, me hicieron venir aquí. Estoy profundamente herido con usted".

Salvador Allende volvió varias veces a la oficina y utilizó, cuando lo requirió, los servicios de la teletipo, para ponerse en comunicación con La Habana. En tales circunstancias, quedaban a solas en la sala de máquinas, el operador y el senador.

No he vuelto a ver a Salvador Allende Gossen.

OTERO, POR LO MISMO, ES UN DELINCUENTE, EN EL MAS GENUINO SENTIDO JURIDICO. ES DESHONESTO Y HA ESTADO EN LA CARCEL POR ELLO

No me haré cargo aquí de la calumnia ni de la injuria, lo que haré ante los Tribunales, donde interpondré la correspondiente querella, patrocinada por el abogado Pablo Rodríguez Grez. Me limitaré a refutar los hechos.

He estado en la cárcel varias veces. En 1952, por difundir informaciones que afectaban a un Ministro de estado de filiación socialista, que recurrió a la Ley de Defensa de la Democracia en mi contra. Salí en libertad sin culpa, y el Ministro renunció.

En 1956, por intervenir en Buenos Aires en un programa de televisión, en el cual, junto con un periodista argentino y otro chileno, revelamos las concomitancias del peronismo con la candidatura y el Gobierno de Carlos Ibáñez del Campo. El Ministro de Relaciones Exteriores de la época, Osvaldo Sainte Marie Sorucco pidió a su colega del Interior que se querellara recurriendo a la Ley de Defensa de la Democracia. Salí en libertad sin culpa.

No soy el primer periodista o escritor que va a la cárcel por culpa de su insobornable afán de hacer un periodismo sin claudicaciones partidistas.

No soy traficante en ajos ni cebollas. Mi negocio es tener ideas; y ya se sabe que tener ideas propias y querer difundirlas, cuesta caro. Jamás he usado cartas ni cuentos de alcahuete para obtener el silencio de nadie. He jugado y he perdido; he jugado y he ganado. Creo que el que va a la guerra no puede quejarse de recibir heridas. El buen humor no me lo quitan tan fácilmente ni las calamidades ni la adversidad; ni siquiera la injusticia. Lo único que he perdido, es el saludo de los más ardientes partidarios de Salvador Allende; pero es una pérdida que agradezco, porque me evita retribuir una práctica de cortesía a la que no soy muy dado.

Creo haber demostrado claramente cómo está de equivocado Salvador Allende Gossen, y cómo es reincidente en el afán de conseguir despidos de periodistas que no son sus lacayos. Reafirmo lo dicho ante el Consultivo del Colegio de Periodistas: me alegro de que ahora el candidato a la Presidencia, en nombre del FRAP, sea partidario de la libertad de prensa y de la dignidad de los periodistas. Más vale tarde que nunca. ¡Que le dure!

Rafael Otero Echeverría

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LAS CONDES.— Cita a reunión para las 19.30 horas de hoy, en Avenida Providencia 2684. Su presidenta, señora Cora Santa Cruz, informará sobre la marcha de los trabajos electorales de la candidatura presidencial del senador Durán.

A CHILE CHICO IRA HOY SENADOR FREI

En su jira por la provincia de Aisén, el candidato presidencial demócratacristiano, señor Prat realizará una jira ayer tres localidades: Puerto Balmaceda, Puerto Ingeniero Ibáñez y Puerto Cristal.

El señor Frei viajará hoy a Pachinal, Cochrane y Chile Chico.

CAMARA:

La Comisión de Hacienda trata hoy el reajuste

Está citada para las 16 horas. Prórroga en el plazo de despacho del proyecto.

Para las 16 horas de hoy se encuentra citada la Comisión de Hacienda de la Cámara Baja, con el objeto de estudiar el financiamiento del proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del sector público.

Este proyecto consta de 44 artículos, pero la Comisión de Gobierno Interior, luego de aprobarlo en general, el martes último, sólo votó los 11 primeros artículos y, de entre ellos, rechazó los que fijaban en 25 por ciento el monto de este reajuste.

Miembros de la Comisión de Hacienda de la Cámara, son los diputados Miguel Huerta (presidente), Ignacio Urrutia y Alfonso Ramírez, liberales; Edmundo Eluchans y Salvador Correa, conservadores; Hernán Brücher, Jacobo Schaulsohn y Julio Mercado, radicales; Rafael Agustín Gumucio, Eugenio Ballesteros y Jorge Lavandero, demócratacristianos; Carlos Altamirano, socialista, y Jorge Montes, comunista.

PLAZO DE LA URGENCIA

Al declararse la Cámara en receso de verano, sus Comités Parlamentarios acordaron que el proyecto de reajuste al sector público tendría trámite de "suma urgencia", lo que reglamentariamente significa despacho dentro de cinco días. Sin embargo, se advirtió ayer, este plazo ya no podría cumplirse, pues así como la Comisión de Gobierno estimó que carecía de tiempo para pronunciarse, sobre todo el articulado del proyecto, lo mismo tendría que ocurrir con la Comisión de Hacienda, por razones obvias.

En tal caso —se agregaba—, este proyecto tendría que esperar, para ser despachado, el plazo constitucional de la urgencia, que es de 30 días.

Debe considerarse, por lo demás —se informó—, que, según el artículo 61 del Reglamento de la Cámara, ésta no puede tratar ningún proyecto que requiera informe de la Comisión de Hacienda, "ni aun por acuerdo unánime de la Cámara".

COMUNICACION AL EJECUTIVO

La Comisión de Gobierno de la Cámara comunicó ayer al Ejecutivo las indicaciones que requieren su patrocinio constitucional, las cuales fueron formuladas al discutirse en particular el proyecto de reajuste al sector público.

Entre esas indicaciones figura una, según la cual el Fondo Compensatorio para la Asignación Familiar de los empleados públicos estaría formado con un aporte del 2% del sueldo imponible de los referidos funcionarios y de un 2% de cargo de los organismos a que pertenecen estos servidores y ex servidores del Estado.

Esta misma indicación concluye expresando que, a contar del 1.o de julio próximo, el monto de la asignación para este personal, activo y jubilado, será igual al saldo líquido que perciben los empleados particulares, y que será pagado en las mismas condiciones y por los mismos organismos que lo hacen en la actualidad.

PRAT VIAJARA A ÑUBLE Y BIO BIO

En el curso del presente mes, el candidato independiente a la Presidencia de la República, don Jorge Prat, será proclamado en las provincias de Ñuble y Bío Bío.

Durante el mes de marzo, el señor Prat realiazrá una jira a las provincias de Cautín, Osorno y Llanquihue.

Reunión tendrá Unión de Amigos Independientes

Para las 19.30 horas de hoy se encuentra citada, en Catedral 1183, Departamento Gremial, la Directiva de la "Unión Amigos Independientes", adherida a la candidatura presidencial del senador Durán.

Se cita especialmente a los siguientes miembros de la directiva: Presidenta, Olga Padilla Ortega; secretario, Enrique Díaz Pizarro; prosecretario, Luis Fuentes M.; tesorero, Juan Contreras López; protesorera, Carmen Martínez de Labra; directores: Aníbal Araya, Heriberto Inostroza Sanhueza, Gustavo Calderón Núñez, Luis Armando Chávez Quilodrán, Avelino González Alvarez, Carlos Herrera, Jorge Moll, Orlando Guerra Núñez, Pedro Núñez Cabrera, Rafael Díaz Guerrero, Adolfo Padilla Ortega, Guillermo Núñez Manríquez, George Guzmán Morales, Eduardo Shibar, Luis Salinas Godoy, Enrique Pinochet Quezada, Carlos Torres López, Oscar Labra M. y Lila Alfaro.

Pequeña y Mediana Minería constituyen la primera fuente nacional de divisas

Sin embargo, su desarrollo es entrabado por medidas discriminatorias.— Convención Minera, celebrada en La Serena, analizó detenidamente la situación de la industria extractiva.— Se acordó solicitar del Gobierno el cumplimiento del compromiso de no propiciar modificaciones a la Ley 10.270 sobre Impuesto Unico a la Minería.— Desarrollo del torneo.— Resoluciones aprobadas.

Un exhaustivo análisis de los problemas que afectan a la industria extractiva nacional y un categórico planteamiento en orden a que cesen las iniciativas que producen desconcierto e inestabilidad en tan importante fuente productiva, fueron las características salientes de la reciente Convención Minera celebrada en La Serena.

El torneo, que se desarrolló entre el viernes y sábado pasado, contó con la asistencia activa de dirigentes de la Sociedad Nacional de Minería, encabezados por su presidente, senador Hernán Videla Lira; de altos funcionarios ejecutivos de la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), representantes de la CORFO y delegados directos de Asociaciones Mineras de todo el país.

ACTO INAUGURAL

El torneo de la minería chilena fue inaugurado el viernes en el Salón de Actos de las oficinas provinciales de ENAMI. Estaban presentes, entre otras autoridades, el Intendente de Coquimbo don Tulio Valenzuela; el presidente del Senado, senador Hugo Zepeda Barrios; el presidente de la Cámara de Diputados, don Hugo Miranda, y los diputados Luis Aguilera, Juan Peñafiel, Hugo Zepeda Coll y Julio Mercado.

La Empresa Nacional de Minería se hizo representar por su gerente general, Enrique Valenzuela; gerente de finanzas, Jorge Jeanon; gerente de fomento, Arturo Barriga; y el fiscal, Andrés Peñafiel.

Por la Sociedad Nacional de Minería, estaban sus vicepresidentes, Francisco Cuevas Mackenna y Beltrán Amenábar; el consejero-gerente, Gerónimo Pérez; y los consejeros-directores, Julio Ascui y Jorge Salamanca.

Asimismo, el acto inaugural contó con la presencia del ingeniero provincial de Coquimbo, Gastón Bustamante; del ingeniero provincial subrogante, Julio Chazarro y del ingeniero provincial de Atacama, Juan E. Urichton.

Entre otras empresas mineras, representadas en el acto inaugural y posteriormente en el desarrollo del torneo, se encontraban la Empresa "Santa Fe", con su gerente-asesor, Charles Clarke; José Miguez, gerente informante; Federico Ungar, asesor comercial; y Szabotes Torok, asesor económico; empresa "Cemento Melón", con su gerente-asesor, Fernando Pérez; y la Empresa "Carburo y Metalurgia", con su gerente técnico comercial, Augusto Letelier.

Dio la bienvenida a los concurrentes, don Guillermo Doren, presidente de la Asociación Minera de La Serena y presidente del Comité Provincial de la Pequeña Minería. El señor Doren recalcó la trascendencia de la Convención, en momentos —dijo— que la primera actividad industrial del país, como es la minería, atraviesa nuevamente por una etapa de desconcierto e inestabilidad tributaria.

Alentó la esperanza de que las conclusiones a que arribe la Convención sean materializadas y exhortó a los delegados a volcar sus esfuerzos en favor de estudios serios y positivos.

MESA DIRECTIVA Y COMISIONES

A proposición del mismo señor Doren, la Convención eligió por aclamación, presidente de la misma, al senador Videla Lira; como vicepresidente, a don Francisco Cuevas Mackenna, y como secretario, a don Alamiro González.

Cuatro comisiones, por otra parte, fueron designadas para el estudio de las materias consultadas en el Temario y la redacción de los informes correspondientes.

1) COMISION "PROBLEMAS DE HIERRO Y MANGANESO": Presidente, Sergio Calvo; secretario-relator, Jorge Wenderot;

2) COMISION TRIBUTARIA Y NACIONALIZACION DE FRANQUICIAS: Presidente, Alejandro Noemí; secretario-relator, Joaquín Gálvez.

3) COMISION "TARIFAS": Presidente, Julio Ascuí; secretario-relator, Guillermo Doren.

4) COMISION "DESARROLLO Y PROGRAMAS": Presidente, Juan Martínez; secretario-relator: Werner Alarcón Pérez.

Las cuatro Comisiones trabajaron durante toda la tarde del viernes, suspendiendo sus labores alrededor de las 22 horas para concurrir al Hotel de Turismo, en cuyos comedores se efectuó la comida ofrecida por la Sociedad Nacional de Minería y las Asociaciones Mineras en honor de las autoridades.

SESION PLENARIA

La Convención se constituyó en sesión plenaria el sábado a mediodía para conocer los informes de las Comisiones y pronunciarse sobre ellas. Gran parte de la reunión fue destinada a debatir el informe sobre Reforma Tributaria, cuyo texto se reproduce más adelante.

COMISION TRIBUTARIA Y RACIONALIZACION DE FRANQUICIAS

Joaquín Gálvez, delegado de la Asociación Minera de La Serena, ofició de relator. Hizo especial hincapié que el proyecto de Racionalización de Franquicias, propuesto por el Ejecutivo como una de las fuentes de financiamiento del reajuste de sueldos al sector público, modificaba la Ley 10.270 sobre Impuesto Unico a la Minería.

Señaló que a juicio de la Comisión, dicha iniciativa contravenía el propio criterio expuesto por el Gobierno, cuyo Ministro de Hacienda había reiterado a la Sociedad Nacional de Minería que no se innovaría al respecto. Por otra parte —recalcó el relator— la Ley 10.270 ya sufrió enmiendas a través de la Reforma Tributaria y luego de consultas a la Sociedad Nacional de Minería.

Estos cambios de criterio —en tan breve lapso de tiempo— concluyó, producen desconcierto e inestabilidad en la minería chilena.

Frente a la Reforma Tributaria y a modo explicativo sobre el procedimiento de la Declaración del Impuesto Global Complementario, el relator dio una detallada información.

En el debate en torno al proyecto sobre Racionalización de Franquicias, intervinieron, entre otros, el senador Videla Lira, Francisco Cuevas, Jorge Salamanca y el diputado Hugo Miranda.

Los oradores expusieron antecedentes y aportaron cifras, según los cuales, la Mediana y Pequeña Minería —en un plazo de diez años—, se ha convertido en la primera fuente nacional de divisas, aventajada únicamente por la Gran Minería. Esto mismo —subrayaron— torna más inconsecuente la actitud de organismos como Impuestos Internos, que lejos de facilitar el trabajo de la minería criolla, la entraba con disposiciones discriminatorias.

Los siguientes son los acuerdos de la Comisión Tributaria, todos aprobados por unanimidad por la Convención:

PRIMERO: CONSIDERANDO:

Que el proyecto de Racionalización de Franquicias, presentada por el Supremo Gobierno, y que figura como una de las fuentes de financiamiento del proyecto de reajuste de sueldos del sector público, consulta modificaciones a la Ley N.o 10.270, sobre Impuesto Unico a la Minería, gravando en forma indiscriminada a la minería.

Que la Reforma Tributaria, recientemente aprobada ya consultó enmiendas a la referida Ley 10.270, luego de un detenido estudio del Supremo Gobierno que consideró para este efecto la opinión y necesidades de la industria extractiva nacional, materializada a través de consultas a la Sociedad Nacional de Minería, que representa la opinión de la totalidad de los mineros chilenos.

Que, consecuencialmente, resulta de difícil comprensión que en forma tan inmediata, los organismos estatales modifiquen su criterio sobre la materia, produciendo desconcierto e inestabilidad a una fuente de producción tan importante como es la minería.

LA COMISION ACUERDA:

A) Solicitar del Supremo Gobierno que mantenga su promesa de respetar la plena vigencia de la Ley N.o 10.270 sobre Impuesto Unico a la Minería, manifestada en forma reiterada a la Sociedad Nacional de Minería y dada a la publicidad en su oportunidad.

B) Recabar del Congreso Nacional el rechazo a las modificaciones consultadas en el proyecto de Racionalización de Franquicias y que afectan a disposiciones de las Leyes 10.270 y 11.127.

SEGUNDO: CONSIDERANDO

Que el mismo proyecto de mejoramiento de rentas del sector público, en su artículo 34, grava a las actividades de la industria del hierro, en el sentido de cambiar la tributación substitutiva actual, por la tasa general de la Primera Categoría de Impuesto a la Renta, vale decir el 20 por ciento sobre las utilidades. Pero al mismo tiempo, mantiene en forma de pago anticipado y como tasa mínima, existan o no utilidades, la tasa vigente.

LA COMISION ACUERDA:

Hacer presente que no es posible establecer este tipo de medidas discriminatorias respecto a la minería del hierro, la cual quedaría afecta a un impuesto que se pagaría —haya o no utilidades— y como tasa impositiva mínima, representando al mismo tiempo un impuesto a la exportación, en circunstancias que la misma industria, por su carácter de exportadora, goza de devoluciones conforme al D. F. L. N.o 256 de 1960, todo lo cual involucra un contrasentido tributario y administrativo.

COMISION TARIFAS, TIPOS DE CAMBIO Y SITUACION DE ENAMI

En informe de esta Comisión, cuyo relator fue don Guillermo Doren, concitó también vivamente la atención de los convencionales. Quedó establecido que pese a los recientes reajustes de tarifas, los costos de producción mantienen aún a los mineros con un saldo en contra de un 60 por ciento, aproximadamente.

Durante el debate, el vicepresidente, Francisco Cuevas, subrayó que las alzas de costos no encuentran su equivalente en los precios de venta. Ello es consecuencia —agregó— de la demora con que los gobiernos reflejan el proceso interno de desvalorización en la equivalencia de la moneda extranjera.

Hubo concenso en que el Gobierno debería, para el futuro, establecer un reajuste automático de las tarifas y atender al debido financiamiento de la ENAMI, dando estricto cumplimiento a la Ley 13.305, que obliga a consultar anualmente en la Ley de Presupuestos los fondos correspondientes para que la ENAMI cumpla con sus funciones.

El informe, aprobado por unanimidad, es del tenor siguiente:

1) CONSIDERANDO:

Que en 1963, y en el mes de enero del año en curso, se han producido alzas en los materiales, y en los sueldos y jornales, que han llevado a la industria a una aflictiva situación.

Que estas alzas, desde enero de 1963 a enero de 1964, pueden estimarse en un 75 o|o y las tarifas de compra de minerales sólo han sido reajustadas en un 20 o|o,.

LA COMISION ACUERDA:

Solicitar de inmediato un aumento de las tarifas de compra de productos mineros, de parte de la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), en un porcentaje no inferior al 50 o|o.

2) CONSIDERANDO:

Que existen dos errores económicos casi endémicos en nuestro país que afectan directamente a las producciones mineras, entrabando su desarrollo y causándoles graves perjuicios, que muchas veces devienen en problemas sociales de cesantía;

Que uno de esos factores lo constituye el retardo con que los Gobiernos reflejan el proceso interno de desvalorización en la equivalencia de la moneda extranjera, y que ello significa que las alzas en los costos de producción no tienen su respuesta equivalente en los precios de venta, amagando en grado sumo las posibilidades de desarrollo de las explotaciones mineras.

Que el otro factor es la discriminación que involucra la protección en favor de la industria y servicios de mercado interno, que permite precios en el transporte y otros elementos y servicios para la minería en un porcentaje que duplica los precios internacionales, con su consiguiente incidencia en los costos de la producción minera.

LA COMISION ACUERDA:

Pedir al Supremo Gobierno que, en el futuro, se establezca un reajuste automático de las tarifas de compra de productos mineros, en relación con las variaciones de precios y servicios en el mercado interno, destinando para ello, parte de lo que el Fisco recibe a través de impuestos y aduanas por concepto de retornos que con tantos sacrificios entrega al erario nacional la industria extractiva chilena.

3) CONSIDERANDO:

Que en las actuales condiciones, debido al retardo en el reajuste de las tarifas de compra de minerales y al alza masiva de los costos de producción, se torna imposible, en muchos casos, el pago a la Empresa Nacional de Minería de las deudas pactadas en dólares.

LA COMISION ACUERDA:

Solicitar la consolidación de las deudas con la Empresa Nacional de Minería a cinco años plazo, al 8% de interés anual y en moneda nacional, autorizándose a la ENAMI para descontar los documentos en el Banco del Estado y Bancos comerciales, con cargo a encaje. En la consolidación serán consideradas, además, las deudas pendientes con la Caja de Empleados Particulares.

y el Servicio de Seguro Social.

4) CONSIDERANDO:

Que en la actualidad no subsisten las razones que determinaron el impuesto de protección a la producción de cobre doméstico en Estados Unidos de Norteamérica, ya que la demanda se ha nivelado con la producción.

Que la permanencia del referido impuesto priva a nuestro país de mejores precios para la producción de cobre nacional.

LA COMISION ACUERDA:

Solicitar del Supremo Gobierno que, a través de los conductos diplomáticos, gestione la supresión del citado impuesto.

5) CONSIDERANDO:

Que durante 1963 y en lo que ha transcurrido de este año no se ha dado cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 170 de la Ley N.o 13.305.

Que la citada disposición obliga a consultar anualmente en la Ley de Presupuesto, a beneficio de la Empresa Nacional de Minería, una cantidad equivalente al 1,35 por ciento de las ventas de divisas efectuadas en los Bancos.

Que esa cantidad en 1964 alcanzaría a US$ 5.400.000, que estimados a E° 2,30 por dólar, representarían E° 12.420.000.

Que durante 1963, la Empresa Nacional de Minería afrontó esta omisión de financiamiento, agotando sus reservas y comprometiendo sus ejercicios futuros.

Que todo lo anterior abocará a la ENAMI en breve plazo a una situación de imposibilidad absoluta de continuar haciendo frente a sus operaciones normales.

LA COMISION ACUERDA:

Pedir al Supremo Gobierno que, cumpliendo con lo dispuesto en la referida Ley N.o 13.305, reponga a beneficio de la Empresa Nacional de Minería, el financiamiento correspondiente.

COMISION DEL HIERRO Y MANGANESO



HERNAN VIDELA LIRA, Presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

El informe, leído por el relator Jorge Wenderot, y también aprobado por unanimidad, es del tenor que sigue:

CONSIDERANDO:

1) Que la minería del hierro y del manganeso, por las exigencias de los mercados internacionales, por una parte, y por las formas y ubicación de sus yacimientos y la naturaleza y calidad de sus productos, por otra, está abocada en las distintas etapas de sus faenas —desde el reconocimiento geológico, amparo de grandes superficies, preparación, extracción, acarreo, transporte y embarque— a inversiones proporcionalmente mucho más altas que otras ramas de la industria minera: y que, con los grandes volúmenes de productos que debe movilizar, el margen de comercialización o proporción de la utilidad en el valor del producto es muy inferior al que se obtiene en otras producciones mineras

2) Que el productor recibe directamente el impacto del crónico desequilibrio entre los crecientes costos de producción internos y la falta de precio y restricción artificial del valor de la divisa de retorno.

3) Que las circunstancias anotadas han determinado la paralización de numerosas faenas pequeñas y medianas, debiendo señalarse que existen zonas completas (Valle del Huasco, por ejemplo) en que ha cesado toda producción de hierro.

4) Que fatalmente habrá de producirse en breve el colapso de otras faenas, perdiéndose así una rama de la producción minera que con tantos esfuerzos fuera levantada, y con ello no sólo la pérdida de los capitales invertidos, sino las secuelas sociales de la cesantía y la perdida de una importante fuente de divisas.

LA COMISION ACUERDA:

1) Representar al Supremo Gobierno la necesidad imperiosa e inmediata de que se entregue al minero el retorno real de la divisa de exportación, que refleje la desvalorización interna.

2) Recabar de la Sociedad Nacional de Minería la intensificación de los contactos con la Comisión de Fomento de las Exportaciones, con el objeto de buscar mercados y realizar con el concurso de los organismos de fomento y demás pertinentes, las exportaciones de hierro y manganeso a esos mercados.

3) Representar al Supremo Gobierno la necesidad de llevar una política de fomento a la exportación con medidas de carácter permanente, que den garantías a las cuantiosas inversiones que requiere la minería.

4) Señalar la conveniencia de habilitar a la Empresa de Ferrocarriles del Estado para pactar tarifas a largo plazo, factor indispensable para la programación de futuras exportaciones.

5) Hacer presente que resulta particularmente inadecuado para la minería del hierro, el criterio que se pretende aplicar para clasificar como pequeño minero al que celebra ventas hasta por un valor de doscientos sueldos vitales, en consideración a que los escasos márgenes de utilidad, obligan al minero del hierro a producir grandes volúmenes.

COMISION DE DESARROLLO MINERO

Esta comisión rindió su informe a través de su relator Werner Alarcón, delegado de Ovalle, el cual, también fue aprobado por unanimidad.

Su texto es el siguiente:

"SE PROPONEN A LA CONVENCION LOS SIGUIENTES ACUERDOS:

1) Aprobar el proyecto de Cooperativas de Pequeños Mineros, de que es autor el delegado señor Alejandro Pizarro Cabezas, tomando como ejemplo, el Departamento de Ovalle para su desarrollo, —dándole una aplicación de tipo nacional. El proyecto cuenta ya con la aprobación de COPROLE y la CORFO. La Convención hará entrega a la ENAMI de este proyecto, para que de común acuerdo con la CORFO se promueva intensamente el desarrollo del plan cooperativo.

2) Suprimir las trabas que dificultan la importación de maquinarias y elementos que no se elaboran en el país y que precisa la Minería para su desarrollo.

Solicitar que el Banco Central adopte las medidas necesarias para que los Bancos comerciales atiendan de preferencia las necesidades de dólares de la industria minera para efectuar sus importaciones.

3) Proponer a la Convención que haga suyo el proyecto de que es autor el diputado don Juan Peñafiel— y ya presentado a la H. Cámara— en orden a destinar anualmente, a la construcción de caminos mineros transversales, los fondos que se inviertan en la habilitación de la Carretera Panamericana, una vez terminada ésta.

Que se aumenten los fondos y erogaciones para la conservación de caminos en el departamento de Illapel.

4) Que la ENDESA considere el establecimiento de tarifas especiales de consumo de energía industrial para el mejor desarrollo de la Pequeña Minería.

Solicitar un financiamiento en conjunto o separado, del Banco del Estado y CORFO, para la construcción de las líneas secundarias de transmisión del Sistema Huasco, que se tiendan para electrificar la minería.

5) Acoger la petición de la representación de la Asociación Minera de Andacollo, en orden a solicitar la pronta construcción del Tranque "El Negrito", cuyo proyecto se encuentra radicado en la CORFO. Esta obra solucionaría el vital problema del almacenamiento de aguas, indispensable a la minería, principal actividad industrial de la zona.

6) En atención a que las Juntas de Vigilancia, cuya creación fue acordada por la Empresa Nacional de Minería, no han entrado aún en funcionamiento, solicitar la creación de estos organismos por ley de la República, que modificaría en la parte pertinente el Estatuto Orgánico de la ENAMI (DFL 153 de 1960).

7) Representar a la ENAMI la conveniencia de que aumente substancialmente las disponibilidades de equipos de compresores, carros decauville y otras maquinarias para arrendar a los pequeños mineros.

8) Solicitar la colaboración de la CORFO para la instalación de una fábrica de ácido sulfúrico, que sirva el abastecimiento de la industria minera en la provincia de Coquimbo.

Esta iniciativa es necesaria para impulsar la explotación y beneficio de los minerales oxidados de cobre, por el sistema de lixiviación.

9) Solicitar de la Corporación de Fomento, la cooperación necesaria para que la industria de superfosfatos y otros abonos fosfatados que requiere el desarrollo agrícola del país, quede definitivamente radicada en la provincia de Coquimbo, por ser ésta una importante fuente potencial de producción de materia prima fosforada, como lo está demostrando el plan de exploraciones que desarrolla el Instituto de Investigaciones Geológicas.

10) Que el plan de prospecciones mineras, alcance y beneficie en su desarrollo a los pequeños mineros, sin carácter oneroso para éstos, arbitrándose al efecto, las disponibilidades de fondos por parte de los organismos que lo aplicarán.

CLAUSURA DE LA CONVENCION

Antes de procederse a la clausura del torneo, su presidente, don Hernán Videla Lira, agradeció a los asistentes la designación de que había sido objeto. Manifestó que, una vez más, se retiraba satisfecho de una Convención Minera, porque, pese a las crecientes dificultades —muchas de ellas hasta incomprensibles—, que afrontaba la industria extractiva nacional, los hombres que laboraban en las duras faenas mineras mantenían enhiesto el espíritu, convencidos más que nunca de que estaban forjando el firme pilar del futuro económico del país.

Por lo mismo —añadió el señor Videla Lira— resulta inaudito y hasta absurdo que, cuando esta industria demuestra en la práctica que es la principal fuente nacional de divisas —sólo superada por la Gran Minería— se insista en imponerle gravámenes discriminatorios y trabas de toda índole que entorpecen su desarrollo.

Pese a todo —continuó diciendo— me asiste la firme esperanza de que las conclusiones a que ha arribado esta Convención lograrán golpear la conciencia de los Poderes Públicos, y desde ya ofrezco mi más resuelta colaboración, como asimismo, la del directorio de la Sociedad Nacional de Minería, para materializarlas a corto plazo. Con ese compromiso formal —concluyó— me retiro de este torneo, que en forma tan elevada y serena, analizó los agudos problemas que afectan a la principal actividad económica del país."

HABLAN LAS ASOCIACIONES MINERAS

A nombre de las Asociaciones Mineras y como clausura de la Convención, habló don Alejandro Noemí. Comenzó pidiendo excusas a los asistentes por el tono amargo y escéptico que emplearía. "He asistido a tantos torneos de esta naturaleza —subrayó— y siempre tenemos que estar celebrando reuniones similares, no ya para representar problemas o dificultades, sino hasta para defender conquistas mínimas. La minería nació con la patria —incluso antes— y sin embargo, aún no se forma conciencia pública sobre lo que representamos en la economía nacional. ¿Por qué ocurre todo esto?... ¿Acaso estamos pidiendo privilegios? ... Si lo único que estamos solicitando es un tratamiento igualitario... Nada más que eso..."

Continuó expresando: "Ojalá que mi escepticismo esta vez resulte infundado, pero pareciera que existiera un afán persecutorio contra la industria minera".

Finalmente rindió un homenaje a la labor del senador Hernán Videla Lira, de quien dijo: "ha entregado una vida entera a la minería criolla, siempre presente en todos nuestros torneos, paladín y vanguardia de nuestras iniciativas, alentando con sus consejos y experiencia; levantando el ánimo con su actividad ejemplar; orientando nuestras inquietudes".

"Mi homenaje —agregó— quisiera hacerlo extensivo a otros dirigentes, como Francisco Cuevas Mackenna, por ejemplo, pero deseo singularizarlo en Hernán Videla, prototipo del minero, que hasta enfermo ha llegado a veces a nuestras deliberaciones".

VOTO DE APLAUSO

Por unanimidad, la Convención acordó un voto de aplauso a don Guillermo Doren, presidente del Comité Provincial de la Pequeña Minería, y al Secretario de la Convención, don Alamiro González, por la organización y esfuerzos desplegados en el buen éxito de la reunión de los mineros del país.

BANCO DE CHIL

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vend
Dólar	E° 2,296	[illegible]
Libra	" 6.436	[illegible]

MERCADO DE CORREDORES

Dólar	E° 3,00	[illegible]
Libra	" 8,409	[illegible]

Santiago, 5 de Febrero de 1964.

Informaciones Comercia

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corr de la Bolsa.

PRECIOS AL CIERRE

Con un buen monto de operaciones y precios se realizaron ayer las operaciones bursátiles. No obstante biendo superado las alzas a las bajas, la plaza, a nuestro tuvo un retroceso, ya que las alzas experimentadas fueron queño monto en relación a la importancia de las bajas das. El mercado se desarrolló dentro de un marco de nerviosismo, sin darnos una pauta clara de su tendencia Edwards, Cervecerías, Copec, Cía. Industrial, Papeles y y Colcura fueron los valores más destacados.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de ciones en Santiago, 42.270 acciones con Valparaíso y dos nominales en bonos. El cierre acusó 28 alzas contra tendencia irregular.

FONDOS MUTUOS

FONDO CRECINCO ... ...
CAPITALES UNIDOS ... ...

MERCADO BURSATIL

Cierre Oficial de la Bolsa de Comercio, a las 13 horas.

BONOS, E° NOMINALES

D. Interna, 7-1, 84 c
Garantía, 7-1, 84 c
Paviment., 7-1, 84 c.
Mun. Stgo., 8-1, 55 n
B. Estado, 6-3|4, 60 n
B. Estado, 10-6, 75 t
Hip Chile, 6-1, 71 OCV.
Hip. Chile, 10-6, 75 t

BANCARIAS

Central, 3.400 t
Concepción, 157 n
Continental, 10 1|2 n
Crédito, 175 n
Chile, 543 t
Edwards, 46 t
Español, 137 n
Israelita, 136 n
Hipotecario, 83 c
Italiano, 15 t
Nac. Trabajo, 15 t
Osorno, 165 v
Panamericano, 115 v
Sudamericano, 60 v
Talca 252 n

MINERAS

Andacollo, 6 n
Aucanquilcha, 33 1|2 c
Chañaral, 15 1|4 n
Cerro Grande, 480 n
Del. Punitaqui, 10 c
Disputada, 56 v
Lota, 6 3|4 v
Merceditas, 1 7|8 n
M. y Fertilizantes, 42 n
Ocuri, 180 n
Oruro, 60 v
P. de Lobos, 8 1|2 c
Schwager, 24 n
Tamaya; 4 t
Totoral, 50 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes, 250 n
Colcura, 17 1|2 t
Copihue, 25 1|2 t
Gente Grande, 110 n
Laguna Blanca, 610 t
La R. Sofruco, 315 t

Rupanco, 115 n
T. del Fuego, 165 t
Viña C. y Toro, 23 t.

SALITRERAS

Anglo Lautaro A., 1.500 n
Anglo Lautaro C., 150 t
Iquique Port. 59 c

TEXTILES

Caupolicán, 39 c
Chiteco, 14 n
Fiap, 95 c
P. Bellavista; 155 n
P. Concepción, 3 n
Paños Tomé, 45 v
Rayonhil, 14 n
Sedylan B., 1 n
Sumar, 150 c
Tej. El Salto, 1 1|8 n
Téxtil Progreso, 65 n
Téxtil Viña, 11 n
Vestex, 14 n
Victoria P. Alto, 8 1|2 n
Yarur, 220 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 8 1|2 n
Arrocera Ega, 12 1|2 t
Bima, 11 v
Carozzi, 30 1|4 OCV
Cervecerías, 116 t
C. de Golf, 55.000 n
C. Hípico, 350.000 n
Club de Polo, 22.000 n
Codina, 320 n
Cola, 510 t
Colorantes, 69 n
Cía. Industrial, 70 c
Copec, 66 t
Cristalerías, 25 1|2 n
Chilectra, 49 t
Dist. Talca, 8 1|2 t
Electr. Ind., 14 3|4 c
Emb. Andina, 35 1|2 v
Eperva, 300 c
Farmo Química, 6 1|2 t
Feria Agricult., 120 t
Ferias U. San Vicente 75 t
Fósforos, 60 t

Gas Santiag[illegible]
Gas Valpara[illegible]
Hucke, 80 [illegible]
Ind. Varias [illegible]
Inmob. Hu[illegible]
Insa, 255 [illegible]
Interameric[illegible]
Interoceáni[illegible]
La Rural, [illegible]
Loza de Pe[illegible]
Lucchetti, [illegible]
Mad. Cholg[illegible] n
Mac Kay, [illegible]
Marinetti, [illegible]
Melón; 24[illegible]
Mol. Pere[illegible]
Mol. San C[illegible] 1|2 n
Muelles, [illegible]
Nab. Arau[illegible]
Naviera Co[illegible] c
Nachipa, [illegible]
Papeles y C[illegible]
Pesquera I[illegible]
Pizarreño, [illegible]
Polpaico, [illegible]
Quimifarm[illegible]
Refractario[illegible]
Ref. Viña, [illegible]
Saavedra B[illegible]
Renta Urba[illegible]
Sanitas, [illegible]
Sogeco, [illegible]
Soprole B[illegible]
Tabacos, [illegible]
Tattersall, [illegible]
Teléfonos, [illegible]
Termas [illegible] 9 n
Vapores, 14[illegible]
Vidrios Pla[illegible]
Volcán, [illegible]
METALURG[illegible]
Cap, 178 [illegible]
Cap D, [illegible]
CIC, 28 [illegible]
Cobre Ce[illegible]
Elecmetal [illegible]
Envases, [illegible]
Fensa, [illegible]
Ferrilum [illegible]
Indac XD, [illegible]
Indura, [illegible]
Madeco, [illegible]
Madem[illegible]

TRANSACCIONES

BONOS, E° NOMINALES .. ..
TRANSACCIONES ST'GO. .. ..
OPERACIONES C. VALP'SO. ..

PRECIO DEL COBRE EN LONDRES. TONS. LARGAS

Primera Rueda		Segunda Rueda
£ 241.10.0 Comp. ...	DISPONIBLE	... ...
241.15.0 Vend.	FLUCTUACION	... ...
ALZA Libra 0.5.0 .	A 90 DIAS	... ...
" 243. 5.0 Compr. ...		... ...
243.10.0 Vend.	FLUCTUACION	... ...
NO VARIO	TENDENCIA	... ...
SOSTENIDA	VENTAS	... ...

CRONICAS SOCIALES

...EN-PARTY.—

...orita María Eugenia Sazie Severín ... un grupo de sus amistades a un ...party el sábado último, al que asis- ...ntre otras, las siguientes personas: ... Laso de Varas, María Virginia ...rrea, Sara Bulnes Rozas, Norma ... Gamboa del Campo, María Isabel ...García Huidobro, María de la Luz ...erez de Arce, Hilda Dougnac Ro- ...Lorelo Balbontín Jiménez, María ... Merino Medina, María Mercedes ..., y los señores Alfredo Varas ... César Velasco, Ernesto Sazie Se- ...ricio Varas Pérez de Arce, Ga- ...os Ossa, Jorge Alberto Rojas Fer- ...o Lyon Barrios, Antonio Dougnac ... Francisco Echeverría Guzmán, ...es García Huidobro, Carlos Aldu- ...real, Alfredo Vidaurre, etc.

...MIENTO.—

... Clínica Santa María ha nacido una ... señor Matías Turteltaub y de la ...Larrazábal de Turteltaub. La ...arrazábal de Turteltaub es hija del ...o de Venezuela en Chile, Vice- ... señor Wolfgang Larrazábal.

...A EN VALPARAISO.—

...do último se efectuó en el Club ... Valparaíso, la comida que las ... de los señores Alfredo Silva Car- ...Francisco Le Dantec Brugger, Di- ... de los diarios "La Unión" y "El ... de Valparaíso, respectivamente, ...ron con motivo de haber sido dis- ... por el Gobierno español con las ... de Isabel la Católica.

... las siguientes personas: ...dor de España, señor Tomás Su- ...rer, Cónsul de España, señor Ra- ... del Arbol, y señora de Ruiz del ...endente de Valparaíso, Luis Gue- ..., y señora Eliana Gómez Lobo ...: Alcalde de Valparaíso, señor ... Winter Elizalde, y señora Jacque- ... de Winter; Alcalde de Viña ... señor Gustavo Lorca Rojas, y se- ... Riofrío de Lorca; señor José ... Bergem y señora; señor Enrique ... y señora; señorita María Eu- ... Carvallo; señor Luis Aravena ... señora; señor Guillermo Arrieta ... señor Hernán Carmona Vial y ...ñor Roberto Reyes y señora; se- ... Venegas y señora; señor Pe- ...les Aninat y señora Beatriz To- ...ungles; señor Emilio Domínguez ... Consuelo Domínguez de Domín- ...or Gonzalo Gómez y señora Mar- ...de de Gómez; señor Luis Valle ... señor Gregorio García y señora; ... del Valle y señora; señor Au- ...at Ferrer; general Manuel Pe- ...jos y señora; señor Angel Car- ... del Consulado de España; ge- ...on Salinas Figueroa y señora; ...berto Goetz y señora; señor Jai- ...dez y señora; señor Manuel Gon- ...ñora; señor Nicolás Gómez Ma- ...ñora; señor Manuel González Ma- ...nández, y otras personas.

...MONIO EN CONCEPCION.—

...Catedral de Concepción fue bende- ...días pasados el matrimonio de la ...María Cristina Espinoza con el Te- ... Cazadores, señor Roberto Gómez

...IZO.—

... Parroquia de Santa Elena ha sido ... Juan Eduardo Montes Ortúzar, ... señor Samuel Montes Ureta y de ... Ana María Ortúzar de Montes. ... sus padrinos don Cristián Correa ... y la señorita Ana María Montes

...E LOS ESTADOS UNIDOS.—

...mo sábado 8, a las 12 horas, arri- ... Los Cerrillos el caballero danés ca- ...l Lassen, acompañado de su es- ...señora Helen Lee Doherty de Las- ...señora Lassen, insigne benefactora ...es esperada con sincero cariño por ...tros círculos sociales.

...MONIO CONCERTA-

... sido concertado el ... de la señorita So- ...ábar Plaza con el ...rique Pacheco Ra-

EN VIÑA DEL MAR.—

Entre las numerosas personas que se encuentran pasando esta temporada en Viña del Mar y sus alrededores, sabemos de las siguientes:

Fernando Reyes Ugarte y señora María Larraín de Reyes; Guillermo Moreno Vial y señora Elena Solar de Moreno, Antonio Dougnac Sánchez y señora Hilda Rodríguez de Dougnac; Fernando Prieto Urrejola y señora Sylvia Pizarro de Prieto; Luis Ward Latham y señora Gabriela Vargas de Ward, Recaredo Ossa Errázuriz y señora Mónica Valdés de Ossa, Camilo Pérez de Arce Larenas y señora María Inés Araya de Pérez de Arce, Alfonso Carvallo Díaz y señora Lily Jarpa de Carvallo, Pedro Undurraga Mackenna y señora Elena Echeverría de Undurraga, Jorge Barceló Pinto y señora Blanca Rudolphy de Barceló, Carlos Cruz Eyzaguirre y señora Marta Vial de Cruz, José María Eyzaguirre Echeverría y señora Sara García de la Huerta de Eyzaguirre, Pedro Silva Fernández y señora Laura Viel de Silva, Arturo Cousiño Lyon y señora Rosa Subercaseaux de Cousiño, Alejandro Errázuriz Mackenna y señora Dolores Covarrubias de Errázuriz, Octavio Urzúa Puelma y señora, Alvaro Puelma Accorsi y señora Irene Barriga de Puelma.

ROTARY CLUB SANTIAGO.—

A mediodía de hoy, en el Club de la Unión (4.o piso), celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Enzo Fantinati.

En esta sesión el socio del Club, Excmo. señor Tang Wu, Embajador de China, ofrecerá una charla informativa sobre su país y pueblos del Oriente.

PARTE DE MATRIMONIO.—

Circula el siguiente parte de matrimonio: Erik Molgaard y Graciela Zamora de Molgaard participan a usted el matrimonio de su hija María Verónica con el señor Gustavo Chellew Schroeder y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la Iglesia de los Padres Benedictinos, el viernes 7 de febrero a las 20 horas.

Gustavo Chellew González y Olga Schroeder de Chellew participan a usted el matrimonio de su hijo Gustavo con la señorita María Verónica Molgaard Zamora, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la Iglesia de los Padres Benedictinos, el viernes 7 de febrero, a las 20 horas.

Gustavo Chellew Schroeder participa a usted su matrimonio con la señorita María Verónica Molgaard Zamora y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la Iglesia de los Padres Benedictinos, el viernes 7 de febrero, a las 20 horas.

Viña del Mar, enero de 1964.

EN LA EMBAJADA DE VENEZUELA.—

El Embajador de Venezuela en Chile, Dr. Alfredo Celis Pérez, y señora Olga Blaubach de Celis Pérez, ofrecerán el próximo lunes, a las 19.30 horas, un coctel en la sede de esta representación diplomática (Bustos 2021), en honor del señor Antonio Campaña y señora, quien obtuvo señalado galardón en un concurso literario organizado en Venezuela.

En efecto, la Sociedad Bolivariana venezolana organizó un concurso en todo el continente, en el cual el señor Campaña obtuvo diploma honorífico, por su composición titulada "Bolívar o la Sinfonía del Libertador".

Han sido invitados especialmente a este agasajo, autoridades educacionales, personalidades de nuestro mundo social e intelectual y representantes de la prensa, radio y televisión.

HOGAR DE CRISTO, esperanza del niño abandonado.



DOÑIHUE.— ANIVERSARIO DE CRUZ ROJA.— Con diferentes actos la Cruz Roja de Doñihue comenzó a celebrar el 10.o aniversario de su fundación, los cuales terminarán el domingo 16 del presente con una velada cultural y un baile social. En el grabado, un aspecto del desfile de apertura de las festividades en que se puede apreciar a las samaritanas portaestandartes de la institución y a la presidenta y vicepresidenta de la Cruz Roja de Doñihue, Elisa Soto de Carrasco e Irina Miranda de Ramírez. (El corresponsal.)

ARICA:

Construirán moderno Hospital de 300 camas

ARICA.— Este año se iniciará la construcción del nuevo hospital de esta ciudad que tendrá capacidad de 300 camas expresó a LA NACION el Director de la Subzona del SNS de Arica, Dr. Guillermo Ortega, agregando que las propuestas públicas las hará el SNS conforme al plan contemplado por dicho servicio para 1964.

INSPECCION DE OBRAS.— El Gobernador Departamental Antonio Encina viajó ayer hasta el valle Cuya para inspeccionar obras camineras e imponerse del estado en que se encuentran los trabajos de la carretera Panamericana.

VIAJE DEL ALCALDE.— El Alcalde de Arica, Adolfo Arenas, viajará mañana a Iquique con el objeto de concurrir a la reunión de Alcaldes de la zona norte que se verificará en ese puerto. — (Crosa, corresponsal.)

Visita a Valpso. de Ministro de OO. PP.

VALPARAISO.— Una visita a la provincia efectuará el viernes 14 del mes en curso el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue. Ha sido invitado por el Intendente de la provincia, Luis Guevara Ortúzar, para informarle acerca de trabajos que se ejecutan actualmente en la zona y de las más inmediatas necesidades de nuestra región.

Especialmente será debatido en esta oportunidad el problema del camino Troncal, que necesita urgentemente ser sometido a trabajos de reparación.

La visita se iniciará en la ruta de Casablanca a Algarrobo, para continuar con una inspección al camino de Algarrobo a Laguna Verde y luego seguir con el camino Troncal. El Ministro Ernesto Pinto, en compañía del Intendente Guevara, visitará posteriormente el camino de Concón a Santa Inés, por la parte alta y el camino a Tabolango.

Acompañarán al Ministro en esta jira, los diversos jefes de servicios. En esta ocasión serán tratados por él igualmente otros problemas camineros, incluyendo el de la pavimentación de calles en la parte alta de nuestra ciudad.

VALPARAISO:

Conferencia de prensa en la Casa Consistorial

VALPARAISO.— Un millón de escudos es el monto del plan expuesto al Alcalde de Valparaíso, Guillermo Winter, por los regidores Rafael Aguirre, Mario Barahona y Juan Vera, para obras de la comuna.

Figura en este plan la modernización de la actual iluminación, cambiándola por luz a mercurio, la que ya ha sido instalada en diversos sectores. También se proyecta remozar la Plaza Victoria, donde será construido un quiosco moderno. Para informar en forma más detallada sobre los detalles de este plan y del empréstito que para financiarlo hará una firma de la capital, se efectuará a las 16 horas de hoy una conferencia de prensa en la Casa Consistorial.

AQUI... EL PUERTO

ARRIBO DE TRANSPORTE "PINTO".— Ayer llegó de Isla de Pascua y Juan Fernández, el transporte "Pinto" de la Armada nacional, que viajó en misión de reabastecimiento y llevando pasajeros a ambas posesiones chilenas. La nave atracó al sitio 5 y como en anteriores oportunidades, un público numeroso se reunió a esperar la llegada de parientes y amigos que viajaron a bordo de la unidad de la Armada. El barco llegó con mercaderías de ambas islas.

TRANSFORMARAN CALETA PORTALES.— Próximamente se iniciarán los trabajos de transformación de la Caleta Portales, donde se efectuarán instalaciones importantes destinadas a la facilitación de las faenas de los pescadores. Los planes incluyen también pavimentación, obras de ornato, etcétera. Serán financiadas por los propios usuarios del sector. El Director del Departamento de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura, Fernando Mujica, se impuso en la mañana de ayer en forma detenida de estos planes. Ofreció su apoyo para que las obras se efectúen en un plazo breve y también efectuó una visita a Caleta El Membrillo, en compañía del Inspector Zonal de Pesca, José Gallardo.

—oOo—

REQUISARON NEUMATICOS EN QUILLOTA.— Inspectores de DIRINCO viajaron a la localidad de Quillota para imponerse de un acaparamiento de neumáticos que sus distribuidores se encontraban acaparando, según denuncias formuladas por vecinos al Ministerio de Economía. Los funcionarios de DIRINCO requisaron una gran partida de neumáticos en la bodega de unos distribuidores denunciados. Previa orden del Ministerio de Economía, los neumáticos serán vendidos en la misma ciudad de Quillota.

—oOo—

HOMENAJE A RUBEN DARIO.— Hoy se efectuará un homenaje al poeta nicaragüense Rubén Darío, es recuerdo a un nuevo aniversario de su nacimiento. El homenaje se efectuará en el Auditorio Cultural Valparaíso, a las 18.30 horas, con asistencia de el Ministro de Educación de Nicaragua, Gonzalo Nenesí, y el Embajador de Nicaragua en Washington, Guillermo Sevilla. También asistirá el Encargado de Negocios de Nicaragua, Sergio García Riveros y el Embajador de Colombia, Antonio José Lemos, que harán uso de la palabra en homenaje al vate nicaragüense. Como es de público conocimiento el autor de "Azul", libro impreso en Valparaíso en 1888, vivió en este puerto y se desempeñó en él como inspector de Aduanas.

—oOo—

VIAJE DE INSTRUCCION DE CADETES NAVALES.— Ayer se inició el crucero de instrucción de 80 cadetes del III año ejecutivo y del II año de Marina Mercante de la Escuela Naval. Los cadetes se embarcaron en la fragata Covadonga y en la corbeta Chipana y el viaje durará dos semanas y se prolongará hasta Corral; de ahí regresarán a Tocopilla y finalmente, lo harán de vuelta a Valparaíso.

—oOo—

REUNION DE COOPERATIVAS MARGA-MARGA.— El Comité de dueños de terrenos de Marga-Marga (Quilpué), que forman miembros del comercio y empresas aduaneras y portuarias de este puerto, se reunirán hoy jueves a las 19 horas, en Blanco 1169. Se estudiará principalmente un programa de trabajos para ir a la solución del problema que se les presenta a unas 20 cooperativas y comunidades que carecen de agua potable. Se dejará establecido el plan de trabajo para proporcionarles a la brevedad este servicio.

—oOo—

MARINA MERCANTE NACIONAL.— Ayer se reunieron con el Ministro de Hacienda, Manuel Pereira, directores de la Asociación Nacional de Armadores, entidad que agrupa empresas navieras chilenas. Manifestaron al Ministro diversos problemas de nuestra Marina Mercante.

—oOo—

NEGOCIOS CLAUSURO DIRINCO.— En la mañana de ayer fueron clausurados dos establecimientos comerciales que violaban disposiciones del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y que fueron sorprendidos en esta violación. Ellos son el establecimiento de carnicería establecido en la localidad de Limache, calle República 1225, propiedad de Angel Domenicone y la panadería de la firma Espinal y Oroz, en Avenida Valparaíso 559, de Villa Alemana. Las dos clausuras son por dos días. El señor Hernán Leiva, jefe de DIRINCO, ha informado que se ha intensificado la campaña de control de precios en toda la provincia. En esta medida colabora Carabineros, lo que ha permitido efectuar en mejor forma el trabajo.

MERCADO REGULADOR SERA INAUGURADO EN MELIPILLA

MELIPILLA.— Con asistencia del Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa; el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Eduardo Silva Pizarro; Jefes de la Institución y representantes de la prensa, radio y televisión, será inaugurado en esta localidad, el sábado 15 del presente, un mercado regulador, en el cual, se expenderán productos de la parcelación "Arturo Lyon Peña", de la CORA.

Esta parcelación tiene 34 parcelas y 39 huertos familiares. Por intermedio de la Cooperativa propia, los productores entregarán los productos de sus tierras al mercado regulador, el que los expenderá directamente al público. Se estima que de esta manera, eliminando los intermediarios, se producirá de inmediato un proceso equitativo para los productos, sin que por eso los productores dejen de obtener las utilidades que les corresponden.

La colonia, explota de preferencia, toda clase de hortalizas, paltas californianas, naranjas, duraznos y numerosos productos de la industria casera y está atendida por técnicos de la Corporación de la Reforma Agraria, que orientan permanentemente la producción, el régimen de abonos, de riegos, etc.

Los recursos invertidos en la construcción del mercado, en terrenos cedidos por la Municipalidad de Melipilla, fueron obtenidos por la Cooperativa, en préstamo de la CORA, y serán cancelados en un plazo de 54 meses. La inversión total en la construcción del nuevo mercado es de alrededor de cuatro mil escudos.

En el nuevo establecimiento se expenderán, además, empanadas, pan amasado, y toda clase de productos campesinos, entregados por los parceleros, y permitirá abastecer, no sólo las necesidades de Melipilla y sus alrededores, sino que por el hecho de estar ubicado a orillas del camino troncal facilitará a los viajeros desde y hacia las playas, abastecerse en él, de los elementos que necesiten.— (El corresponsal.)

"Controversia entre Panamá y EE. UU. debe ser resuelta por entendimiento entre las partes"

Discurso pronunciado en el Consejo de la OEA por el Embajador de Chile, Manuel Trucco.

Al intervenir en la reunión del Consejo de la OEA celebrada el martes último en Washington, Manuel Trucco, Embajador de Chile ante la organización continental, fundamentó la posición de nuestro país frente la solicitud de Panamá para convocar al órgano de Consulta, de acuerdo a las disposiciones del Tratado Interamericano de Ayuda Recíproca (TIAR). Damos a continuación el texto de dicha intervención:

"Al invocar los artículos 6.o y 9.o del TIAR y basar en ellos una solicitud de convocatoria del Organo de Consulta el Gobierno de Panamá ha configurado una acusación: ha demandado al Gobierno de los Estados Unidos por haber puesto en peligro la paz de América y por haber cometido un "ataque armado, no provocado, contra el territorio y la población" panameños.

Al invocar el TIAR, el Gobierno de Panamá ha recurrido al instrumento de más importancia del sistema americano; el tratado de más vastas y serias consecuencias; al Código Penal de la estructura jurídica del continente.

Mi país ha sostenido siempre que el TIAR debe interpretarse en forma restrictiva, debido a las drásticas consecuencias de su aplicación y porque está fundado en el principio de la solidaridad hemisférica contra la agresión.

Esta característica del TIAR fluye de la historia fidedigna de su génesis. La elaboración del Tratado de Río de Janeiro fue prolongada y laboriosa. Dos años transcurrieron entre Chapultepec y Quitandinha. Tres semanas dedicó la Conferencia de Quitandinha a darle forma final al TIAR.

Quien quiera que estudie, aún cuando someramente, esta historia legislativa de su creación, verá que nada se dejó a la interpretación de las partes y que el mecanismo así forjado sólo puede ponerse en funciones en casos indispensables, en aquéllos en que verdaderamente está amenazada la paz, la independencia política, la soberanía, la integridad territorial, la seguridad de los Estados, o se haya cometido un acto de evidente agresión, como aquéllos que señala el artículo 9.o del Tratado.

El principio de la solidaridad hemisférica contra la agresión quedó reflejado, en primer término, en el artículo 3 del Tratado, el que establece que un ataque armado será considerado como un ataque contra todos los demás Estados americanos y, en consecuencia, cada nación americana se verá comprometida a ayudar a hacer frente al ataque.

A continuación, el mismo artículo expresa que el Organo de Consulta se reunirá sin demora a fin de examinar las medidas inmediatas que cada Estado haya determinado adoptar individualmente de acuerdo con el principio de la solidaridad ante la agresión y acordar aquéllas medidas de carácter colectivo que convenga adoptar.

Más adelante, en el artículo 6.o, que ha sido invocado por el Gobierno de Panamá, el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca dispone que el Organo de Consulta se reunirá inmediatamente a fin de acordar las medidas que en caso de agresión se deben tomar en ayuda del agredido o, en todo caso, las que convenga tomar para la defensa común y para el mantenimiento de la paz y de la seguridad del continente.

Sosteniendo con énfasis esta tésis que surge, como queda dicho, de la historia fidedigna de esa ley y de sus propias estipulaciones, el eminente internacionalista colombiano, señor Caicedo Castilla, expresa que "al defender a un Estado agredido, los demás Estados indirectamente, se defienden ellos mismos, ya que su independencia e integridad territorial peligrarían con el éxito del agresor"; y, agrega el señor Caicedo Castillo: "es obvio que de ese principio se derivan consecuencias de extraordinaria gravedad que no hay que registrar ni encarecer, porque son tan de bulto que saltan a la vista.

Y en su informe presentado a la Unión Panamericana sobre la Conferencia para el mantenimiento de la paz y la seguridad del continente, el entonces Director General del Organismo, señor Alberto Lleras Camargo, sostiene que es de tal importancia el TIAR, suscrito en 1947, que si al año siguiente los gobiernos americanos no hubiesen concertado en Bogotá el Tratado de Soluciones Pacíficas de las controversias, los términos de nuestra relación jurídica se habrían invertido, y habríamos confiado a la fuerza colectiva la garantía suprema de la paz en vez de confiarla, en primer lugar, al derecho, a los procedimientos pacíficos, a la inteligencia.

Por su parte, el esclarecido internacionalista mexicano, señor Gómez Robledo, ha dicho que el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca "fue ideado, si hemos de decir lo menos, para hacer frente a situaciones tremendas".

Cuando un Estado presenta una demanda basada en los artículos 6.o y 9.o del TIAR, en la forma en que lo ha hecho Panamá en esta oportunidad, está acusando a otro Estado del delito de agresión, está calificando a otro Estado como un delincuente internacional, sobre el cual deberá recaer todo el peso de la fuerza y del castigo del hemisferio.

Baste recordar que el artículo 8.o del Tratado, al establecer las medidas que el Organo de Consulta deberá adoptar en contra del agresor, señala la siguiente:

"Para los efectos de este Tratado, las medidas que el Organo de Consulta acuerde comprenderán una o más de las siguientes: el retiro de los jefes de misión; la ruptura de las relaciones diplomáticas; la ruptura de las relaciones consulares; la interrupción parcial o total de las relaciones económicas, o de las comunicaciones ferroviarias, marítimas, aéreas, postales, telegráficas, telefónicas, radiotelefónicas o radiotelegráficas, y el empleo de la fuerza armada."

Son estas las razones que han llevado a mi Gobierno a sostener siempre que, para invocar el TIAR y poner en marcha el mecanismo punitivo del sistema, se requiere una serie de condiciones que no son alternativas sino copulativas; entre ellas, que exista una agresión evidente o hechos o situaciones que efectivamente pongan en peligro la paz de América.

Los actos a que se refiere el artículo 9.o deben ser visibles, patentes, irredargüibles, para que entre en ejecución el mecanismo del TIAR.

No basta, a nuestro juicio, y en esta tesis nos acompañan los más preclaros tratadistas del moderno Derecho Internacional Americano, que un Estado autocalifique un acto de agresión. Es al Consejo a quien corresponde pronunciarse sobre si tal calificación es admisible, si hay o no lugar a la formación de causa; y esta acción previa del Consejo es indispensable, porque al dar lugar a la formación de causa, está ya señalando la existencia de un acusado y de un acusador, de un presunto agredido y de un presunto agresor.

He dicho que los actos de agresión cometidos deben ser visibles, patentes, irredargüibles, porque el TIAR está fundado en el principio de la solidaridad contra la agresión y porque el mecanismo punitivo del TIAR debe ponerse en acción, a través del Organo de Consulta, "sin demora, con el fin de acordar las medidas de carácter colectivo que convenga adoptar".

Tan obvio es este carácter del TIAR, en lo que se refiere a la agresión, que el no habla en parte alguna del procedimiento de investigación que debería seguirse a objeto de comprobar o no la existencia de la agresión. La agresión, lo repito, debe ser un hecho patente, visible, irredargüible. Nuestro ilustre colega, el Embajador Penna Marinho, sostiene con razón que una de las virtudes del artículo 9.o del Tratado es la de haber hecho una "caracterización ejemplificadora del agresor".

Pero, señor Presidente, es tan evidente que el caso de agresión invocado por la Representación de Panamá no es de aquellos actos visibles, patentes o irredargüibles, que no le ha sido posible al demandante configurar con precisión el delito cometido por el acusado y enmarcar ese delito, también con precisión, dentro de la ley penal cuya aplicación reclama.

Hemos estudiado con detenimiento la nota N.o 10 que con fecha 28 de enero de 1964 dirigiera el Sr. Embajador Representante de Panamá, al Sr. Presidente de este Consejo, como así también el texto del discurso pronunciado por el Excmo. señor Moreno en la Sesión Extraordinaria del Consejo celebrada el 31 de enero, y el proyecto de resolución que ha sometido a la consideración de este Organo.

En la nota N.o 10 del 28 de enero el señor Embajador de Panamá se remite a transcribir el telegrama enviado por el Ministro de Relaciones de Panamá, Excmo. señor Galileo Solís al presidente del Consejo en la madrugada del 9 de enero y a hacer algunas breves consideraciones sobre la situación producida.

Cree mi Gobierno, señor presidente, y así se lo ha hecho presente al Gobierno de Panamá, que la crisis producida en los días 9 y 10 de enero pudo tal vez justificar en esos mismos instantes, la aplicación del TIAR con base en su artículo 6.o. Pero cree también firmemente que esa situación fue conjurada y superada por la intervención de la Comisión Interamericana de Paz, y que, en consecuencia, no existe ahora una situación que ponga en peligro la paz del continente.

Me correspondió ser miembro de la Comisión Interamericana de Paz.

En las actas de las reuniones celebradas por la Comisión en Panamá, y en el recuerdo de cada uno de los colegas y de los represetnantes de ambas partes, cuyo testimonio invoco, hay suficiente constancia de que la situación de emergencia producida en Panamá los días 9 y 10 de enero quedó absolutamente solucionada a las 48 horas de haber entrado en acción la CIP, con la colaboración de las partes (se dá lectura al comunicado N.o 2 de 13 de enero de 1964, que dice: "la Comisión Interamericana de Paz, en cumplimiento del objetivo que le asigna su estatuto de velar por los Estados entre los cuales exista alguna controversia o conflicto adopten una solución a la mayor brevedad posible, se complace en anunciar que, mediante sus buenos oficios en el caso planteado entre Panamá y los Estados Unidos y con la aquiescencia de las partes ha sido acordado lo siguiente:

1.— La creación de un Comité Mixto de Cooperación, que tendrá específicamente por objeto conocer de los problemas que puedan suscitarse en el mantenimiento del orden dentro de sus respectivas jurisdicciones, especialmente en las áreas colindantes entre la Zona del Canal y la República de Panamá, y asimismo acordar medidas para prevenir y resolver cualquiera alteración del orden lo mismo que determinar los lugares sujetos a una vigilancia especial. La Comisión Mixta de Cooperación estará integrada por un representante civil y uno militar a nombre de cada uno de los dos Gobiernos, respectivamente, quienes actuarán conjuntamente con un representante de la CIP, quien la presidirá.

2.— Tomar nota del hecho que el Secretario del Ejército de los Estados Unidos, señor Cyrus Vance anunció el 11 de enero de 1964: "que las autoridades de la Zona del Canal continuarán enarbolando la bandera de los Estados Unidos en la parte exterior de las escuelas públicas en la Zona del Canal y que según el acuerdo existente entre la República de Panamá y los Estados Unidos la bandera de Panamá será enarbolada junto con la bandera de los Estados Unidos en estos lugares."

Ningún hecho nuevo de violencia, ningún choque entre la población civil panameña y la policía o las fuerzas armadas de la Zona del Canal ocurrió, ni ha ocurrido, a partir de esa fecha.

Puedo decir también que, desde el 13 de enero hasta el día 29 del mismo mes, fecha en que el Embajador señor Moreno manifestó a la CIP que tenía instrucciones de su Gobierno de dar por terminada la instancia ante ese organismo autónomo de la OEA, jamás escuchamos los miembros de la Comisión discusión alguna entre las partes acerca de la existencia de una agresión. En las innumerables reuniones que la Comisión sostuvo, de día y de noche, durante más de dos semanas con los representantes de los Estados Unidos y de Panamá, todas las conversaciones se refirieron a la necesidad de restablecer prontamente las relaciones diplomáticas entre ambos países. Todos los intercambios de puntos de vista de las partes se circunscribieron a la precisión de los términos en que habría de desarrollarse más tarde las negociaciones tendientes a solucionar los problemas existentes entre ellas, como consecuencia de la existencia del Canal de Panamá.

Tanto es así, que con fecha 15 de enero, las partes convinieron y suscribieron un acuerdo que dice así: Comunicado N.o 3. La CIP, con base a su estatuto que la faculta para ofrecer sus buenos oficios a los Estados que los requieran, ha proseguido las conversaciones con los representantes de la República de Panamá y los Estados Unidos y ve con satisfacción el restablecimiento de la paz que es condición indispensable para el entendimiento y negociación entre las partes.

En consecuencia, la CIP ha invitado a las partes a que restablezcan sus relaciones diplomáticas a la mayor brevedad. Las partes han acordado aceptar esta invitación y han convenido en que, 30 días después de haber sido restablecidas sus relaciones diplomáticas, iniciarán negociaciones formales, por medio de representantes que tendrán poderes suficientes para negociar sin limitaciones las cuestiones de cualquier naturaleza existentes o que afecten las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos."

Este acuerdo fue revocado sólo 20 horas después de haber sido suscrito. No creo del caso analizar en esta oportunidad la forma y las circunstancias en que tal hecho ocurrió.

Reanudadas las reuniones de la CIP con los representantes de ambas partes, aquí en Washington, puedo declarar enfáticamente que durante una semana las partes continuaron buscando entre ellas con la asistencia de la Comisión la fórmula que les permitiera restablecer sus relaciones diplomáticas e iniciar posteriormente negociaciones directas con miras a la solución de los problemas que las separan. Entre estos problemas no estaba, ni se discutió tampoco, una presunta agresión.

Ha sido sólo con posterioridad al término de los esfuerzos de la Comisión y de los de ambas partes, para convenir en el éxito de una declaración por la cual se manifestaba el propósito de ambos gobiernos de restablecer sus relaciones diplomáticas a la mayor brevedad y procurar la iniciación de negociaciones directas entre las partes, que la representación de Panamá ha presentado a este Consejo la demanda de agresión que estamos conociendo.

La situación que acabo de describir demuestra, también, a mi juicio, y con sobrada elocuencia, la improcedencia de la demanda.

El señor Embajador Moreno, en su discurso del 31 de enero, ante este Consejo no configuró tampoco el delito cometido por el acusado

En opinión de nuestro distinguido colega habría existido "un acto de policía que dio origen a un exagerado despliegue de poderío militar por parte de una gran potencia".

Nos ha dicho, asimismo, nuestro apreciado amigo, que "la agresión está latente y que saldrá a la superficie en cuanto los panameños exijan el cumplimiento por parte de los Estados Unidos de las obligaciones contraídas con Panamá.

Pero, señor presidente, el Organo de Consulta no puede reunirse y el TIAR no debe ser invocado para casos futuros y problemáticos.

El señor Embajador Moreno se ha referido al hecho de que las autoridades norteamericanas de la Zona del Canal cerraron el tráfico normal del Puente de las Américas y del llamado Corredor de Colón en los días de la emergencia a que me he referido.

Afirmo, señor presidente, que esos hechos son censurables, pero que ellos fueron rectificados y solucionados el día 13 de enero con la intervención de la Comisión y la ejemplar cooperación de las partes.

Mi Gobierno sostiene, señor presidente, que lo que en verdad existe es una controversia entre los Estados Unidos de América y Panamá. Esta controversia, que atañe a otros asuntos, solamente puede ser resuelta a través del entendimiento entre las partes, con la buena fe de las partes, con la devoción de las partes a los medios pacíficos de solución y constituyen la más preciada tradición del Sistema Interamericano. La solución de esta controversia solamente puede obtenerse a través de las buenas y normales relaciones entre las partes y no por la aplicación del mecanismo punitivo del sistema.

Por las razones que he expresado es que me veo en la necesidad de negar el voto de mi gobierno a la demanda presentada.

No es ésta una actitud fácil, porque panameños y chilenos están unidos por los vínculos de una estrecha y cordial amistad y con la noble nación panameña estarán siempre nuestras simpatías y nuestro afecto.

Pero la simpatía por el más débil no debe llevarnos a la violación de la ley, en cuya majestad e intangibilidad está, precisamente, la garantía de los débiles.

Ante el derecho, señor Presidente, no hay hombres ni naciones débiles. El fundamento de la justicia está en la igualdad de todos ante la ley.

Tengo la esperanza, que nace del fondo de mi corazón, que acaso esta actitud sea bien comprendida por el pueblo y el Gobierno de Panamá.

Es tan sincera nuestra convicción en el sentido de que los mejores intereses de Panamá están en la búsqueda de medias pacíficos de solución de la controversia, y tan profundo nuestro convencimiento de que el procedimiento que se está empleando sólo alejará de esas posibles soluciones a Panamá, introduciendo nuevos elementos de fricción en sus relaciones con los Estados Unidos, que creemos que nuestra posición no entraña un perjuicio para Panamá, sino, por el contrario, una positiva contribución a la satisfacción de sus reales necesidades.

A ello se debe el que hayamos cooperado, en la medida de nuestra capacidad, pero sin escatimar esfuerzos, y con leal devoción a las tareas de la CIP. Estoy cierto de que el Gobierno de Panamá, como el de los Estados Unidos, reconocerá la imparcialidad y el tesón que caracterizó nuestra actuación.

Esta posición del Gobierno de Chile fue expresada por el Ministro de Relaciones de mi país, al Excelentísimo señor Canciller de Panamá, don Galileo Solís, en el cable cuyo texto me permito dar a conocer en esta oportunidad, de fecha 31 de enero, que dice así:

"He recibido el cable de V.E. fechado el 30 de enero en curso y una nota que me ha entregado personalmente vuestro Embajador acreditado en Santiago, Excmo. Sr. Alfredo T. Boyd, relativos a la presentación que Panamá ha formulado al Consejo de la OEA para que se convoque al Organo de Consulta en virtud del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca.

El Gobierno de Chile ha seguido muy de cerca y con honda preocupación los acontecimientos que han inquietado a Panamá y ha puesto de su parte el mayor empeño por contribuir a que se superen las dificultades surgidas entre vuestro país y los Estados Unidos de América. El Representante chileno ante el Consejo de la OEA, Embajador Manuel Trucco, como miembro de la Comisión Interamericana de Paz, ha interpretado los sentimientos del Gobierno y pueblo chilenos al cooperar en la búsqueda de una solución a la controversia que hoy día separa a ambos países.

No obstante estos sentimientos de mi Gobierno y los vínculos de amistad tan estrechos que nos unen al pueblo panameño, he tenido que expresar a vuestro Embajador que lamentablemente no podremos acceder a la petición formulada por Panamá.

He expuesto al Excmo. señor Boyd los principios que Chile siempre ha mantenido sobre aplicación restrictiva del TIAR y que, a nuestro juicio, son requisitos esenciales para resguardar la integridad del Sistema Interamericano. Esta misma posición ha sido comunicada por el Embajador de Chile ante las Naciones Unidas, Sr. Carlos Martínez, al Representante de Panamá en ese Organismo, [...] Aquilino Boyd.

Quiero, eso sí, [...] vez más, que Chi[...] su decidido prop[...] operar, a travé[...] canismos aprop[...] ma Interameric[...] rea de encontr[...] que supere el [...] tente entre dos [...] cuales manten[...] vínculos de ami[...]

En resumen, [...] te, tengo instru[...] Gobierno de exp[...] posición de Chil[...] una firme convi[...] resguardo del si[...] interamericano, [...] adecuado uso d[...] mentos que lo c[...]

El Gobierno de [...] que entre Panamá [...] tados Unidos exi[...] troversia inter[...] no cabe la apli[...] TIAR en virtud d[...] por el Gobierno [...]

El Gobierno de [...] tiene con firmez[...] que siempre ha [...] el sentido de que [...] be ser interpret[...] restrictiva, ya qu[...] tado de excepci[...] aplicado en caso[...] alteración de la p[...]

El Gobierno d[...] sa que interpre[...] en forma amplia [...] nos conduciría [...] te a situaciones [...] podrían poner e[...] orden jurídico [...]

El Gobierno d[...] tiene su leal y [...] sito de cooperar [...] los mecanismos d[...] sistema interam[...] ya lo ha hecho e[...] ra procurar enc[...] lución a la con[...]

El Gobierno d[...] tidario de cual[...] dirigida a la so[...] controversia pe[...] el TIAR.

El Gobierno c[...] sidera que si l[...] las partes es l[...] de una Comisi[...] dora que es uno [...] pacíficos de reso[...] troversia, debe [...] obtener ese obje[...] las Partes, pero [...] mecanismos apro[...] tema Interamer[...]

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, abuelita y hermana, señora

LUISA PENAGLIA vda. de LURASCHI

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, Plaza Ñuñoa 140, partiendo el cortejo hacia el Cementerio General.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ANA SHIELDF FLORES

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, de Portugal 101, hacia el Cementerio Católico.

La familia.

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo,

LUIS BARAHONA ARAYA

(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas, en la Parroquia Santo Cura de Ars, (Carmen Mena 889). Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30, partiendo el cortejo de Vargas Bustos 730, paradero 14, Gran Avenida, al Cementerio General.

Sus padres.

Petición de recorridos

Asociación de Buses Avenida Matta

Comunica que está solicitando autorización a la Subsecretaría de Transporte para establecer los siguientes recorridos de la locomoción colectiva como Variantes.

CIRCUNVALACION VICUÑA MACKENNA

Sale de Enrique Soro, Domingo Santa María, Vivaceta, Bezanilla, Independencia, Avda. Santa María, Puente Purísima, Irene Morales, Alameda, Vicuña Mackenna, Avenida Matta, San Ignacio, Blanco, Conferencia, Gorbea, Exposición, Alameda, Matucana, Balmaceda, Brasil, General Mackenna, Puente Tajamar, Artesanos, Independencia, Vivaceta, Domingo Santa María, Enrique Soro.

CIRCUNVALACION AVENIDA BALMACEDA

Sale de Enrique Soro, Domingo Santa María, Vivaceta, Bezanilla, Independencia, Balmaceda, Matucana, Alameda, Bascuñán Guerrero, Blanco Encalada, Avda. Viel, Avda. Matta, Vicuña Mackenna, Puente Pío Nono, Bellavista, Artesanos, Independencia, Bezanilla, Vivaceta, Domingo Santa María, Enrique Soro.

Tipos de máquinas a servir estas Variantes modelos 1946 al 1962, con una dotación de 30 máquinas.

VARIANTE VILLA OLIMPICA:

DE ORIENTE A PONIENTE

Avda. Grecia, esquina Tres Antonios, Avda. Grecia, Exequiel Fernández, Los Alerces, Pedro de Valdivia, Guillermo Mann, Avda. Lo Encalada, Avda. Diagonal Sur, Avda. Seminario, Suárez Mujica, Avda. San Eugenio, Avda. Matta, Gálvez, Diez de Julio, Lord Cochrane, Amunátegui, General Mackenna, Estación Mapocho, Independencia, Bezanilla, Vivaceta, Domingo Santa María, Enrique Soro.

DE PONIENTE A ORIENTE

Enrique Soro, Domingo Santa María, Vivaceta, Bezanilla, Independencia, Estación Mapocho, Ismael Valdés Vergara, 21 de Mayo, Estado, Alameda, Nataniel, Avda. Matta, Vicuña Mackenna, San Eugenio, Suárez Mujica, Seminario, Diagonal Sur, Avda. Lo Encalada, Avda. Guillermo Mann, Pedro de Valdivia, Los Alerces, Exequiel Fernández, Avda. Grecia, hasta los Tres Antonios.

Tipos de máquinas a servir esta Variante, modelos 1946 al 1962, con una dotación de 30 máquinas.

Asociación de Buses Avenida Matta

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD

REAPERTURA DE INSCRIPCION ESPECIAL PARA CONSTRUCCION TUNEL LO PRADO

OFICINA CENTRAL.— Se pone en conocimiento de las firmas especializadas en construcción de túneles tanto nacionales como extranjeras o asociaciones de ellas, que se ha reabierto el Registro Especial de Contratistas para optar a la propuesta de construcción del Túnel de Lo Prado, ubicado en el camino de Santiago a Valparaíso, el que se cerrará definitivamente el día 29 de febrero de 1964, a las 12 horas.

Bases para inscribirse en el Registro Especial indicado están a disposición de los interesados en la oficina 10 del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Sección Propuestas, Morandé N.o 59, 3er. piso.

PROVINCIA DE O'HIGGINS

Llámase a propuestas públicas para los trabajos de pavimentación del camino-calle CODEGUA, entre el Km. 0,369 y el Km. 0,899, con un presupuesto oficial ascendente a la suma de E° 27.000,00.

Bases y demás antecedentes a disposición de los interesados en la Secretaría de la Oficina Provincial, en Rancagua.

Las propuestas se abrirán el día 10 de febrero de 1964, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia.

Para contratistas inscritos en la Especialidad de Pavimentos de Hormigón, en cualquier Categoría del Registro General y en Primera de Obras Menores.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

PROPUESTA PUBLICA N.o 20

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento tipo T-20 con sus respectivas Uniones Gibault, destinada al Agua Potable de FUTRONO. Proyecto N.o 4668 (Ped. 1035):

a) 28 mts. cañería de diámetro 50 mm.
b) 1.252 mts. cañería de diámetro 75 mm.
c) 4.064 mts. cañería de diámetro 100 mm.
d) 1.952 mts. cañería de diámetro 125 mm.
e) 510 mts. cañería de diámetro 150 mm.

La propuesta se efectuará el día 7 de febrero de 1964, a las 11 horas, en la oficina del Ing. Jefe del Depto. Relacionador, Morandé 71, 4.o piso.

Las ofertas se deben presentar en triplicado, en moneda nacional, precio fijo, incluido todo gasto e impuesto.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

PROPUESTA PUBLICA N.o 19

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento tipo T-20 con sus respectivas Uniones Gibault, destinada al Agua Potable de TALTAL:

a) 3.608 metros cañería diámetro 75 mm.
b) 5.516 metros cañería diámetro 100 mm.
c) 236 metros cañería diámetro 125 mm.
d) 384 metros cañería diámetro 150 mm.
e) 44 metros cañería diámetro 200 mm.

La propuesta se efectuará el día 7 de febrero de 1964, a las 11 horas, en la oficina del Ing. Jefe del Depto. Relacionador, Morandé 71, 4.o piso.

Las ofertas se deben presentar en triplicado, en moneda nacional, precio fijo, incluido todo gasto e impuesto.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

PROPUESTA PUBLICA N.o 18

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento tipo T-20 con sus respectivas Uniones Gibault, destinada al Agua Potable de COPIAPO. Proyecto N.o 4153 (Ped. 1625):

a) 4.424 mts. cañería rocalit diámetro 75 mm.
b) 932 mts. cañería rocalit diámetro 100 mm.
c) 128 mts. cañería rocalit diámetro 125 mm.

La propuesta se efectuará el día 7 de febrero de 1964, a las 11 horas, en la oficina del Ing. Jefe del Depto. Relacionador, Morandé 71, 4.o piso.

Las ofertas se deben presentar en triplicado, en moneda nacional, precio fijo, incluido todo gasto e impuesto.

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las siguientes obras:

AGUA POTABLE DE PROVIDENCIA, Proyecto 5143, calles Marchant Pereira y Santa Isabel.

AGUA POTABLE DE ÑUÑOA, Proyecto 5146, Pasaje de Comuneros de Lo Hermida.

AGUA POTABLE DE PEÑAFLOR, II Etapa, Población Vicente Cox y otras. Proyecto 5197.

AGUA POTABLE DE CONCHALI, Sociedad Cooperativa San Luis. Proyecto 5207.

ALCANTARILLADO DE LAS CONDES, calle Monroe, etc. Proyecto 5220.

ALCANTARILLADO DE LAS CONDES, calle M. A. Pinzón, entre V. Núñez y Sebastián El Cano. Proyecto 5228.

Presupuesto oficial: E° 24.175,12.
Se entregarán antecedentes los días 11 y 12 de febrero.
Se abrirá la propuesta el 20 de febrero, a las 11.30 horas.

ALCANTARILLADO DE LA CISTERNA, Población Anita. Proyecto 5209.
Presupuesto oficial: E° 68.963,37.
Se entregarán antecedentes los días 12 y 13 de febrero.
Se abrirá la propuesta el 21 de febrero, a las 11.30 horas.

Iglesia Metodista Pentecostal de [...]

Se forma Comité de Pa[...] de Valparaíso y Aco[...]

El 31 de enero próximo pasado se [...] en la ciudad de Limache los Pastores [...] mera, segunda y tercera Iglesias de [...] Marcos Taucán, Luis Vivanco y Carlos [...] tín; por Llay Llay, primera y segunda [...] los Pastores Delfín Fuenzalida y Pablo [...] gro; por Quillota, el Pastor Bernardo [...] Quilpué, los Pastores Ernesto Sulantay [...] Miranda; por Viña del Mar, el Pastor [...] ñailillo, y por Los Andes, el Pastor [...] bornoz.

Se eligió una mesa directiva, qued[...] presidente el Pastor Carlos San Martín [...] tario el Pastor Patricio Peñailillo, [...] en fecha próxima dicho directorio.

El presidente hizo un análisis de [...] Reverendo Obispo y Pastor Manuel [...] linas, presidente general de la Misión [...] Pentecostal de Chile, a través de la [...] toria de ésta, haciendo énfasis de su [...] y demostrando lo infundado de los [...] lumnias gratuitas que por cierta prensa [...] atado elementos marginados de nuestra [...] por incumplimiento a los estatutos de [...]

Opinaron otros Pastores, llegándose [...] guientes conclusiones: 1.o) Demostrar [...] desagrado por las publicaciones ofensivas [...] aludida prensa en contra del Reverendo [...] Manuel Umaña Salinas; 2.o) Por unanimidad [...] estos Pastores se acuerda dar el total [...] adhesión al Obispo, quedando comisionados [...] tor Carlos San Martín, presidente y [...] Patricio Peñailillo, secretario, para que [...] nalmente se entrevisten con el Rev. O[...] nuel Umaña Salinas, a fin de dar [...] estos acuerdos.

Acuerda este Comité de Pastores [...] dos por el engrandecimiento de la obra [...] gelio y la unidad aún más férrea de [...] Metodista Pentecostal, demostrando [...] mación de este Comité que son totalmente [...] los rumores propalados en el sentido de [...] ten divergencias entre las autoridades [...] tra Misión.

De acuerdo a la moral y a la disciplina [...] ritual de nuestra organización, este C[...] Pastores rechazará enérgicamente a todo [...] que propale rumores tendenciosos contra [...] sona del Rev. Obispo Umaña o contra [...] autoridad de la Iglesia Metodista Pentecostal [...] Chile.

Este Comité autoriza al presidente [...] rio para que estos acuerdos sean publicados [...] conocimiento de la opinión pública, [...] haberles dado cumplimiento.

Carlos San Martín
Presidente

Patricio P[...]
Secre[...]



SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 6 DE FEBRERO DE 1964

Fundado el 14 de enero de 1917



...CES CON LA LLEGADA DEL CRACK, las hermanas ...ejandro Mesías, el medio volante de Universidad de Chile, lo reciben en el aeropuerto de Los Cerrillos.

En Colombia, el fútbol chileno se puso pantalones largos

Washington Urrutia, entrenador del equipo juvenil que intervino en el Campeonato Sudamericano analiza el torneo y la actuación que en él cumplió el cuadro nacional.

Han pasado algunos días desde la llegada a Santiago del seleccionado juvenil que intervino en el Campeonato Sudamericano de Colombia, y ya los ánimos se han aquietado lo suficiente, como para que el análisis de lo que fue el torneo y la actuación que en él le cupo al equipo chileno no esté revestido de los clásicos desbordes sentimentales, y sea una expresión más o menos fiel de la realidad.

Esta es la impresión que nos dejó la conversación que al respecto sostuvimos con el entrenador del cuadro, Washington Urrutia, quien fríamente, desvinculado de todo propósito publicitario, señaló inicialmente, "que la actuación de los muchachos chilenos ha sido ampliamente satisfactoria, no solo por lo hecho en la cancha, sino también por la conducta realmente ejemplar que todos tuvieron fuera de ella". Esto creo, agregó Urrutia, que es tan importante, o tal vez más, que los resultados futbolísticos mismos, ya que denota claramente que el futbolista chileno ha tomado plena conciencia de sus responsabilidades y que está capacitado para exponer en tierras extrañas, el grado de educación que ha alcanzado. Fuimos, en este aspecto, continuó Urrutia, muy exigentes, ya que incluso en ningún momento permitimos que los muchachos, se salieran de los moldes de conducta establecidos.

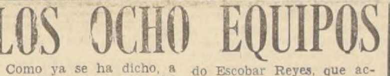
A manera de ejemplo, debo manifestar que el equipo, ganador o derrotado, no dejó nunca de saludar al público, al momento de despedirse. En la vida de relación, nos preocupamos de todos los detalles, como que a los comedores del hotel se presentaron siempre todos perfectamente uniformados, con vestón puesto, peinados, y sin que nadie tuviera los clásicos gestos de inconducta que ofrecían otras delegaciones.

Esta manera de ser de los muchachos chilenos fue reconocida por la prensa y público colombiano e influyó de manera fundamental en la acogida que de ambos sectores recibieron a lo largo de todo el torneo.

ASPECTO TECNICO

En cuanto al rendimiento futbolístico, pienso, prosiguió Urrutia, que fue bueno, pero pudo ser mejor y llegar incluso a la obtención del campeonato. Aunque parezca extraño, no lo conseguimos, más que nada porque los muchachos vieron el panorama muy fácil y en algunos partidos (Venezuela y Argentina) cometieron errores que a la postre resultaron fatales. Además, por la calidad de juego mostrada en los entrenamientos, fueron considerados como los ganadores lógicos y cargaron con el favoritismo en las apuestas. Como se sabe, en Colombia existe una verdadera pasión por el juego y en las apuestas al comenzar el campeonato Chile era favorito en la proporción de uno a diez. Esto influyó también ya que el equipo chileno entero se sintió responsable de este favoritismo y, muchas veces, no se jugó con la tranquilidad que era preciso.

Sin embargo, como conclusión final, puedo afirmar que el fútbol chileno a través del equipo juvenil dejó ratificado que no se siente inferior a nadie y que puede enfrentar a cualquier rival sin complejos de ninguna especie. Incluso más. Ante equipos de alta técnica como Argentina y Uruguay, el cuadro nuestro, no se vio desmejorado y actuó con igual o superior calidad. Sólo habría que considerar como falla, la falta de seriedad en las "cosas fáciles", que por lo demás, fue determinante en la derrota con Argentina y en el empate con Venezuela. En el primer caso, el árbitro, cometió un error en la apreciación de un off side, que significó el primer gol argentino. Posteriormente, cuando ya el equipo había recobrado la calma, Vega trató de hacerle "un túnel" al puntero trasandino y al perder la pelota permitió que éste anotara el segundo tanto. No obstante esta desventaja, el cuadro se fue encima y jugó prácticamente en el área rival. Hubo muchas oportunidades, que lamentablemente se desperdiciaron y se perdió así un partido que debió ser nuestro. Ante Venezuela, hubo un error general: el exceso de confianza. Por el hecho de ser el cuadro venezolano inferior, los nuestros "vieron" el partido fácil y se engolosinaron en jugadas inútiles. Esto permitió el crecimiento del rival, que siendo muy modesto técnicamente, es muy vigoroso, muy rápido, y disputador de pelotas. Sin darse cuenta, fueron pasando los minutos y cuando el equipo empezó a apurar era ya tarde, ya que el contendor, refugiado atrás con 9 y hasta 10 hombres resistió bien el asedio chileno.



EL ENTRENADOR: Con amplios conocimientos, fue Washington Urrutia entrenador de la selección juvenil, una pieza muy importante en el éxito que obtuvo el equipo a su cargo.

ANALISIS GLOBAL

¿Qué impresión le dejó el Campeonato en sí?

—En líneas generales, fue un campeonato de equipos, con predominio del concepto colectivo por sobre las figuras individuales, que fueron en número escasas. La tendencia general, fue jugar de atrás, con muchas providencias defensivas y con claras orientaciones tácticas en la mayoría de los cuadros, salvo Argentina y Uruguay, que en esto no ofrecieron novedades en relación a sus sistemas tradicionales. Por la dicha disposición defensiva, los partidos se resolvieron por cuentas estrechas, ya que se prefirió jugar de contraataques para evitar así la posibilidad de una sorpresa. En esto, el equipo chileno, fue también cauteloso, pero no con todos los rivales, sino con aquellos considerados grandes como Argentina, Uruguay y Colombia.

¿Cómo vio Ud. a los equipos participantes?

Uruguay, a mi juicio, no mereció el campeonato, ya que técnicamente no mostró superioridad. El triunfo lo logró más que nada, por la intensidad con que luchó y por la ayuda que encontró en los árbitros, quienes sistemáticamente le permitieron jugar con excesiva brusquedad. En cuanto a sistemas, fue el cuadro charrúa, igual a los adultos, sin ninguna variante. Luchador, áspero, haciendo a cada instante gala de lo que ellos llaman la garra "charrúa", que a veces fue un cierto menosprecio por la integridad física de los rivales.

Argentina, como siempre, muy adicto al juego elegante, de muchos recursos individuales, pero con escasa aplicación a normas colectivas y con poca orientación táctica.

—Perú, ofreció a mi modo de ver, el fútbol de más alta jerarquía técnica y muy cerca de los moldes modernos. Tal vez por la cantidad de entrenadores brasileños que hay ahora en Perú, el equipo jugó bajo esa orientación, con el agregado interesante, que los muchachos sin perder la clásica habilidad del jugador peruano, se vieron mucho más disciplinados y con una noción más clara del juego colectivo. Le faltó sólo un poco más de fuerza y de espíritu de lucha. De haberlos tenido, no es extraño que hubiera logrado una mejor ubicación.

Colombia, también bajo la influencia brasileña, fue un excelente equipo. Parecido a Perú, pero con mayor vigor y mejor estado físico. A la luz de lo que ofrecieron esos juveniles, no es aventurado suponer que el fútbol colombiano, va por muy buen camino y que en poco tiempo más, debe ser un rival dificilísimo para los grandes de América del Sur.



UNO DE LA U Y EL OTRO DE COLO COLO.— Juan Gangas, puntero derecho de Universidad de Chile, actuó como titular en todos los partidos. En cambio no tuvo esta suerte el arquero de Colo Colo, José Berly, quien debió conformarse con ver desde fuera como suplente de Vallejos, que cumplió una actuación relevante.

—Paraguay, tuvo en la velocidad, espíritu de lucha y excelente conformación física sus mejores atributos. Al revés de Uruguay, fue el cuadro guaraní, un rival muy leal, que sin abandonar su molde de fútbol de fuerza, usó recursos lícitos y cuando fue superado, no dio nunca golpes. Esto le permitió a Chile, jugar ante ellos con tranquilidad y brindar así su mejor match.

Venezuela, fue sin duda el más bajo técnicamente. Totalmente huérfano de nociones sistemáticas, el elenco venezolano, se defendió exclusivamente a base de luchar, correr y disputar a muerte todas las pelotas.

FIGURAS INDIVIDUALES

¿Cuáles fueron los valores más destacados del torneo?

—Ya dije que el campeonato había sido un certamen de equipos, con pocas figuras sobresalientes. Sin embargo, hubo algunas muy valiosas. Del equipo chileno, me parece que Reinoso, como armador de juego, fue el mejor de todo el torneo. Aún en los momentos difíciles, nunca el entreala chileno, perdió su línea de buen fútbol. Muy hábil, buen dribleador y guapo, fue Reynoso un baluarte en el cuadro y una de las figuras sobresalientes del torneo. También jugaron bastante bien, el back centro Figueroa; el arquero Vallejos, sin duda entre los 3 mejores en su puesto; Juan Rodríguez y el centro delantero Bravo, que al margen de su condición de goleador, mostró también mucha tendencia al fútbol ordenado.

De los extranjeros, me gustaron el arquero uruguayo Torcia, el puntero derecho de Colombia, Nino; el puntero izquierdo de Argentina, Mas, un muchacho de excepcionales recursos técnicos y el mediovolante colombiano Gaviria. Este grupo de figuras, y algunas otras que en este momento no recuerdo, le dieron al campeonato, el complemento necesario para que no perdiera la lucidez y el sentido individual que es propio del fútbol.

Jorge Fernández R.

EL MEDALLON DE LA SEMANA



Al entrar en el ostracismo pugilístico, Andrés Osorio deja tras sí una estela brillante, que corresponde a uno de los peleadores más dramáticos que configuraron al boxeo chileno de los últimos 20 años, pero que perfectamente resiste un parangón con los más grandes de su cuerda en todos los tiempos.

Su derrota frente a Rubén Loayza marcó el término de una campaña de notable relieve. Como amateur fue campeón chileno y sudamericano; en el campo profesional no sólo tuvo la corona nacional, sino que anduvo arañando el título de campeón sudamericano que debió haber sido suyo también, a no mediar aquel fallo sentimental, pero no por eso mismo menos absurdo con que los jurados argentinos premiaron a Alfredo Prada. Son detalles que recortan la figura de un peleador inolvidable a quien las multitudes siguieron siempre, porque cada actuación suya, fue una garantía de emoción, con su estilo agresivo, lleno de fuego, propio de quien, sin menospreciar la técnica pugilística, afirmó toda su vida del ring en un acopio de voluntad —digámoslo mejor, de guapeza pura— que lo tornó en un favorito. De ahí que su ausencia se hará sentir toda vez que además, con su marcha desaparece el último de los peleadores de exportación del boxeo criollo. A los nuevos, llámense Manuel Hernández, Stevens, Domingo Rubio o Vargas, les corresponde decir que ellos son capaces también, de asumir esa condición. Entretanto, brindémosle al muchacho que vino de Antofagasta, el aplauso cálido que supo ganarse legítimamente. A punta de un derroche admirable de hombría y de guapeza.

Raúl Hernán Leppé.

...mérica del Sur mostrará en Viña sus mejores jinetes y amazonas

...erá el torneo ecuestre más importante de cuantos se han organizado ha... la fecha. Equipos de ocho países se hacen presente en la justa. La ...esponsabilidad chilena: responder a la fama y al prestigio de nuestra ...quitación. Chance y opción de los participantes. Ningún jinete-campeón sudamericano defenderá esta vez su título.

...a participación de los ...pos representativos de ...países, la más alta cuo... ...antes en la historia ...torneos continentales de ... se inicia hoy, en el ...Sausalito de Viña del ... IV Campeonato Sud...cano Ecuestre, certamen ... vez le ha correspon... organizar a Chile.

Delicada responsabilidad ... a nuestro país en esta ... Y ésta, a decir verdad, ... doble trascendencia ...ro, responder como buen ... y, segundo, respon... también a sus prestigios ...tivos en el campo inter...nal. La fama de nuestra ...ción se pierde en la no... de los tiempos. Tiene ... abolengo y rancia aris...cia. Como que de los cua... ...los puestos en juego en ... de los tres Campeo... Sudamericanos realiza... hasta el momento, Chile ... llevado tres: dos en va... y uno en damas. Los ... por intermedio de ... Zúñiga, dos veces con... ...: 1960 y 1961 y el ter... gracias al brillante ...peño de Clemencia Sán... en el I Torneo Sudame... de Confraternidad de ...nas realizado en Cara... Venezuela, el año pasado ... un alcance más a esta ... de servicios de nuestro ... ecuestre. En el Cam... de Caracas, Chile per... título de varones, por ... vez, no porque falla... Gastón Zúñiga y Manuel ...guez, si no que porque ... los caballos. En el ... ahora en boga en estas ... les tocaron las peores ...aduras. Con todo, ha... maravillas a su noble ...ñero, Manuel Rodríguez ...uló un honroso cuarto ...

Al margen del certamen ... Viña del Mar, una aco... curiosa más. En la con... a dirimirse en el her... escenario del Estadio ...ido, ninguno de los ...ones anteriores en la ... varones, se hace aho... presente.

... lo que a Chile respecta, Gastón Zúñiga, no reeditó en la temporada sus brillantes performances anteriores y no fue incluido en el equipo y por parte de Venezuela, una hepatitis surgida a última hora, privó a la delegación llanera de su mejor centauro: Jesús Palacios, actual campeón sudamericano. Tuvo que quedarse en casa.

■ De los ocho equipos que entrarán en lucha, dos tienen la difícil misión de defender los diplomas conquistados en el anterior certamen: ellos son, Chile en damas, y Venezuela en varones. Chile, por su parte, además de retener el título conseguido por Clemencia Sánchez, el año pasado en Caracas, tratará ahora de reconquistar el de varones, perdido también en Venezuela. Esta misión les ha sido encomendada a Américo Simonetti —que debuta oficialmente en un Torneo Sudamericano Ecuestre— y Manuel Rodríguez, que bien preparado y actuando en su casa, espera mejorar ese cuarto puesto que lograra conseguir, haciendo milagros, en Caracas.

En la competencia femenina actuarán sólo 13 parejas, ya que Ecuador no ha traído amazonas y Brasil se ha hecho presente sólo con una.

En varones, los binomios serán 16, pues cada uno de los ocho países se hace representar por dos jinetes.

■ Selecto y muy compacto luce el grupo general de competidores, tanto en damas como en varones.

Casi todas las representaciones extranjeras vienen integradas por lo mejor de que disponen, aún cuando la mayoría trae valores muy jóvenes, pero acerca de las cuales se tienen excelentes referencias.

Tal es el caso de Argentina, Brasil y Perú, que en varones presentan esta vez una serie de caras nuevas y casi todas ellas debutantes en un Sudamericano, como César Salem, Jorge Amaya, Augusto Dávila, Héctor Ramírez, Carlos A. dos Santos, Pedro Guimaraes, capitán Víctor Astudillo y Delfín Ibarra, este último de Venezuela y reemplazante del campeón, Jesús Palacios.

En damas, el caso es muy similar, pues tanto Carola Damm de Argentina como Cecilia Rozas de Chile Silvia Garnero de Brasil y María Zuberbuhler de Argentina harán en esta oportunidad su bautismo de fuego como amazonas internacionales.

■ Los equipos más potentes parecen ser el de Argentina, Chile, Brasil, Perú y Uruguay este último que trae en sus filas a un equitador que ya ha cumplido en Europa y Estados Unidos grandes actuaciones, Rafael Paullier.

■ Entrando ya al terreno de lo individual y haciendo un examen detenido de los elementos que van a actuar a partir de mañana en la gramilla de Viña del Mar, diremos que el uruguayo Rafael Paullier, punto alto de su equipo, los campeones de Santos y Río de Janeiro, Guimaraes y Dos Santos, Noel Vanososte de Vezuela, el uruguayo Nielsen, el teniente coronel Velásquez de Colombia y Mancel Rodríguez de Chile, pueden ser los más indicados por calidad y experiencia de jinetes, para ceñirse la corona continental ecuestre masculina.

Entre las damas, Clemencia Sánchez, Cecilia Rozas, Militza Correa, las dos primeras de Chile, la segunda de Venezuela, Carmen Gastagneta de Perú, actual vicecampeona Sudamericana, Carola Damm de Argentina y su compañera María Zuberbhuler de Marín, Consuelo Urdaneta de Zarama de Colombia y Ethel Larata de Uruguay, también tienen méritos de sobra para llegar a apoderarse del codiciado título de campeona sudamericana en esta oportunidad, aún cuando Clemencia Sánchez dice que no largará este preciado galardón, para ofrecerlo de nuevo a su país.

■ El certamen hípico de Viña del Mar, ha sido preparado por la Federación Chilena de Deportes Ecuestres de Chile con toda acuciosidad, a fin de que resulte una brega de brillo.

Su duración será de cuatro días, jueves 6, viernes 7, sábado 8 y domingo 9 en que terminará la justa, con la final de varones. Los dos primeros días estarán dedicados a las pruebas eliminatorias por puntaje acumulativo, para llegar a la final de los 4 mejores binomios, o sea los que posean mayor puntaje. Cada una de las pruebas del certamen lleva el nombre de un cacique araucano, como homenaje de los organizadores a nuestra patria, y serán dos para amazonas, en las eliminatorias y tres para los varones, ya que las damas finalizarán su torneo el sábado 8. Las dos primeras pruebas llamadas "Colipí", serán recorridos de velocidad y conducción, o sea, recorridos contra el tiempo, para terminar el sábado en damas con un recorrido de ciertas exigencias y el domingo los varones haciendo los 4 mejores binomios, cada uno de ellos un recorrido cambiando caballos entre sí, para calificar al de mejor puntaje, que tenga menos faltas y mejor tiempo.

■ En suma, una gesta hermosa, reñida y caballeresca, que promete resultar la más importante, cuantitativa y cualitativamente hablando, de cuantas ha organizado en esta América Morena el deporte ecuestre.

Raúl Aedo Ruiz.



...GIO ARREDONDO: estará de reserva del equipo chileno ...uitación, en el importante torneo que comienza hoy en Viña del Mar.

AMERICO SIMONETTI: crédito del equipo chileno de equitación, a quien le debe corresponder una buena actuación en el Sudamericano que se inicia hoy en Viña del Mar.

LOS OCHO EQUIPOS

Como ya se ha dicho, a la competencia de Viña del Mar concurrirá en número, la mayor cuota de equipos que se haya logrado reunir en estos torneos ecuestres oficiales sudamericanos: 8 con Chile.

He aquí la nómina completa de los países que actuarán:

ARGENTINA: Jefe, teniente coronel Argentino Molinuevo. Amazonas, Carola Damm y María Zuberbhuler de Marín, y los jinetes César Salem y Jorge Amaya.

BRASIL: Jefe, teniente coronel Reynaldo Pedro Guimaraes Ferreyra. Amazona, Silvia Garnero, y jinetes Carlos A. dos Santos y José María Guimaraes.

ECUADOR: Jefe, teniente coronel Antonio Morales. Jinetes, capitán Víctor Astudilla y teniente Héctor Santacruz. Este es el único equipo que no trae damas.

COLOMBIA: Jefe, teniente coronel Jesús A. Velásquez Carrillo. Amazonas, Luz Mejías de Macías y Consuelo Urdaneta de Zarama. Jinete, Ricardo Escobar Reyes, que actuará junto al teniente coronel Velásquez.

PERU: Presidente de la delegación, coronel Roberto Zapata L. Amazonas, Carmen Castagneta y Pina de Wiesse. Jinetes, mayor Augusto Dávila y capitán Héctor Ramírez O.

URUGUAY: Presidente de la delegación, Héctor Colominas. Amazonas, Ethel Larata y Ana Porta. Jinetes, Rafael Paullier y Néstor Nielsen.

VENEZUELA: Jefe de la delegación, señora Flor Isava, presidenta de la Federación Ecuestre de su país. Amazonas, Ingeborg Anne de Rixie y Militza Correa, y jinetes, Noel Vanososte y Delfín Ibarra.

CHILE: Jefe, coronel (R) Rafael Monti. Amazonas, Clemencia Sánchez, Cecilia Rozas y Ana M. Eggers, esta última reserva del equipo, y jinetes, Américo Simonetti, capitán Manuel Rodríguez y capitán Sergio Arredondo, este último también como reserva. Clemencia Sánchez no forma parte del equipo, pues defiende su título de campeona sudamericana en este torneo.

REAL MADRID, DE NUEVO EN LA RUTA DE LA COPA DE EUROPA

Milán quedó "listo" con el 4-1 que le propinaron los "merengues". Deberá golear 4-0 en la revancha para seguir en el torneo. Talento de los veteranos, Di Stéfano, Puskas y Gento, dejó lejos a la juventud de Maldini, Amarildo y Rivera.

■ Con el 4-1 que le hizo Real Madrid, en el Estadio Santiago Bernabeu, el cuadro de Milán quedó "listo", y sólo un milagro lo podrá dejar compitiendo en las fases finales de la Copa de Europa. El binomio técnico Carniglia-Viani no tuvo qué hacer ni qué decir para atenuar el contraste, y al final recurrió al manoseado sistema de culpar a los cracks, entre otros, a Maldini, back centro, a quien se acusa de "vago del fútbol". El concepto no le cayó nada de bien a Maldini, quien hizo saber que en el caso de no recibir una explicación de parte de Viani, no jugará más en Milán.

■ Con este ambiente afrontará el equipo milanés el partido de vuelta con los "merengues" de Di Stéfano, que no tuvieron nada de merengues en el primer encuentro, donde sin miramiento alguno con la visita ni con los bisoños que la formaron, se impusieron por 4-1, en presencia de una multitud adicta que enronqueció en el estímulo.

■ Los "viejitos" de Real Madrid prácticamente se aseguraron el paso a la etapa final de la Copa, ya que Milán tendría que golear 4-0 para eliminar a sus experimentados rivales. A éstos les bastará empatar o caer por una escasa diferencia, para obtener su clasificación. Los "técnicos" que presenciaron el cotejo de Madrid quedaron con un palmo de narices observando cómo la calidad de los hombres que capitanean alternadamente Di Stéfano y Gento se imponía a la voluntad y juventud del team de Maldini. Esta se desmoronó ante la experiencia y jerarquía del fútbol de Real Madrid, quien, al parecer, proyecta tomar de nuevo la ruta que conduce al valioso trofeo, que consagra al mejor cuadro de la vieja Europa.

■ De superar el escollo del miércoles venidero, le esperan, a los cracks madrileños, en las vueltas finales del torneo, rivales que no se les acercan en categoría. Tal vez la excepción está en Dukla e Internazionale, que aparecen como superiores al resto, donde forman Borussia Dortmund, Zurich y Partizán, que viene realizando dispares actuaciones en canchas sudamericanas, y Eindhoven, campeón holandés.

■ Miguel Muñoz, "técnico" de Real Madrid, recibió por el triunfo sobre Milán muchas felicitaciones. Su estrategia no fue otra que confundir a los adversarios, destruyéndoles el juego en la mitad del campo, y armando sus ataques con el andar disciplinado y contundente de sus "flotantes", Muller y Zoco, que respaldaron al talentoso y efectivo trío ofensivo de Ruiz, Di Stéfano y Puskas. En Milán extrañó la inclusión de Amarildo como N.o 11, una experiencia que no cundió los efectos que buscaron Carniglia-Viani, pues la vanguardia perdió peso y profundidad, armas que no pudieron imponer Altafini ni el joven Rivera. Ahora, en la revancha de San Siro, a cualquier fórmula deberán apelar los "coachs" de Milán para volcar el score a su favor, pero, sin duda que no alcanzarán, salvo un milagro, rebasar el registrado por sus poderosos adversarios en la memorable jornada de Madrid.

■ Las fechas que faltan de la etapa de cuartos finales de la IX Copa de Europa son las siguientes: Febrero 13, en Milán: Milán con Real Madrid; febrero 26, en Belgrado: Partizán con Internazionale; 4 de marzo, en Milán: Internazionale con Partizán; 4 de marzo, en Praga: Dukla con Borussia Dortmund; 4 de marzo, en Holanda: Eindhoven con Zurich; 11 de marzo, en Zurich: Zurich con Eindhoven; 18 de marzo, en Dortmund: Borussia Dortmund con Dukla.

E. V. R.



La escena corresponde a la final de la Copa Europa 1959, donde Real Madrid venció a Stade de Reims, por 2-0. Santamaría, Alonso, Zárraga, Mateos y Di Stéfano, avanzan sonrientes portando el valioso trofeo, junto al entrenador Miguel Muñoz, quien lleva muchos años en el equipo "merengue". ¿Recuperará la Copa?

En Montevideo: Peñarol - Sa[...]

Se postergó para hoy, por lluvia, el parti[...] uruguayos y paulistas. Selección de Moscú [...] Guadalajara.



■ MONTEVIDEO, 5.— (UPI).— Debido a la intensa lluvia caída, fue suspendido para mañana a la misma hora, el partido que debían disputar esta noche en el Estadio Centenario Peñarol y Santos.

La resolución fue tomada de común acuerdo entre los dirigentes de ambas instituciones.

■ MEXICO, 5.— (UPI). — La representación de Moscú venció hoy a Guadalajara, por dos a uno, en partido de fútbol del torneo hexagonal internacional.

■ MEXICO, 5.— (UPI).— En víspera de cumplir su cuarto compromiso dentro del torneo hexagonal internacional de fútbol, frente al "América" de México, El Sao Paulo afronta varios problemas para integrar su equipo.

Durante el entrenamiento que los paulistas realizaron ayer, se notó, desde luego, la ausencia de Pagao, quien permaneció en el hotel guardando reposo. El golpe recibido el domingo último, que obligó a retirarlo del campo al terminar el primer tiempo, le causó una leve conmoción de la cual no se ha recuperado totalmente.

Pero aparte de Pagao, hay otros tres elementos que están "tocados". [...] defensa Deleuc, el [...] y el delantero Pa[...] nes sí asistieron a [...] pero entrenaron [...] El trabajo que Jos[...] puso a sus pupilos [...] llo. Primero, la [...] sesión gimnástica pa[...] entrar en calor, luego [...] tido informal entre [...] pios elementos, ocho [...] do. Y para finalizar, [...] ve sesión de tiro [...] sirvió para que los [...] afinaran su puntería y [...] los porteros tuvieran [...] Los artilleros que [...] insistencia estuvieron [...] do fortuna, fueron el [...] Cecilio Martínez, el [...] Barraza, el moreno [...] do.

En vista de lo an[...] será hoy que el dire[...] co brasileño decidirá [...] ción, después de la [...] efectuarán.

■ LA HABANA, 5.— [...] misionado de fú[...] Cuervo, anunció que el [...] brasileño Flamengo [...] tre los equipos ex[...] vendrán a Cuba du[...] tual año.

Agregó que la visita [...] mengo será en mayo, y [...] septiembre vendrá [...] búlgaro y en diciembre [...] la Unión Soviética.

■ MADRID, 5.— (UP[...] partido de liga [...] para el próximo dom[...] el Real Madrid y el Be[...] sido adelantado una [...] solicitud del equipo [...] ño.

La petición madrileña [...] al próximo encuen[...] te al "Milán" el día [...] partido de vuelta de [...] tos de final por la C[...] Europa de Campeones.

El partido A. Madri[...] se jugará en la noche [...] y el domingo el cua[...] rengue" viajará hacia [...]

—oOo—

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar [...] lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, [...] las luces y sólo atravesar con la luz verde al fren[...] pere con la Campaña de Seguridad del Consejo Na[...] Seguridad.

Clubes del Monumental recibieron premios CC[U]



DELEGADOS DISTINGUIDOS.— La repartición comenzó con el estímulo a viejos y entusiastas dirigentes. CCU les reconoció su labor de tantos años. Aparecen Olate, Orellana, Román, Peralta, Fco. Mazuret, Segundo Araya y el joven Miguel Olarte. El presidente del Comité Ejecutivo, Tito Moreno, hace la presentación y reseña de cada uno de ellos.

En representación de los cientos de delegados del Monumental de Fútbol, damos a conocer el discurso del señor David Olate, del Club Círculo Social, de Las Barrancas:

"Señoras y señores:

Grande ha sido el honor que me han dispensado mis colegas delegados, al nombrarme su representante en este magno acto, que es la culminación de un torneo destinado a marcar una etapa señera dentro del deporte popular de los barrios de Chile.

Mi mente se pierde en las brumas del recuerdo al recordar cómo fue el desarrollo de este 2.o Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios y afloran nítidas las imágenes de esfuerzo de muchachos humildes que entregaron hasta la última gota por ver triunfantes los queridos colores de la enseña de su club. Quinta Normal, Las Barrancas, San Miguel, San Bernardo, Independencia, Recoleta, Sector Central, fueron los escenarios capitalinos que vieron domingo a domingo cómo abigarradas muchedumbres hinchaban por el club de sus amores, con el ansia de ver en el sitial de los triunfadores a los nuevos ídolos del deporte popular. Gratas reminiscencias llegan cuando vemos a ciudades enteras de Aconcagua a Talca, pasando por Rancagua, La Cruz, Valparaíso, Curicó y Los Andes, San Felipe y Talca, detrás del club, que cual modernos caballeron andantes, salían en defensa del honor de su ciudad.

Más de 1.200 fueron los inscritos, sólo uno el campeón: Deortivo San Pedro de Rancagua; pero en ellos vemos la imagen del galardón que todos quisimos obtener. La ciudad histórica se siente orgullosa de sus retoños, y ve complacida cómo una vez más sus hijos la han cubierto de gloria, y ha sido el deporte popular y aficionado quien le ha dado esta victoria que hoy toda la provincia agradece.

¡Deportivo San Pedro! grande es la responsabilidad de ustedes en estos instantes: miles serán los corazones que estarán hinchando por sus victorias cuando pisen campos extranjeros, porque no es al Deportivo San Pedro a quien ustedes representarán, sino que estarán representando a Chile y su deporte popular: estarán representándonos a nosotros, a todos aquellos clubes que participaron en el Monumental y los cuales hoy solemnemente les entregan su representación; sean ustedes fieles depositarios de ella.

Estaría de más destacar la magnitud que este torneo ha alcanzado en su segunda edición, pero digno es de hacer notar los relieves que alcanzan las distinguidas personalidades de los miembros del Comité Ejecutivo, verdaderos artífices de los éxitos que jalonan la trayectoria del campeonato Monumental.

Tito Moreno, excelente guía para las inquietudes de instituciones que inician su marcha en los difíciles caminos del deporte aficionado. Luis Pérez, ejemplo de organización y reglamentación deportivos, el hombre múltiple, siempre dispuesto a brindar su ayuda y su consejo a quien lo precise. Carlos Gamboa, un verdadero relacionador público, que con su bonhomía y don de gentes, siempre estuvo atento a limar asperezas que el fragor del campeonato produjo entre las instituciones participantes. Vayan para ellos nuestros agradecimientos y el eterno reconocimiento de quienes fueron sus dirigidos en este 2.o Monumental.

Es de justicia destacar el Comité de Arbitros que con su presencia en las canchas dio la suficiente sensación de respeto y responsabilidad necesarias para el normal desenvolvimiento de una competencia de la jerarquía de la nuestra.

Muchos pensarán que estoy omitiendo a los que con justicia deben ser los verdaderos homenajeados de hoy: la Compañía Cervecerías Unidas, pero lejos está de mí aquello, ya que si he dejado para el final nuestro agradecimiento y reconocimiento es porque quiero hacer resaltar en mayor magnitud lo relevante y edificante de su acción en pro del deporte de los barrios de Chile, verdadera cenicienta del deporte en Chile, que, abandonado, sin recursos y sin ayuda, veía languidecer sus días, hasta que una mañana al despertar el deporte de los barrios, vio en su firmamento tres estrellas que le alumbraban el camino a seguir, esas tres estrellas son las letras gloriosas con las cuales el deporte popular se identifica CCU.

Numerosas son las instituciones que un día llegaron totalmente desconocidas al Monumental y que hoy ven cómo su nombre corre de boca en boca hasta en los lugares más apartados, gracias al impulso poderoso de la Compañía Cervecerías Unidas. Cuán distinto sería el deporte chileno si otras empresas siguieran el ejemplo de CCU y se decidieran a beneficiar al deporte aficionado.

Esto, señoras y señores, es nuestro Monumental, y digo nuestro, porque nosotros los clubes participantes somos el Monumental CCU y hacemos con nuestro entusiasmo una sola familia que hace rebotar de norte a sur, de cordillera a mar, su nombre, símbolo de popularidad: CCU.

Por todo esto, señores del Comité Ejecutivo, de Souza Publicidad y en forma por demás especial la Compañía Cervecerías Unidas, los clubes participantes en el 2.o Monumental de Fútbol de los Barrios, les decimos desde lo profundo de nuestro ser: MUCHAS GRACIAS."



EL CAMPEON.— [...] ción del campeón de[...] portivo San Pedro, d[...] gua, recibe la Copa [...] y otros estímulos o[...] la Cía. de Cervecer[...] Agradeció el delega[...] Horta Cabañas. Muy [...] dos fueron los nue[...] cas del Fútbol de l[...] CCU.

REUNION TIENEN [...] NOCHE ARBITROS

Esta noche, a las [...] ras, en primera cit[...] las 21 horas, en se[...] lebrarán sesión los á[...] la Asociación C. C. [...] sede de calle Santo [...] 1867.

Se cita, con tal mo[...] siguientes socios: He[...] dugo, Venancio Me[...] minio Escudero Po[...] berto Escudero, Mar[...] do, Juan Valdés, Ju[...] te, Manuel Escobar, [...] randa, A. Miranda, R[...] bilar, Celso Avila, Jo[...] queira, Juan Aranci[...] Silva, Juan Gourdert[...] Adasme A.

Cosas y Casos del Monumental

PENTAGONAL DE LA AMISTAD

Los clubes San Adolfo, de San Bernardo, Círculo Social, Tricolor Einstein, Deportivo Britania y Mirasol, darán comienzo el domingo 23, a un Pentagonal de la Amistad, como medio de preparación a su participación en el Monumental de 1964.

Será un gran torneo, y es difícil vaticinar un pronóstico sobre quién obtendrá el título.

SAN GREGORIO AL CERTAMEN

Todos los clubes de la Población San Gregorio, y de la Comuna de La Granja han decidido su participación en el Monumental de 1964. Se unirán en una Liga Independiente CCU, para clasificar a "su gran Campeón". La organización será encabezada por el Club Defensor Pacífico. Bien por la comuna.

DE ANIVERSARIO EL BRITANIA

El próximo domingo se miden en encuentros amistosos, los elencos del Britania y Círculo Social, en cancha de los primeros. El Britania, organizador en Quinta Normal, y campeón de esa comuna, celebra 13 años de vida. En otro encuentro se enfrentarán los cuadros femeninos de fútbol de Las Atómicas con Las Dinamitas.

ATENCION, 4a. COMUNA

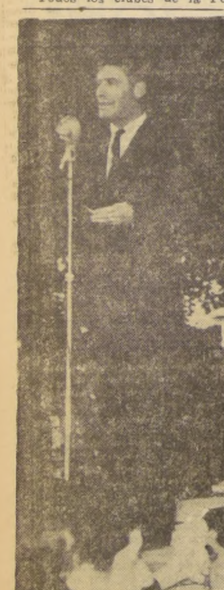
Campeón del Torneo de Preparación de la Liga Independiente CCU de Cuarta Comuna, se clasificó el Club Cultural Juventud San Pablo; vicecampeón, el Antonio Cabello; tercer campeón, Defensor Matucana, y 4.o, Juventud Condal. Tanto estos clubes como el Deportivo Las Mercedes, Dep. Bulnes, Deportivo Nercelles y San Ignacio, están citados a una reunión que se efectuará el miércoles próximo en Santo Domingo 1867, a las 21 horas.

SE ENTREGARAN MAS DIPLOMAS

Para el lunes próximo, el Comité Ejecutivo ha citado a su sede de Santo Domingo 1867, a los siguientes clubes, quienes recibirán diplomas por sus actuaciones en 1963. Son ellos: Andes Sotomayor, Domingo Fuentes, Hermanos Robledo, Sergio León, Centro Hijos de Parral, Atlético Curacaví, Apóstol Santiago, Los Tigres de Quinta Normal, Unión Charlín, Figueroa Alcorta, Juventud Platense, Ciudad Jardín Lo Prado, Dep. San Jorge, Dep. O'Cruzeiro, Unión Central de J. J. Caro, Unión Milán, Chilenito de Providencia, Defensor Estadio, Ferroviarios de Nos, Maestranza Lo Espejo, CCU de Providencia, Filial Colo Colo de Pudahuel, Jorge Ahumada, Dep. Los Mauchos, Nicolás Guillén, Población El Polígono, y Unión San Carlos, de Puente Alto.

HOMENAJE A CRACK

A este mismo acto del lunes, se ha invitado al joven player de la Selección Chilena Juvenil, que participó en Colombia. Se trata de Carlos Reinoso, quien actuó durante todo el Campeonato Monumental por el Club Círculo Social. Se le hará entrega de un diploma.



LA ESTIMULANTE PALABRA DE CCU.— Don Hugo Silva, representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, en hermosas y estimulantes palabras, dio la bienvenida a los numerosos dirigentes de clubes de barrios asistentes a la gran ceremonia de reparto de premios. Al final de su intervención, fue muy aplaudido por todos, símbolo de la gratitud de las instituciones modestas a la gran empresa chilena.

CCU:

Tres estrellas que iluminan al fútbol de los barrios

¡La Cía. Cervecerías Unidas cumple con el deporte popular!

Una vez más, en el hermoso recinto de la Cía. en Av. Costanera, de Providencia, se reunieron más de trescientos dirigentes de clubes participantes en el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol, para recibir los premios a los ganadores de este magno certamen, expresión máxima del fútbol de las barriadas, no sólo de nuestra capital, sino que de provincias, desde Talca a Valparaíso.

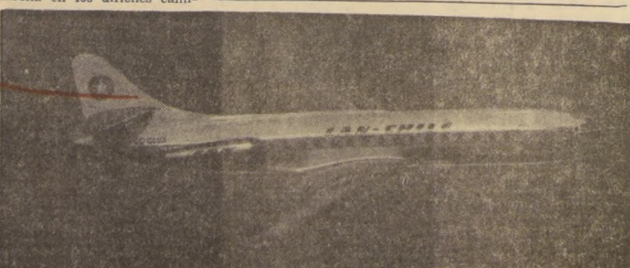
Don Hugo Silva, representante general de la empresa, dio la bienvenida a tan selectos y numerosos deportistas, y felicitó a quienes obtuvieron los más altos galardones en este certamen.

Las palabras, de franco estímulo pronunciadas por don Hugo Silva, fueron calurosamente aplaudidas por toda esa compacta muchedumbre asistente, símbolo de la gratitud de estas instituciones a los cuales la Cía. de Cerverías Unidas ha dado tan valioso apoyo desde hace dos años.

Agradeció en nombre de los delegados, el representante del Círculo Social, de Las Barrancas (Información aparte). Después de la entrega de los estímulos, la empresa ofreció un suculento ágape a los asistentes, quienes se retiraron sumamente complacidos de esta reunión entre auspiciadores y participantes.



PORTEÑOS DEL TROLLEY.— Una contundente Copa CCU, reciben los dirigentes del Tercer Campeón del Monumental CCU, Deportivo Trolebuses de Valparaíso. Apenas se la puede el director técnico, Róbinson Loyola, mientras Oscar Olivares, presidente de la entidad porta el trofeo de campeón de su sector. Ambos delegados posan con los dirigentes del Comité Ejecutivo, señores Tito Moreno y Luis Pérez Valenzuela.



VIAJE DE PLACER PARA EL CAMPEON. LAN-CHILE.— Un veloz y moderno Caravelle LAN-Chile llevará a la Argentina a los muchachos campeones del Deportivo San Pedro, de Rancagua. El premio no puede ser más contundente para un grupo de deportistas, que gozarán de un viaje de placer en esta moderna aeronave que adquiere LAN-Chile, orgullo de nuestro país. En Argentina, los campeones representarán a la Estrella Solitaria en torneos internacionales en San Juan y Mendoza.

CHILE Y EL MUNDIAL DEL 66

Justa fue su designación como cabeza de serie del grupo eliminatorio N.o 12. No se debe subestimar a los adversarios. La experiencia de la Copa Rimet 1962 hay que aprovecharla cuanto antes. Nombramiento del técnico es el primer paso que hay que dar. México e Italia ya comenzaron. Portugal quedó molesto por su inclusión junto a Checoslovaquia, Rumania y Turquía.

Los directivos de la FIFA no gastaron ningún esfuerzo para fijar los grupos eliminatorios de la Copa Rimet de 1966. Demostrando una vez más la inteligencia y el buen sentido que los ha hecho llegar hasta los encumbrados puestos de la organización mundial, observaron la nómina de los 16 finalistas que tuvo el Campeonato de Chile del 62, ubicándolos como "cabezas de serie", las que completaron con rivales de muy parecida capacidad, lo que hace difícil adelantar a los que llegarán a la jornada final de Inglaterra.

■ Chile, al igual que los demás que estuvieron en el torneo del 62, fue incluido en el grupo eliminatorio N.o 12, junto a Ecuador y Colombia, como "cabeza de serie", posición que hace plena justicia al tercer lugar que ocupó en la VII Copa Jules Rimet. No se trata de "suerte", como lo han querido ver muchos, sino más bien de lógica consecuencia de una actuación brillante de nuestro fútbol. Hay otros que ya empiezan a subestimar a nuestros adversarios, olvidándose que son muchas las sorpresas que se han registrado en las eliminatorias de los torneos pasados, como fueron, entre otras, la victoria de Bulgaria sobre Francia y la de Colombia ante Perú. Nadie se las imaginó. Pero ocurrieron como un mentís para los que presagiaron como finalistas a galos y peruanos.



DE SEGUIR rindiendo como hasta ahora, varios de los que aparecen en el grabado podrían formar en la Selección que participará en las eliminatorias del Mundial del 66. Godoy, Contreras, Navarro, Cruz, Valentini y Lepe, todos jóvenes, pueden de nuevo vestir la tricota roja.

■ La importancia de la rueda de eliminatorias obliga a no desmerecer a ningún rival, sea cual sea la trayectoria que hayan cumplido hasta ahora. La cuestión es programar cuanto antes lo que hará el fútbol chileno en su ruta a la rueda final de Inglaterra, en 1966. Hay que hacer igual o algo parecido a la gestión realizada en los años anteriores al 62. Con toda premura, con sistema, con un plan bien dispuesto y que llene todos los aspectos. La experiencia indica, primeramente, que es perentoria la designación del "técnico" que controlará a la escuadra "roja". No importa que falte un poco más de dos años para la etapa decisiva. Antes tendrá que cumplir con los cotejos frente a ecuatorianos y colombianos, que serán adversarios difíciles, porque irán tras el mismo objetivo que nosotros: clasificarse finalistas de la justa más importante del fútbol mundial.

■ El nombramiento del "coach" es necesario hacerlo a la brevedad, mucho antes del comienzo del torneo oficial. La cuestión es que el profesional que sea designado disponga del tiempo suficiente para confeccionar su plan de acción, obtenga su aprobación y luego desarrollarlo con matemática precisión. Enseguida habrá que proporcionarle todos los medios que precise para el cumplimiento de su tarea, tanto en el orden económico como deportivo. Su labor deberá ser exclusiva para la selección, única fórmula que permitirá obtener los buenos resultados que todos anhelamos para nuestro popular deporte. Pongamos manos a la obra desde ahora mismo.

■ Como en los torneos anteriores, y por el mayor número de inscripciones, la FIFA de nuevo fijó en 9 los equipos europeos que intervendrán en la rueda final; 4 los de Sudamérica, 1 de América Central y del Norte y 1 de las zonas de Africa y Asia. Por más que se diga lo contrario, la decisión de la FIFA refleja equidad y un buen sentido de las proporciones. Ha dado a cada zona lo que le corresponde. Como siempre, han surgido los resentidos, alegando unos con cierta razon y otros, sin ninguna. A todos la FIFA no les puede dar en el gusto...

■ En Portugal se han alzado voces de protesta por su inclusión junto a Checoslovaquia, Rumania y Turquía, pero, prácticamente, no se refieren a la parte deportiva, sino más bien a la distancia que media de sus rivales, todos ubicados casi en el extremo norte de Europa. O sea, es cuestión de desplazamiento, aspecto que aparece fuera de lugar por los medios de transporte de que se dispone y que acercan a un mínimo de horas entre una ciudad y otra.

■ Conocida la ubicación y los adversarios que les correspondió en los grupos eliminatorios, Italia y México se han apresurado a tomar las providencias para asegurar su participación en la fase final de la Copa Rimet 1966. El técnico italiano Fabbri (Italia se eliminará con Escocia, Polonia y Finlandia), que conduce a la "azzurra" desde hace tiempo, ha anunciado el pronto cumplimiento de un verdadero código de disposiciones para tan importantes compromisos, en el que nada se ha dejado al azar y que contempla en forma amplia la experiencia de las más recientes actuaciones de los "azzurri".

■ El fútbol azteca ha hecho otro tanto, designando desde luego al encargado de la dirección técnica del equipo. El nombramiento recayó en Ignacio Trellez, el mismo "coach" que ganó la participación en el Mundial de Chile. Como en esa ocasión, la selección mexicana deberá jugar 8 partidos, siendo su adversario más difícil el conjunto de Costa Rica, otro de los "grandes" del fútbol de América Central y del Caribe.

E. V. R.



LOS CUATRO SON JOVENES y con muchas condiciones. Olivares, zaguero de la UC; Leonel Ramirez, N.o 5, de Santiago Morning; Yávar, N.o 10 de Magallanes, y Sepúlveda, 9 ó 10 de Colo Colo, deben gastar empeños para lograr un puesto en la Selección Nacional.

"Por una injusticia del reglamento perdimos a Betta"

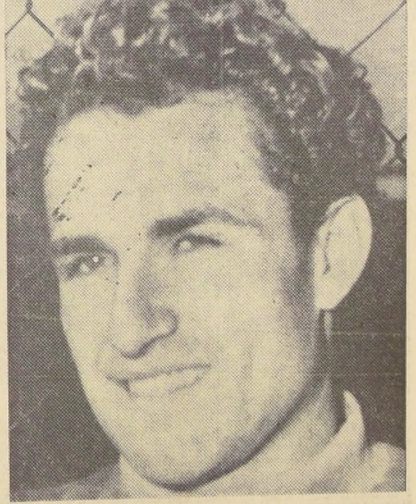
VALPARAISO.— (Por Armando Jorquera Márquez).— La espectacular conquista de Universidad Católica, en la suma de veintitrés mil escudos y un sueldo mensual de seiscientos escudos más premios correspondientes y la pérdida obligada en Everton de uno de sus más grandes valores, como podría definirse la capacidad de Rómulo Betta, ha sido la razón fundamental para que el directorio de los viñamarinos, adoptando una posición lógica, en defensa de sus intereses, haya provocado el estudio de una serie de reformas a la actual reglamentación que se observa en el fútbol chileno.

En recientes declaraciones de un alto personero de Everton, éste señalaba la verdadera injusticia que significaba para la entidad el hecho de tener que permitir la salida a un jugador en el cual se invirtió una importante suma de dinero y el que estaba rindiendo a conformidad desde hacía tres años. Sin embargo, por aspectos legales, Betta quedó en condiciones de negociar su pase dejando a los "oro y cielo" sin ninguna posibilidad de recuperar sus grandes inversiones en este elemento. Tal situación se la estima absurda, porque no se compadece con los esfuerzos económicos que la institución debe realizar para mantener un elenco con ciertas pretensiones.

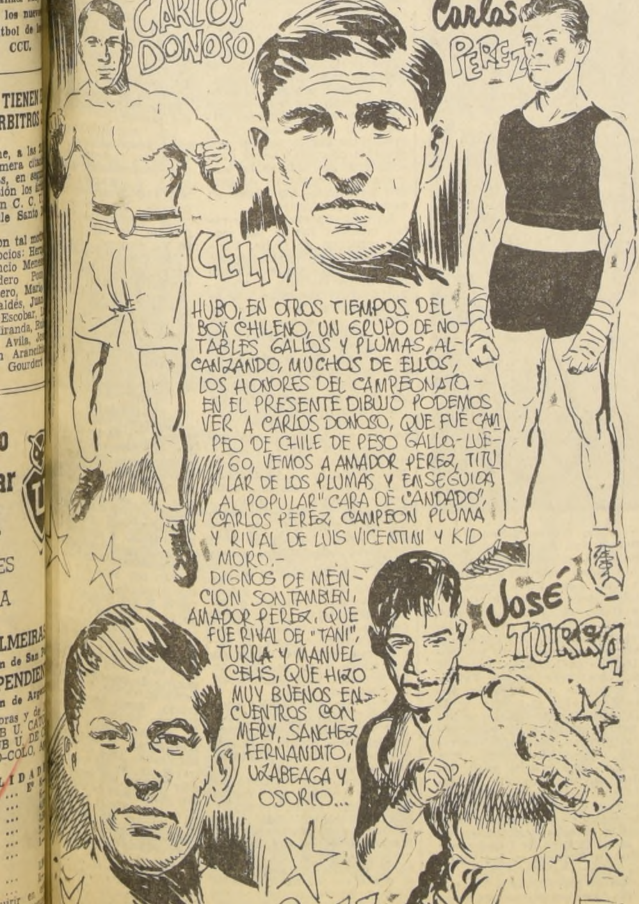
Positivamente, en consecuencia, es un punto que Everton apoya y está convencido que será subsanado. Este no es otro que la política seguida hasta ahora con la "bolsa de jugadores", pues actualmente, a un jugador le conviene preferencialmente ser enviado a la bolsa y arreglar posteriormente por efectos legales que renovar tan pronto se cumpla el término de su contrato, por cuanto de esa forma al término de los dos años quedará con su pase en blanco.

No obstante lo anteriormente expuesto, los viñamarinos también apoyarán en toda su intensidad otras dos indicaciones a la reglamentación vigente, se las considera inadecuadas y a la postre perjudiciales en los progresos del fútbol, a la vez que para el destino de toda institución. Una de ellas dice relación, con los "cursos de entrenadores", que no constituyen en síntesis un fundamento que permite establecer la verdadera capacidad que se entiende debe poseer todo coach, que justifique además, sus elevadas exigencias económicas en los últimos tiempos.

Finalmente, el tercer punto, por el que se insistirá en la reforma de la reglamentación, será el del sistema imperante para el descenso, volviendo al sistema de promedios de los dos últimos años. En resumen modificaciones que favorecerán los esfuerzos que despliegan los dirigentes, únicos impulsores y responsables de la buena marcha de una institución, ya que sabido es que son ellos quienes fundamentalmente hacen posible el fútbol, al carecer la mayoría de las entidades de un respaldo sólido, debiendo éstos en consecuencias absorber en su integridad los gastos más importantes que lógicamente se producen.



Rómulo Betta: Everton perdió a un jugador que le costó mucho dinero.



El progreso de Audax en ciclismo tiene una matriz: "Hnos. Arrigoni"

Vida, obra y milagros de los hermanos Dante, Guido y Dino Arrigoni, en Chile y en el deporte pedalero. Vinieron por dos años y se quedaron para siempre. Constructores y reconstructores de corredores. Dino fue un crack ciclista en Italia. Los duros comienzos de la familia y lo que ahora están haciendo. Filántropos idealistas

La ondulante y multicolor caravana de bicicletas, camiones, motos, motonetas y automóviles de la más variada fauna y estructra, poderosos y deslumbrantes algunos, quejosos y destartalados los más, avanza avasalladora, rugiente, estrepitosa, cuesta arriba.

El fiero sol abrasa, el polvo ahoga y enceguece, el ruido aturde y apabulla; pero ni el calor, la sed, ni la fatiga contienen al torrente tumultuoso que sigue subiendo incontenible.

Gritos, frenadas, bocinazos en interminable chivateo.

Se corre en ciclismo una brava prueba caminera. Y todos, claro, quieren estar cerca del líder. Verlo accionar, estimularlo.

De pronto, una voz lanzada en do de pecho y en medio castellano, corta estridente el infernal bullicio:

—¡Vamos "Pollito"...! ¡Forza Pollito"...! ¡Arriba "il cuore"! ¡Llevamos 3 minutos de ventaja...! ¡No "aflocar, "Pollito"...! ¡"Nostra" es la victoria...!

Y "El Pollito", como si hubiera recibido un empujón, llega gallardo a la empinada cumbre y gana, en esa segunda edición de la "Subida a Farellones" la preciada piocha de "Mejor Escalador Chileno".

Quien así ha gritado y ha rugido, es Dante Arrigoni, presidente de la Rama de Ciclismo de Audax C. S. Italiano, y quien ha respondido a ese impacto eufórico, Hernán Delgado, más conocido por "El Pollo", en la intimidad fraterna de la familia pedalera.

Quien ha triunfado ha sido en realidad Delgado, pero quien ha hecho el milagro de llevarlo ahora al triunfo, Dante Arrigoni y Cía., mejor dicho, como comanditarios de la empresa, la firma Arrigoni Hnos. Porque Dante, en esto del milagro, no ha estado solo. Junto a él, codo a codo, "laburando" sin descanso por rehacer un corredor de condiciones como Delgado, que estaba en baja la pasada temporada, han estado sus hermanos Guido y Dino.

Digna de destacarse es la historia de la familia Arrigoni, y de lo que han hecho no sólo por Delgado y por el buen pié en que en la actualidad se encuentra la rama pedalera de Audax, sino que también por el ciclismo santiaguino y nacional. Llegaron a Chile en 1951, contratados como técnicos matriceros para instalar y poner en funcionamiento la industria de estampados "ISA", de Renca. Pensaban dar término a su trabajo en dos años, y luego regresar a su lejano hogar, allá en Milán, Italia. Pero se quedaron. Se quedaron porque se encariñaron con este terruño, con su clima, con su gente y con su ambiente. Y, también, porque vieron que aquí había trabajo de sobra, la profesión que dominaban era bien remunerada y las perspectivas eran buenas para ellos. También, porque aquí, al tiempo de instalarse por su cuenta con una fábrica de matrices, se quedó para siempre, víctima de un accidente del tránsito, mientras se dirigía a la fábrica en su camioneta, el hermano mayor de ellos, Juan Arrigoni.



JUNTO AL "POLLO" Delgado, el notable escalador pedalero de Audax, Dino Arrigoni que fuera crack amateur en Italia, le enseña en su fábrica de matrices, los secretos de la industria a su corredor y operario técnico.

Y no quisieron dejarlo acá, sólo. Entonces, Dante, el segundo de a bordo en edad, tomó el timón de mando de la familia. Laboraron como hormigas, son respiro, durante 10 años. Se hicieron de una sólida situación económica y echaron el ancla para siempre aquí en Santiago. Quien dio la orden de quedarse fue Dante. Y la dio el muy pillo porque se había enamorado de una chilena, y no paró hasta casarse con ella. Vinieron los "bambinos" chilenitos, y ya el árbol Arrigoni echó raíces profundas en este suelo generoso.

—¿Y qué les dio por dedicarse a dirigentes ciclistas?

Es Dante Arrigoni quien contesta:

—Bueno, porque como todo buen italiano, el deporte que más nos gusta es el ciclismo. Además, porque en la familia tenemos un "Diletante Amateur", es decir, un campeón aficionado. Ese es Dino, el menor de todos nosotros. Fue de los buenos en Italia. Cinco veces fue designado seleccionado de Milán, y formó en el equipo de Gregorio Piazza, que ganó el Circuito Riva Delgarda y el Circuito Baresina. Piazza, después, fue corredor de la "escudería" del gran Fausto Coppi, "Il Campionissimo".

—¿Por qué no corrió nunca acá?

—Porque no había tiempo nada más que para trabajar, no para hacer deporte y darse un gusto. El gusto podría venir después, ya fuera como corredor o como técnico o dirigente en ciclismo. Y eso es lo que hemos hecho ahora. Y lo hacemos con alegría, pasados esos duros diez años de formación económica aquí en Chile. Es que ahora estamos en situación de ayudar a los muchachos, no sólo enseñándoles lo que sabemos en ciclismo, sino que también dándoles a todos ellos trabajo aquí en la fábrica, para que estén tranquilos y puedan practicar ciclismo sin problemas familiares.

En realidad, en eso ha estribado el mayor mérito de la obra de los hermanos Arrigoni. Han construido y reconstruido deportiva y socialmente a muchos corredores nuestros. La mano de los tres está siempre presta para ir al bolsillo y acudir en ayuda de alguno de ellos en un momento dado. De ahí que los muchachos de la tricota verde en una pista o un camino, corran y trabajen con entusiasmo. Saben que Dante, Guido o Dino, son verdaderos padres y hermanos para ellos. Y con ellos comparten, por igual la alegría de un triunfo, o el amargor de una derrota.

Y como después de 10 ásperos años, triunfaron como industriales y hombres útiles a la sociedad en que viven, ahora, en poco más de un año y medio, han triunfado como hombres de bien para el deporte de la tierra que han hecho suya, llevando a la Rama de Ciclismo de Audax C. S. Italiano, con sus propios medios, esfuerzos y recursos, sin pedirle nada a nadie, al sólido y magnífico pié de prestigio y de solvencia en que ahora se halla.

Siempre junto a "sus" corredores, en el trabajo, en el club en el hogar, en la pista o el camino, sin importales el sol, la sed, ni la fatiga.

El ciclismo de Audax y, parte importante del ciclismo santiaguino, se ha moldeado en la matriz idealizada de los hermanos Arrigoni.

Y adquirido, peso, forma y estructura.

RAUL AEDO RUIZ



AQUI ESTAN, teniendo por mesa un montón de matrices de su fabricación y consultando un plano de la próxima carrera de los "Tres Días Ciclistas de Viña del Mar", los hermanos Dino, Guido y Dante Arrigoni, "dueños" de la rama pedalera de Audax Italiano.

EN VIÑA DEL MAR:

Con un triunfo chileno empezó golf internacional

Con un triunfo para los golfistas nacionales, se dio comienzo ayer al Campeonato Internacional de Golf, que se realiza en el Club Granadilla de Viña del Mar.

En el torneo por equipos, categoría scratch, se impuso la pareja del Club Los Leones de Santiago, integrada por Ruperto Murillo y Gustavo A. Murillo, con 73 y 70, haciendo un total de 143 palos; 2.o se ubicaron en empate el equipo de Jockey Club, de Argentina integrado por Jorge Ocampo y Adolfo Casal, con 71 y 73, total 144 palos; Granadilla de Viña compuesto por Carlos Prieto M., y Jaime Vergara, con 72 y 72 y un total de 144 palos; y la pareja del Club General San Martín de Argentina, formada por Félix Senter y Guillermo Carman con 70 y 74, total 144 palos. Los resultados del Cpto. Four Ball internacional por equipos fueron los siguientes:

1.o Granadilla, pareja formada por Rodolfo Bullrich y Antonio Carrión, 64 y 66, total 130 palos neto; 2.o Equipo de Los Leones, formado por Juan Pablo Velasco y Renato Polanco con 63 y 69, total 132 neto, y 3.o equipo de Granadilla integrado por Antonio Serrano y Hugo M. Grove con 67 y 68 total 135.

En damas, por la categoría scratch, en Four Ball, vencieron Gaby Gazitúa y Silvia de Silva, del Club Los Leones con 77 y 78, total 155; 2.o equipo formado por Celia de Phillips e Inés de Larraín con 51 y 81 total 162; 3.o equipo integrado por Inge de Wilkens e Ilse de Strude con 80 y 84, total 164.

El viernes prosigue las competencias con la Primera rueda del Campeonato Amateur de Golf de V. del Mar, que proseguirá sábado y domingo, para 3 categorías en varones y 1 en damas. Se han inscrito, para el evento, 149 jugadores.



LOS AZULES ENTRENAN.— Universidad de Chile realiza sus entrenamientos para mantener su buen estado. Sonrientes, corren: Fumarone, Astorga, Coll, Araya y Sánchez. No menos alegres los observan Pacheco, Marcos y Contreras.

TORNEO CUADRANGULAR:

Con su plana mayor llega Independiente, primer rival de Universidad de Chile

Para hoy está anunciada la llegada del campeón argentino. Palmeiras llegó ayer y sin esperar fueron a entrenar al Estadio San Eugenio. H. Landa para Universidad de Chile, y Manuel Rodríguez, para los católicos, únicos refuerzos de los elencos chilenos.

Procedente de Buenos Aires, vía Aerolíneas Argentinas, llega esta tarde el campen argentino de fútbol Independiente. Los "diablos rojos" de Avellaneda vienen con toda su plana mayor a participar en el Torneo Cuadrangular, que con una jornada doble comienza mañana en el Estadio Nacional.

El team argentino se alojará, durante su permanencia en Santiago, en el Hotel Emperador, y deberá enfrentar en la primera fecha del evento a Universidad de Chile, reciente ganador del torneo pentagonal. Integran la delegación del equipo transandino los jugadores: Dacaría, Bernao, Ferreiro, Guagliardi, Maldonado, M. Rodríguez, Navarro, Paflik, Santoro, Savoy, Rolán, Toriani, Mura y Vásquez. Además de su entrenador Manuel Guiudice.

Por su parte, Universidad de Chile, rival de Independiente, entrenó ayer y hoy lo hará nuevamente, en la cancha del Instituto de Educacin Física, a las órdenes del coach Luis Alamos, concurriendo a estas prácticas, la totalidad de los integrantes del cuadro azul. Hoy se sabrá en definitiva si el subcampeón chileno podrá contar con Honorino Landa, ya que Unión Española no puso inconvenientes para que su delantero refuerze a los universitarios laicos.

En todo caso, los azules actuarán en su primer compromiso con su escuadra titular, la misma que le permitiera ganar en gran forma el pentagonal. Permanecen, desde anoche, concentrados en el Hotel Emperador.

El primer encuentro del torneo, será protagonizado por Palmeiras, campeón paulista de fútbol y Universidad Católica.

Los cruzados, que para esta competencia sólo han solicitado como refuerzo a Manuel Rodríguez, el que estará en la reserva listo para ingresar cuando se lo ordenen, han estado entrenando en forma intensa en su cancha del Estadio Independencia, participando en las prácticas, la totalidad de los jugadores que posee el cuadro, incluso, el arquero Walter Behrends.

Universidad Católica se concentró ayer en el Hotel Santa Lucía y lo harán cada vez que les corresponda actuar en el cuadrangular. Palmeiras, rival de Universidad Católica, en la primera fecha, llegó ayer a nuestra capital, y de inmediato entrenó en la cancha de Ferrobádminton, en San Eugenio a las 17 horas, bajo la mirada de su entrenador Silvio Pirilo. Hicieron gimnasia durante 20 minutos y luego dispararon al arco, viéndose en muy buen estado físico. En la mañana de hoy realizarán una nueva práctica, con más fútbol. El D. T. de los paulistas nos informó que no hay lesionados de seriedad en ese plantel.

La delegación brasileña se alojará durante toda su permanencia en Santiago, en el Hotel Crillon.

TROFEO.— En el cuadrangular se disputará un hermoso trofeo, el que ha sido donado por Líneas Aéreas Iberia, firma que hoy a mediodía y por intermedio de la directiva del Círculo de Periodistas Deportivos, hará entrega de él a los organizadores del torneo.



DJALMA SANTOS, que cambió saludos con Leonel Sánchez, Gildo y Servillo, hacen su entrada al hotel donde quedaron hospedados. Palmeiras entrenó ayer mismo, en cancha San Eugenio. Hoy practicará de nuevo para su debut de mañana ante Universidad Católica.

Palmeiras viene a llevar el título

El entrenador del campeón paulista, Pirilo, nos confirmó que "el cuadro ya se puso". "Por la calidad de nuestros rivales, nos interesa mucho el triunfo, que prestigiará nuestro record". Breve saludo de Djalma Santos y Leonel Sánchez: ¡Ya nos veremos en la cancha!, se despidieron los cracks.

En el vuelo 81 de Panagra, arribó ayer a las 13 horas, la delegación de Palmeiras, campeón de Sao Paulo, quien participará en el cuadrangular que se inicia mañana, en el que tendrá como adversarios a Universidad de Chile y Católica e Independiente, campeón de Argentina.

Luego de los trámites de Aduana de rigor, los dirigentes y jugadores paulistas, se dirigieron al Hotel Crillon, lugar donde alojarán durante su estada en Santiago. Los aficionados que les dieron la bienvenida, se apresuraron a Palmotear a Djalma Santos, N.o 2 del equipo Resto del Mundo que enfrentó a Inglaterra, Vavá y Zequinha, los tres bicampeones mundiales, a quienes acosaron solicitándoles autógrafos.

Tras breve reposo y de servirse un refrigerio, cada uno se instaló en su respectivo departamento. El descanso duró sólo hasta las 5 y media, instante en que el entrenador Pirilo ordenó prepararse para el primer entrenamiento, el cual lo hizo en el Estadio San Eugenio.

Antes de partir a la práctica, tuvimos oportunidad de conversar con el "coach" Pirilo, otrora crack del fútbol brasileño. Desde el 52 que ejerce su profesión de "técnico", conduciendo a distintos equipos que han ocupado encumbrada posición en los torneos paulistas. En respuesta a las condiciones que Palmeiras afrontará su compromiso en el cuadrangular, Pirilo nos dijo: "El cuadro viene de alza, y ya en el partido que hicimos en Piura, Perú, alcanzó su verdadera línea de juego, lo que me da la seguridad que cumpliremos en el cuadrangular, tan buena actuación como las que nos condujo al título, por amplio margen sobre los demás."

"El fútbol chileno, nos agregó Pirilo, lo conozco y sé que sus equipos están en la cuerda de los mejores de Sudamérica. Supe de los triunfos de la "U" sobre Flamengo y Nacional, que son de categoría. A la Universidad Católica, nuestro rival de mañana, lo vi en el partido que disputó con Santos. Fue un match bravo. Ahora, Independiente, también aparece como un adversario muy serio para nosotros, sobre todo por su triunfo holgado que obtuvo sobre Santos. Pero Palmeiras sabe jugar y bien, y les aseguro que daremos buen espectáculo. Además, terminó Pirilo, no oculto mis deseos, y el de los muchachos, de llevarnos el título, que nos servirá para aumentar nuestro record, por la calidad de los rivales".

Poco antes de tomar el bus para ir a la cancha de San Eugenio, se toparon en el hall del hotel, Leonel Sánchez y Djalma Santos. Se saludaron cordialmente, y tras breves frases, se despidieron con un ¡hasta pronto! En la cancha nos veremos mejor!, agregó Leonel. Más allá estaba Vavá y Adhemir da Guía, hijo éste del famoso Domingo da Guía, que lució su fútbol macizo, contundente, por todas las canchas de Sudamérica. "Mi padre, nos dijo Adhemirh, está retirado del "futebol", pasándola muy bien en Río".

La delegación de Palmeiras viene presidida por Bruno Sacoman y la integran los jugadores: Wladir, Picasso, Djalma Santos, Djalma Dias, Waldemar, Zequinha, Vicente, Nilo, Vavá, Adhemir da Guía, Tupa, Deca, Servilho, León, Ferrari, Narciso, Alencar y Gildo.

Más allá de la CRONICA por RAUL HERNÁN LEPPÉ

Quienes llevan largos años en la Asociación Central de Fútbol, coinciden en que jamás antes hubo una elección más tranquila y fácil de directorio, que la reciente, en que Antonio Labán, y gran parte de su directorio, fueron reelegidos para un nuevo período. En verdad, la reelección de Labán, como presidente, quedó sancionada no hace mucho tiempo, cuando a su regreso de Europa, el jefe del fútbol profesional, recibió un homenaje que se convirtió en un acto notable de adhesión a su gestión. El Consejo de Delegados, pues, no hizo otra cosa que ratificar con sus votos, lo que era un propósito de todo el fútbol, frente a un dirigente que cumplió una etapa que no sólo consolidó al fútbol como deporte nacional, sino que lo impulsó a una posición de valorización y prestigio internacional.

Hecho en las filas de un club —fue un presidente de grandes realizaciones en Colo Colo—, Antonio Labán caracterizó su período con una política simple, pero de realizaciones concretas, atendiendo y solucionando los problemas que le planteó cada institución, con una comprensión y sentido de la realidad, que se desprendió de la personalidad de quien como él supo por largos años de lo que significa el manejo y la vida de un club. Esta política del presidente se reflejó en las actuaciones de cada uno de los miembros del directorio, todo lo cual se tradujo en una etapa de trabajo positivo, admitida sin ambages, en la resolución unánime y espontánea de reelegirlo.

Comienza ahora un nuevo período pleno de actividad, pero también de responsabilidades serias. La Asociación encara por estos días, reformas reglamentarias de profundo significado para los clubes y jugadores. Le corresponderá, además, ya en un orden más amplio, darle forma y vida al Campeonato Mundial Latino, y a la Copa de Naciones Sudamericanas. Pero, a buen seguro, que lo más importante que le corresponderá enfocar a este directorio, es la preparación del fútbol chileno, para intervenir en las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol de 1966. Constituye éste, un capítulo de enorme significado, porque nunca antes, luego del papel que asumió Chile en la Copa Rimet de 1962, el fútbol nacional afrontó el gran torneo dentro de las proyecciones de responsabilidad y posibilidades que el que se disputará en Inglaterra.

Este puede ser, a vuelo de pájaro, el programa de trabajo que aguarda al nuevo directorio de la Asociación Central. Nuevo, porque fue constituido en estos días, pero conocido y prestigiado por su labor anterior, de la cual Antonio Labán no sólo fue su cabeza visible, sino que su principal motor y realizador.



Antonio Labán: piloto de mano segura para el fútbol profesional.

Duelo aflige a nuestro compañero Emilio Cossa

Ayer dejó de existir en Santiago, después de una penosa y larga enfermedad, la señora Ana Schields de Cossa, dama vinculada a respetables familias de esta capital y ampliamente respetada por sus singulares dotes personales.

El fallecimiento de la señora Schields de Cossa, afecta directamente a nuestro compañero de labores en este diario, Manuel Emilio Cossa Schields, hasta quien hacemos llegar nuestras más sentidas condolencias, asociándonos muy sinceramente al duelo que lo aflige, por el desaparecimiento de su señora madre.

Los funerales de la señora Ana Schields de Cossa se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo rumbo al Cementerio General, desde su casa habitación en Avenida Portugal 101.

Sería ilegal la modificación del sistema de la Bolsa de Jugadores

Es el predicamento de Universidad de Chile, entidad que sostiene que por sola voluntad de los clubes no podría modificarse el sistema en vigencia.— Unión Española trae a prueba a Emilio Holwer, número 6 de Racing de Buenos Aires.— Julio Elías Musimessi fue contratado por Deportes Colchagua.— 8 millones por un año le pidió Héctor Vidal a Magallanes.

FUTBOLERIAS

Una alternativa interesante y de mucha trascendencia debe alcanzar esta noche el estudio de la reforma que propician algunos clubes y que tiende a modificar sustancialmente el sistema de la Bolsa de Jugadores.

De acuerdo al predicamento que sustenta Universidad de Chile, no podría legalmente modificarse el actual rodaje de la Bolsa, ya que ello involucraría violentar un principio de acuerdo firmado por los representantes de los clubes o directorio de la Asociación Central por una parte y los jugadores por otra, mediante el cual se puso término a una huelga que se gestó en el año 1960.

Conforme a esta posición que defenderá Universidad de Chile, el acuerdo aludido significó un acto bilateral a raiz del cual los jugadores consiguieron un derecho, cual era recibir su pase al año siguiente de ser enviado a la Bolsa, que es el sistema actual. Mal fondo podría entonces modificarse este acto bilateral que en el fondo es un avenimiento, por una simple resolución unilateral, que es lo que propician los clubes reformadores. Podría hacerse, afirman los representantes de la "U", pero no por voluntad de los clubes, sino a través de estudios directos con los jugadores, que en esto son la contraparte.

El directorio de Unión Española, luego de escuchar la opinión del entrenador Isaac Fernández, resolvió enviar los pasajes para que viaje a Santiago el jugador argentino Emilio Holwer, número 6 de Racing Club de Buenos Aires. Holwer, debe llegar a principios de la semana pdóxima y previo a firmar cualquier contrato, deberá rendir algunos partidos de prueba.

El Club Ferroviarios de Río de Janeiro invitó al equipo de San Bernardo Central para que a mediados del próximo mes cumpla en dicha ciudad dos presentaciones.

Ayer se efectuaron los funerales de don Abelardo Cruz, ex presidente de Iberia, fallecido el martes. En los funerales se hizo representar el club ibérico, ahora Iberia-Puente Alto, a través de la mayoría del directorio.

Universidad Técnica le dio el pase en blanco al centro delantero Mario Petric, quien de inmediato entró en conversaciones con varios clubes de Ascenso.

Rolando Torino firmó como entrenador de Ñublense de Chillán, por un período de dos años y bajo condiciones económicas bastante satisfactorias para el coach. Al hacerse cargo del puesto, delineó Torino su plan de acción, en cuyas bases principales se contempla la formación de un equipo, netamente chillanejo o con jugadores de la zona.

16 millones como prima y un sueldo mensual de 500 mil pesos fueron las condiciones que Adolfo Olivares, el centro delantero de Ferrobadminton, puso a la directiva de este club, para renovar su contrato. El directorio del instituto aurinegro quedó de responder en la próxima semana.

Esta tarde en el Estadio Municipal de Quillota, se efectuará un partido amistoso entre San Luis y el recién fusionado Iberia-Puente, que con este match comienza sus actividades.

Elías Mussimesi, el veterano arquero argentino, fue contratado por Deportes Colchagua. Como prima del contrato, recibió Mussimesi, un negocio instalado, de un valor aproximado a los 7 millones de pesos.

La Federación de Fútbol otorgó el pase en blanco al ex defensor de Ferrobádminton Wilson Manterola, a raíz de que su último club, Valparaíso Ferroviario, no le canceló oportunamente el valor del contrato. En estos momentos, Manterola está entrenando en Ferro, pero ha recibido también propuestas de Palestino y Bata, de Peñaflor.

Se encuentra radicado en Santiago, el jugador uruguayo Ruben Lantallada, ex defensor de Peñarol y Racing, de Montevideo, por los que jugó como volante en las temporadas de 1961 y 1962, respectivamente.

Ocho millones por un año le pidió Héctor Vidal, centro forward de Temuco a Magallanes, con la aclaración que al término del contrato el jugador recibe su contrapese. La directiva de Magallanes estudiará la propuesta del jugador y la resolverá esta noche, en el bien entendido, que antes de que se firme el contrato deberá el jugador actuar a prueba en dos partidos.

Unión Española rechazó de plano las exigencias que el club Trasandino, había hecho por el pase del jugador Rubén Esquivel y que ascendían a 25 millones.

Deportes Temuco desahució las conversaciones que había iniciado con Colo Colo por el pase del entreala izquierdo Juan Liberona. La entidad alba pidió 15 millones, cifra que Temuco consideró exagerada, ya que a ello había que agregar lo que el jugador iba a solicitar por firma de contrato, sueldo mensual y otras regalías.

Audax Italiano designó la nueva directiva de su rama de fútbol, la que para el período de 1964, quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente general, Duilio Canepa S.; presidente rama de fútbol, Virginio Rosetti M.; secretario, Andrés Zambra D.; prosecretario, Hugo Formento R.; tesorero, Remo Zoll G.; protesorero, Gino Orsini S.; delegado permanente ante la Asociación Central, Esteban Zolezzi C. Directores: Sergio Giannerini P., Claudio Valentino S., René Sepúlveda R., Ernesto Díaz A., Luis Cornejo A., Héctor Moltedo C., Patricio Silva, Werther Pellizzola, Américo Simonetti F., Giuliano Troncossi M., Agustín Solari M., Felipe Dargham B., Humberto Emanuelli, Juan Lasalvia D., Eraldo Utili G., Bruno Orsini S., Juan Ferralis M., Santiago Gelbisso F., Adelmo Yori S., Mario Marsano N.



ADOLFO OLIVARES: 1[…] llones como prima y un […]do mensual de 500 mil […]sos, le pidió a Ferrob[…] ton por renovar su con[…]

EL CLUB DE CAMPO Soc. Inmobiliaria Ltda., y C.P.A., Corporación de Derecho Privado, invitó a mediodía de ayer a la prensa a conocer su recinto deportivo. Y, en forma especial, su hermosa piscina gigante de diseño tropical, ya en funcionamiento y que, en sencillo acto, se pondría oficialmente a disposición de la Federación Chilena de Natación. Los adjetivos faltan para ponderar, no sólo la belleza natural de dicha pileta, sino que también las proyecciones insospechadas de la obra en que está empeñado el Club de Campo. La piscina propiamente hablando ocupa un área de 2.020 metros cuadrados y tiene una capacidad de 4.200 metros cúbicos de agua. Monumentalmente, resulta una de las albercas más grandes de Chile y América del Sur, y, a la vez, una de las más bellas a juicio de visitantes extranjeros. Regularmente, puede atender a 1.787 bañistas con toda holgura y a 3.000 como límite máximo. Cuenta, además, con una moderna pista reglamentaria de cinco andariveles cuyos límites de canchas están pintados de color blanco, fácilmente visibles, en el fondo de la pileta y con una no menos moderna torre para saltos ornamentales. El costo de la pileta, en lo ya hecho, es del orden de los 550 millones de pesos y con la construcción de los anexos, éste fluctuará entre los 1(00 y los 1.500 millones de pesos. El presidente de la Federación de Natación, que la recibió ayer, destacó el hecho de que por fin una sociedad o corporación se hubiera preocupado de construir algo al servicio desinteresado del deporte y felicitó a sus representantes, especialmente su gerente general, Ceferino Molino Ginetti, inspirador y ejecutor de tan hermosa obra, orgullo del deporte y la cultura nacional. El Club de Campo, entidad netamente chilena, se proecupó de que todo fuera ejecutado por chilenos, incluso toda la maquinaria gigante de cuatro filtros de sulfato de cobre, sulfato de aluminio, cenizas de soda y cloro y los poderosos tambores expelentes del agua hacia la piscina por medio de un motor de 40 HP., todo lo cual fue diseñado por técnicos chilenos, construido en la Fundición Libertad e instalado por la firma nacional Hidrofiltro Ltda. En el predio de 14 hectáreas que la organización posee se levantarán, más tarde, una cancha para patinaje sobre hielo, una cancha para hockey-patín, una cancha para básquetbol, una cancha para vóleibol, una cancha para baby-fútbol, un gimnasio, una concha acústica para espectáculos teatrales, musicales o artísticos y un campo ecuestre. El costo total de estas obras será de más o menos 6.000 millones de pesos y estarán terminadas en un año y medio más. El Club de Campo, por último, posee, además, terrenos en los Baños Morales para un refugio cordillerano y en Concón, para balneario marino. En las notas gráficas, arriba, un aspecto panorámico de la piscina, y, abajo, de izquierda a derecha, Eduardo Canedo subgerente; Egidio Alvarez, de Radio Cooperativa Vitalicia; Isaac Froimovich, presidente de la Federación de Natación; Ceferino Molino Ginetti, gerente general; Eduardo Millas, relacionador público, y Oscar Carrasco, secretario de la Federación de Natación.

Fue revocada la licencia de Ma[uro] Mina para actuar en EE. [UU.]

La decision la tomó la Comisión de Boxeo de [Nue]va York, y fue luego ratificada por otros E[stados]. La operación a un ojo a que fue sometido el [...] pesado peruano determinó la medida. Ma[...] causa en Perú la resolución. Jack Dempsey [...] re la adopción de medidas de seguridad en [...] de los pugilistas. Comisión Olímpica, inició labores. Ricardo Moreno y Godfrey Stevens [in]tensifican sus entrenamientos.



NUEVA YORK, 5 (UPI). —Las autoridades estatales de boxeo, sometidas a la presión de los grupos que procuran la prohibición de la práctica del deporte tras la muerte en el cuadrilátero de Benny Paret y Ernie Knox(no vacilaron en tomar medidas cuando descubrieron que el púgil peruano Mauro Mina había sufrido una intervención quirúrgica en un ojo.

La Comisión de Boxeo de Nueva York revocó de inmediato la licencia otorgada a Mina y otros estados respetaron la decisión así tomada. Mina, por lo tanto, no podrá pelear en Estados Unidos, a pesar de que las autoridades dt Perú han certificado que se encuentra en aptitud de pelear y que permanece activo como púgil en su país.

La decisión de no permitir pelear a Mina tuvo lugar cuando iba a enfrentarse a Allen Thomas en noviembre en el Madison Square Garden. "No tuvimos otra alternativa que retirar a Mina del programa", explicó Harry Markson, director administrativo del Square Garden. "Sencillamente actuamos de acuerdo con lo dispuesto por la comisión de Nueva York al no permitir encuentros en los que figure un púgil que haya sido operado de la retina", como en el caso de Mauro.

Mina protestó con disgusto, señalando que la operación había sido un éxito y que había peleado y ganado combates en Perú después de haberse restablecido por completo.

Sin embargo, la disposición de no autorizar a Mina participar en la pelea permaneció firme y no es probable que sea revocada.

El boxeo profesional norteamericano ha sido objeto de varias investigaciones oficiales en los últimos años, motivadas por lo regular por muertes ocurridas en el cuadrilátero, sin olvidar la tragedia del argentino Alejandro Lavorante, que sigue en estado inconsciente.

La más espectacular de estas muertes fue la del medio mediano de Cuba, Benny Paret, que sufrió heridas mortales en pleito librado con Emile Griffith y transmitido por televisión. Este fallecimiento hizo que la atención se concentrara en las medidas de seguridad dentro del ring y la presión al respecto fue aumentando cuando Lavorante fue víctima de las lesiones cerebrales que lo han convertido en un "muerto viviente".

Después, el campeón pluma Davey Moore murió defendiendo el título frente a Sugar Ramos, de México, en 1963. También en 1963, Knox murió en un encuentro de pesos pesados sostenido en Baltimore y se dijo que era un peso mediano, que medía fuerzas con un peso completo de mayor experiencia.

Por todo esto, ni la Comisión de Boxeo ni los médicos estaban dispuestos a correr el riesgo con Mina, cuando se enteraron de su operación en el ojo. El reglamento está bien claro en ese punto y los médicos de la comisión sólo cumplieron lo dispuesto.

"Fue por su propia protección", señaló un médico.

"No podemos arriesgarnos a que Mina pierda la vista, aunque él esté dispuesto a encarar ese peligro".

El boxeo está regulado en Estados Unidos por varias comisiones estatales. No existe un control federal del deporte. A los pocos días de morir Moore, se presentaron varios proyectos de ley en ocho Estados para prohibir el boxeo en los mismos, pero ninguno de ellos ha sido aprobado aún. No obstante, la amenaza sigue vigente.

"Si el boxeo no puede regularse por sí mismo, el paso a dar debe ser que el Gobierno federal lo haga para proteger a los púgiles", dijo el senador Kenneth Keating, de Nueva York, [...] mentar la muerte de [...]

La descalificación [...] fue simplemente un[a] [...] da rutinaria, que for[...] te de las gestiones de [...] tados por preserva[r] el control del boxeo [...] bién para proteger a [...] pios púgiles, aun co[ntra su] voluntad, si tal fuera [...]

LOS ANGELES, 5 [...] — El ex campeón [de] pesos pesados Jack D[empsey] sugirió anoche que [se esta]blezcan medidas de [seguri]dad en el boxeo pro[...] mediante la adopción [de una] "ley nacional" y la [crea]ción de una comisi[ón ...] uniforme tales medid[as].

Dempsey señaló a [la co]misión sobre segurid[ad en el] boxeo que los púgil[es deben] aprender a proteger[se a sí] mismos, y expresó q[ue apro]baba las propuestas [...] para eliminar la [...] en que un boxeador [...] vado por la campa[na ...] ciendo que el árbitr[o ...] contando segundos [...] de sonar aquélla cua[ndo uno] de los contendientes [...] pelea esté caído en [...]

Hablando en [...] ante la Comisión de [...] nia del Sur que [...] forme el Gober[nador Ed]mund G. Brown, [...] dijo que hay que [...] vamente precavido [...] trata de proteger [...] un púgil.

LIMA, 5 (UPI).-[...] cho de que Mau[ro Mina] campeón sudameri[cano de] los pesos mediopes[ados ha]ya sido eliminado del ranking de la As[ociación] Mundial de Boxeo [...] ha desatado una ola [de pro]testas en el Perú.

Los aficionados —[o por] lo menos lo reflejan [...] des comentarios de [...] consideran que lo que [...] "maffia" del boxeo [...] zado, en el Madison [Square] Garden de Nueva Y[ork ...] ha confabulado contr[a el ne]gro boxeador perua[no].

Los problemas de M[ina co]menzaron cuando un [...] alerta descubrió en [Nueva] York que una opera[ción ...] ojo de Mina no ha[bía sido] hecha pública, y, por [prohi]bición de la reglame[ntación] del Estado, no se pe[rmitió al] peruano combatir c[on] Allen Thomas, en el [...] en noviembre pasado.

Ahora el encuentro [...] fijado en Lima para [...] del presente.

Los comentaristas [...] que los promotores [...] cuentran tratando de [...] una confrontación en[tre Mi]na y el campeón [...] Willie Pastrano; [...] cambio, han favore[cido una] pelea cumbre con G[...] Peralta, de Argentin[a].

Ya comenzó sus [...] la Comisión que [...] su cargo todo lo rel[ativo a] las preselecciones olí[mpicas]. La comisión está in[tegrada] por Renato Court (p[or de]recho propio), Vice[nte Fe]rreiro, Ernesto Sirne[s, ...] berto Begliomini y [...] Aylwin.

Como primera me[dida ...] telegrafió a las as[ociacio]nes de provincias, p[ara que] confirmaran a la ma[yor bre]vedad, la participació[n de] los púgilistas que ha[n sido] presuntivamente selec[ciona]dos. En dicha comun[icación] se hizo saber tambié[n que] una vez que estos se[leccio]nados hayan confirma[do su] participación, deben [venir] a Santiago a ponerse [a las] órdenes de la comisi[ón ...] que posteriormente se [for]marán con ellos dos e[quipos] que actuarán en jiras [por el] norte y sur del país.

La suspensión de la [...] da de mañana viernes [...] ra la semana próxima, [ha] significado en modo a[...] una tregua en el ent[rena]miento de los peleadore[s que] actuarán en ella. Por el [con]trario. Tanto Stevens [como] Ricardo Moreno, que [...] el combate estelar, p[ueden] aprovechar al máximo [la] suspensión, para alcanz[ar a] través de un entrenam[iento] muy intenso, su mejor [for]ma. Esto en el caso de S[te]vens, tiene mucha impo[rtan]cia, tal vez más que [...] Moreno, ya que en la [...] ba de suficiencia dejó [...] ver que le falta un p[...] que justamente en los [...] que restan para el com[bate] puede ponerse en su [...] dero estado físico. En [cuan]to a Moreno, el problem[a ...] es tan agudo, ya que en [...] lidad se le vio bien y [...] necesita mantenerse [...] peso para llegar al com[bate] en perfectas condicio[nes].

GUIA DEL ESPECTADOR

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 15, 18.45 y 22.15 horas: Destinos fatales. Pistoleros del atardecer.
METRO, Bandera 137 (83361). — 15, 19 y 22 horas: La edad del deseo. Not. y Agregados. May. 15 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 699 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Las amazonas de Roma, EE. UU., aventuras, mayores y menores.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — 13.45, 16, 19 y 22 hrs.: Los 7 pecados capitales. Mayores 21 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y y 22.15: Los condenados de Altona. EE. UU., drama, mayores de 18 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84774).— 14, 16, 19.15 y 22 horas: Vicio y virtud. EE. UU. Drama. 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). 15; 19 y 22 horas: Maleficio. Mayores de 21 años.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.30, 17.45 y 22 horas: Cleopatra. May. 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av B. O'Higgins 2987 (91254).— Desde las 13 horas: Mujeres en la noche, La fuerza del impulso, Ansia juvenil.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— 14 horas: La campana delatora. La patrulla fantasma. El castillo del ogro.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Desde las 13 horas: Kid Galahad, Terror de las chicas, 20 kilos de líos, Color, menores.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— 14 horas: El espadachín de Siena. La isla de Arturo. Batallón castillo. El pirata negro.
AMERICA Ñuble 390 (52443). — 14 horas: La mordida del gorila. La tarjeta mágica. El último héroe.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— 14 horas: Rubias, morenas y pelirrojas, Posesión satánica, Cuatro días de rebelión.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— 15 horas: Una mujer en la calle. Las clandestinas. Fruto del arroyo.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Norman corazón de oro. La Cenicienta. Menores.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— 14 horas: La joven de 16 años. Allá en el Rancho Grande. El balcón de la luna.
CAPRI, Monjitas 825 (39414). — 14 horas: Cualquiera puede ganar. Dos son culpables. Sinopsis.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— 14 horas: Operación cúpido. El terno cazador. Secuestro.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Desde las 11 horas: La vida en broma. EE. UU. Comedia. Mayores y Menores.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Norteña de mis amores. Teresa.
CITY Agustinas 1022 (66687) — Unión Pacífico, Not. Menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— 13 horas: El robo más grande del siglo. Viaje en globo. Su último cartucho.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 14 (60735).— El Rey Pele. Men. (Brasileña, deportiva).
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Pueblito. Sibila. Lo que la tierra hereda.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— 14 horas: El americano feo. Los pájaros.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — 11 horas: Diario de un loco. EE. UU. Terror. Mayores de 14 años.
HOLLYWOOD, Irarrázaval N.o 2900 4(42389).— 14 horas: Rififí en Tokio. Lo creo en tí. Campeón del escándalo.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —15 horas: 20 kilos de líos. Hijos del diablo. Pobre del pobre.
ITALIA, Bilbao 473 (41883)— Descanso del personal.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— El amor de los amores. Generación violenta. Milagro de un día.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — 14 horas: El robo más grande del siglo. Su último cartucho.
LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181). — 14 horas: Vivirás sin amor. Kapo. Norman amante.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— 14 horas: El diamante sangriento. El bombero atómico. Los tres alegres ladrones.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) 13 horos: La paloma que conquistó a Roma. Sabrina. Chicas, chicas y más chicas.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— El escuadrón brindado. Hombres sin suerte. Mujeres guerrilleras. Eichman asesino número 1.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 14 horas: Orquidea negra. Enséñame a quieres.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 11 horas: Capitán Buffalo, Hércules sin cadenas.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — 13 horas: Barrabás, Un día con el diablo. El mundo cómico de Harold Lloyd.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). Barrabás. Un día con el diablo. El mundo cómico de Harold Lloyd.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — 13 horas: El día más largo del siglo. Proa al infierno.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555). — La casa del terror. La calavera negra. Los tres sargentos. Cyrano Bergerac.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— 13 horas: La paloma que conquistó a Roma. Sabrina. Chicas, Chicas y más Chicas.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 14 horas: Las amazonas de Roma. EE. UU. Acción. Men.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— 14 horas: Tipos en la playa. Placeres de solteros. Italiana. Cómica. 21 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— El amor llamó dos veces. Ivanhoé en un país lejano.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— 14 horas: Hombre sin suerte. Mujeres guerrilleras. Eichmann asesino N.o 1. Escuadrón blindado.
PALMILLA, Pedro Fonteva 5021.— Descanso del personal.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — 14 horas: Norteña de mis amores. Teresa. Animas Trujano.
PRAT, San Diego 2117 (50754)— Que me maten en tus brazos. Pueblito. Aprendiendo a morir.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) 14 horas: La ciudadela de los Robinson. Allá en el Rancho Grande. El rey de las pistolas.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613). — 13 horas: Cualquiera puede ganar. El bombero atómico. De amor también se muere.
RIO, Monjitas 743 (33550).— 11 horas: Reposo del guerrero. El cuarto indiscreto.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Vendedoras de amor, Prisioneras del deseo. Mayores, 21 años
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093)— El entierro prematuro. Motín a bordo.
ROMA, San Diego 236 (67258).— 14 horas: Ursus en el valle de los leones. La octava maldición. Amistad sangrienta.
REAL, Compañía 1040 (65555). — 11 horas: Espía por mandato. USA. Acción. May. de 18 años.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— 11 horas: Siete gladiadores. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 253 (33605).— 11 horas: Los vicios malditos. Noticiarios. Mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — 14 horas: Norman corazón de oro. La cenicienta. Menores.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— 11 horas: El reposo del guerrero. El cuarto indiscreto.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— 14 horas: Los últimos días de Pompeya. Floyd el gangster. El pasado es mejor.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— 13.30 horas: Qué padre tan padre. 14 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — 11 horas: Los condenados de Altona. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2563 (94321).— 14 horas: El audaz golpe de los desconocidos de siempre. Dos en el paraíso.
SUR, San Diego 935 (61524). — 13 horas: Mujeres en la noche. La fuerza del impulso. Ansia juvenil.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— 11 horas: Semilla de maldad. Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— 11 horas: Todo comienza el sábado. Tres rostros para el miedo.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— La ciudadela de los Robinson, El rey de las pistolas, Allá en el Rancho Grande.
VENECIA, Castro 130 (80336).— 13 horas: Cuidado con la popa. El tubo de la muerte. Las caras del doctor Jekyll.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Encaje de medianoche, Esta tierra es mía, Camino secreto.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). 13.15: Sodoma y Gomorra. Mayores de 18 años.
YORK, Ahumada 166 (66687). — La lista de Adrián Messenger. Noticiarios. Mayores de 14.

CINES COMUNALES .. .. A..

CERVANTES (San Antonio).— 14.30 horas: Viaje hacia la medianoche. La celda olvidada.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexa 88).— 18 horas: La momia y el sargento, Siga ese ensueño, mayores de 14 años.
MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— Maipú).— 14 horas: Poseídos por el amor, Pueblo sin compasión, La casa embrujada, Noticiario.
MUNICIPAL, (Peñaflor).— El jinete negro, Trampa para soltero.
NACIONAL, (Puente Alto).— 14 horas: El ronco Reynoso, El mundo en mi mano, La mujer apache.
PLAZA (Talagante).— 18.30 y 21.30 horas: El amor es asunto privado, Not. Ufa y Metro.

...RANCO EXITO EN EL TEATRO CITY DE "UNION PACIFICO", CECIL B. DE MILLE EN ...PRESIONANTE Y PORTENTOSA EVOCACION DEL OESTE NORTEAMERICANO

...Mc Crea, Bárbara Stanwick y Robert Preston, figuras estelares de la epo... en colores de Cecil B. de Mille, "UNION PACIFICO", que triunfa en ...ity. Es un tema emotivo, vibrante y de salvaje y continuada acción.



En este 1964 Universal Internacional marchará a la vanguardia de la producción cinematográfica a través de sus películas que constituyen un fiel reflejo de la vida

NOS FORMULA DECLARACIONES EL GERENTE PARA CHILE, AUGUSTO LORENZO M.

Con el énfasis que siempre pone Augusto Lorenzo, al referirse a su compañía, nos afirma:

No son frases sin sentido. Detrás de estas palabras hay hechos que me permiten decirles que he visto en nuestra reciente convención de Acapulco, un grupo de films que llevarán en 1964 a Universal International a la vanguardia. Temas sugerentes, hábiles directores, magistrales libretos y la participación de las más brillantes estrellas, me dan la razón. Aquí la vida se presenta tal cual es. Se trata de un cinematógrafo realista, que impresiona por su verdad.

Así se expresa Augusto Lorenzo, después de su regreso de México, habiendo participado en la Convención Latinoamericana de su distribuidora, verificada hace apenas dos semanas en Acapulco. Lorenzo es, entre nosotros, una figura popular. De ascendencia hispana, nació en Argentina, vinculándose a Universal desde muy niño y llegando a ser gerente en Rosario, para desempeñar ese cargo en Chile desde hace más de tres años y habiendo demostrado una preocupación constante por los problemas de su firma. Conoce, palmo a palmo, nuestro territorio, procurando vincularse a los teatros de las más apartadas regiones donde se proyectan las cintas de su compañía, o bien abriendo mercados nuevos. Es un enamorado de Universal, que parece lleva en sus propias venas y en el aspecto humano, reconocemos en él una personal cordial, de carácter alegre, de contagiosa simpatía. Es también un apasionado del fútbol, y, domingo a domingo, lo vemos en los estadios siguiendo el desarrollo de la competencia de su deporte favorito.

AUGUSTO LORENZO participando en la reciente Convención Latinoamericana de Aca pulco.

—¿Títulos de películas para 1964?

—Apunte usted: Doris Day, aparecerá en unas cuantas semanas en "La salsa de la vida", junto a un galán que hace furor: James Garner. La insuperable pareja familiar de los Mill, John y Hayley, padre e hija, en dos cintas. Una de ellas, "Corazones heridos", la otra aún sin título. Cary Grant y Audrey Hepburn en "Charada". "Capitán Newmann", con Gregory Peck, Tony Curtis y Bobby Davin. Marlon Brando, en "Don Juan Siglo XX", incluyendo a David Niven en el elenco. Rock Hudson, en "El deporte predilecto del hombre". "El ánfora mágica", con Burl Ives y Tony Randall. "Monsieur Cognac", creación de Tony Curtis. "El beso del vampiro", en la escalofriante huella de Drácula. Una joya de Hitchock, "Marnie", que incluye a la revelación del "Satánico Doctor No", Jean Connery. Aún sin título, una producción de Cary Grat y Leslie Caron. Rock Hudson en "El Angel Negro" y "No manden flores", aquí con Doris Day y Tony Randall. Lana Turner en "La Mujer X". Una nueva versión de "Beau Geste" y "Las Cruzadas", epopeya de gran espectáculo. Y esto es para comenzar...

Recordamos a Augusto Lorenzo el éxito de la película inglesa "Paranoico", que en 1963 se mantuvo varias semanas en un teatro de la categoría y pergaminos del Rex y que recordó por momentos a "Cumbres Borrascosas".

—Más de una cinta inglesa figura en el programa. Por de pronto: "Muerte en la Noche", que comienza a despertar el elogio de la crítica mundial. Es un excelente film.

Nos despedimos de Augusto Lorenzo requerido en su oficina por múltiples afanes. Actualmente, desempeña también la presidencia de la Cámara de Comercio Cinematográfica. Ha sido el mismo de siempre: amable, dinámico y cordial.

Z. G. W.

AUGUSTO LORENZO M., en su oficina de Universal Internacional.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Consejo Nacional de Seguridad.

Un mayor número de participantes y nuevos premios en el Concurso "Viva Gratis un Mes"

El tradicional concurso de LA NACION y Radio del Pacífico cuenta ahora con los auspicios de AUTO SERVICIO ECONOMICO —ASE—, de calle Catedral esquina de Maturana. Premio de consuelo y otros obsequios para los lectores que concurran al auditorio de Radio del Pacífico.

En una nueva etapa, que se caracteriza por el número cada día mayor de entusiastas participantes, ha entrado nuestro Concurso "Viva Gratis un Mes". Su desarrollo, a través de estos últimos meses, ha evidenciado su prestigio, y semana tras semana ha regalado a los felices ganadores con lo necesario para vivir gratis un mes, además de interesantes premios de consuelo.

La colaboración del Auto Servicio Económico —ASE— de calle Catedral esquina Maturana y de firmas comerciales que han donado premios para los lectores de LA NACION y los auditores de Radio del Pacífico, constituyen el principal atractivo del concurso.

El Auto Servicio Económico, ubicado en uno de los barrios más santiaguinos de la capital, a poca distancia de la Plaza Brasil, junto con abrir sus puertas y establecer este moderno servicio de atención a sus clientes, se conquistó el afecto no sólo del vecindario, sino también de los habitantes de otros sectores, quienes se acogen a los beneficios de sus precios rebajados.

Además de ASE y Té Repítame, el Concurso "Viva Gratis un Mes" cuenta con el auspicio de la Casa O'Kay Sport, de Huérfanos 1055, que ha donado un pantalón, para ser sorteado semanalmente, como premio de consuelo, y de Vinos Viú, Medias Labán, Sopas Concentradas Ipal y Virutillas Manlax, que han obsequiado premios para ser sorteados entre las personas que concurran los sábados al auditorio de Radio del Pacífico a presenciar el sorteo del Concurso "Viva Gratis un Mes".

También Paramount y Pel-Mex han regalado entradas para los cines que exhiben películas de ambos sellos, las que son sorteadas entre los concurrentes a los sorteos semanales del concurso.

PARTICIPACION EN EL CONCURSO

Diariamente LA NACION viene publicando el cupón que permite participar a los lectores en el concurso "Viva Gratis un Mes". Para tener derecho al premio que le permitirá a una familia disponer gratuitamente, durante un mes, de lo necesario para su alimentación —según detalle que publicamos en nuestras páginas durante la semana—, basta que nuestros lectores llenen el cupón con sus datos personales y direccion y lo depositen en los buzones instalados en el hall principal de LA NACION, Agustinas 1269; en Auto Servicio Económico, Catedral esquina de Maturana, y Radio del Pacífico, Portal Fernández Concha 960, entrepiso.

En Valparaíso los cupones pueden depositarse en la Agencia de LA NACION, Blanco 1161, y los lectores de provincia pueden enviarlos, indicando Concurso "Viva Gratis un Mes", a la casilla 81-D, Santiago.

Es interesante anotar que el último premio favoreció a la menor Patricia Pinto, de siete años de edad, residente en Valparaíso, quien deberá informar a LA NACION si desea retirar su premio en Santiago o si desea que se lo enviemos a nuestra Agencia en Valparaíso, para que ella y sus familiares retiren personalmente las cajas conteniendo los diferentes artículos que constituyen el premio del Concurso "Viva Gratis un Mes".

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Venta Disco Control Horario Estacionamiento

Se pone en conocimiento de los interesados que, a contar del LUNES 10 de febrero en curso, estarán a la venta en el Departamento del Tránsito de la I. Municipalidad, San Pablo N.o 1865, de 9 a 12 horas, los

DISCOS CONTROL HORARIO DE ESTACIONAMIENTO

EL VALOR DE ESTE DISCO SERA DE E° 2.—, Y PARA SU ADQUISICION, LOS INTERESADOS DEBERAN EXHIBIR EL PADRON CORRESPONDIENTE A LA PATENTE PARA 1964.

GUILLERMO WORMALD DEL RIO
Director del Tránsito



2.—ARTICULOS PARA EL CAMPO

CAMISAS SPORT NEBRASKA. Ideal para campo, playa o ciudad. Almacenes Fábrica Nelbec, Alameda 3083 (esquina). Z. 12

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

CAMIONES MERCURY. NUEVOS sin uso. Un producto Ford mejor. Neder y Cía., Avenida Providencia 1921. Z. 4

CAMIONETAS FORD F-100. Neder y Cía., Avenida Providencia 1921. Fono 41366. Z. 4

TAXIMETROS TOKIO. FACILIDADES. Enrique Palme, Estado 30. Z. 4

BICICLETAS PARA NIÑOS Y NIÑAS. También media pista. Nacionales y españolas. Facilidades. ORDINA, Alameda 2921. Z.

NECESITO CAMION BARANDAS altas. Fletes sandías. René Oliva 1361. J. J. Pérez, altura 7000, Las Barrancas, Luis Tatti. A-1|4

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

VENDO RADIADOR F-600, MODELO 60, nuevo. Tratar, Alejandro Fierro 4016. Z. 31|4.

CASA LEPE: OFRECE DE IMportación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos, servo, soportes, motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049. Z-51|In

MOTOCICLETAS ALEMANAS. REpuestos, servicio, facilidades. San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa, Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

VENDO BICICLETA DE NIÑITA, de 5 a 12 años. Tratar Suárez Mujica 440. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

REINBERG: TAPICERIA AUTOmóviles, fundas transparentes, capotas, asientos citronetas. Avenida General Bustamante 790. Z. 4

TRACTORES GRAVELY CONSULte un crédito directo en José Victorino Lastarria 105, Santiago. Z. 4

LA CASA DE LA CITRONETA. Toda clase de repuestos en general. Asientos citronetas. Arturo Prat 790. Z. 4

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

HOTEL "ALBION", AHUMADA esquina Moneda, lindas piezas, agua caliente y fría. Sin pensión, E° 3. Con pensión, E° 6. Grandes rebajas para familias. C. 29|8

SE ARRIENDA LOCAL DOS PIsos para pequeña industria o taller. Tratar en Remigio Canales 1915, entre José Pedro Alessandri con Los Alerces (Macul). Z. 29|8

NECESITO PERSONA ASEO. — Ofrezco pieza amoblada, General Gana 1035, San Diego altura 1800. A. 9|8.

25 ARRIENDO PIEZA AMOBLADA persona sola, General Gana 1035, San Diego altura 1800. A. 7|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO LAVADORA HOOVER, tratar Salvador Sanfuentes 2520. Z. 31|9.

VENDO: MARQUESA CON SOmier 1 1|2 plaza, colchón CIO 1 1|2 plaza, baúl-maleta. Hernán Cortés 2635, Ñuñoa. A. 29|9.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO MAQUINA DE TEJER CAsera. Tratar, camino Maipú, paradero 2 1|2, Buin. Z. 31|9.

BOBINADORA INGLESA, 6 HUSOS, automática, con 50 bobinas, en buen estado. Vendo contado E° 690. Los Tres Antonios N.o 132. Fono 492960. Z. 31|9.

LA CASA DE LOS PERNOS PARA ruedas. Diez de Julio 1065. Z. 9

HOME SERVICE AL SERVICIO del hogar. Arturo Prat 979. Fono 34053. Z. 9

JOYAS DE CALIDAD. JUAN Y Elías Karmy. Estado 384. Z. 9

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PINTURAS LATEX, OLEO, ESmaltes, barniz, ejecutan maestros. Responsables. Llamar fono 391654. Precios módicos. Z. 31|10.

PINTURAS LATEX, OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Reparaciones de casas en general. Llamar fono 34006, maestro Zapata. Z. 31|10.

PLANCHAS PARA TECHO ACAnaladas desde E° 3,50 de 1,80 x 0,80 metro. J. J. Pérez 4809. Z. 10

BALDES CONCRETEROS, POR mayor y menor, J. J. Pérez 4809. Z. 10

PLANCHAS GALVANIZADAS PAra techo. Nuevas, en todas las medidas, J. J. Pérez 4809. Z. 10

TAMBORES VACIOS COMPRO. Los mejores precios. Ex aceiteros comestibles o lubricantes., J. J. Pérez 4809. Fono 95943. Z. 10

TARROS LAVANDEROS Y BASUreros varias medidas. Precios especiales a comerciantes, J. J. Pérez 4809. Z. 10

FERROBONE. PLANCHAS GALvanizadas acanaladas, cobertizos para automóviles. Cóndor 1268. Z. 10

SAPECA. FABRICA DE BALDOSAS Sus. Santiago Pechini C. Ejecutamos trabajos en provincias. Avenida Club Hípico 1937, Santiago. Z. 10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NUEVO DIRECTORIO.— EL DOmingo dos del presente se efectuó la renovación del directorio del Sindicato Profesional de Operarios de Bodegas de Vinos de esta provincia ante el Inspector del Trabajo, señor Belisario Egas, quedando constituído de la siguiente forma: Presidente, Orlando Pavez Guzmán; secretario, José Cabrera Cabrera; tesorero, Feliciano Enrique Ruiz. Directores: Oscar Chacón Guzmán y Ernesto Pailacura Huentemil. Se hacen estas publicaciones en conformidad a la ley.— El secretario. A. 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL título número 2687 por 50 acciones de Industria Nacional de Neumáticos, S. A. (INSA), a nombre de Matilde Pulgares de Quezada, queda sin efecto ni valor alguno por haberse dado el aviso correspondiente. A. 6|14

ORDEN NO PAGO CHEQUE SERIE A. N.o 168695. Valor E° 50. Banco Continental por haberse extraviado. A. 7|14

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque serie FS 0005498, del Banco del Estado, Sucursal Independencia, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. Z-8|14

REMATE SEMANAL DE MENAJE de casa. Compañía 1390. Viernes 7 de febrero, a las 3.30 de la tarde. Manuel Olivares, Elena Segredo, Alicia Lavandero, G. Ubilla, Ester de Montes, A. Briceño, E. Massacalssi, Helen Schumacher, Lidia González, Rebeca Moore, Carlos Gutiérrez, Juan Silva, Juan Muñoz, Raquel Dávila, Herud. Alfredo Récort Sch.; Gustavo Echeverría Vigil; Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS cheques del Banco Sud Americano, N.os 3697382 y 383, cuenta número 585792-9, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 8|14.

CICUTA







GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfono 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 6|6|64. GP.

Dr. ZOLTAN BERNATH
Alergia, Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2.

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo, Nerviosos, Mentales. Psicoterapias. Undurraga N.o 207 (Dieciocho). 66453. 6—9 P. M. GP. 22|1.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 58. Fono 68828. H|O. C. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912. GP. 17|1.

DOCTOR JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriatrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Teléfono 67176. C. GP. 29|2

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601: Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras. Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. A GP—29—II

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

PEDICURO

A V I L E S
Pedicuro y Practicante profesional chileno. Tratamiento indoloro pies. Fono 65842 — Cumming 662. A. GP. 7|febrero.

A V I L E S
Pedicuro - Practicante. Biprofesional chileno. Pies tratamiento indoloro. Fono: 65842 — Cumming 662. G. P. 7|3.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo), Fono, 88243. C. GP. 7.7|64.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza cheques. Moneda N.o 1137. Oficina 78. Fono 80813. H.|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. 9.o piso, departamento "A". C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387. GP. 6|13

EUGENIO FUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|31.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA: ALBERTO FERES.
Nataniel N.o 31, Depto. 47. Sólo hora reservada. Fono N.o 87506. 20-11-64|G. P.

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista. Prótesis inmediata. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 81|12.

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única: 9 a 5. 950 Huérfanos (Teatro Central.

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. C. GP. 29|2

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina N.o 1103. C. GP. 29|2

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS, Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, Teléfono 67378. C. GP. 29|2

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45, 10.30, 11.45 y 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena, Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena, Sale de La Calera, diariamente a las 22,30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente a las 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

3. Llega de Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

SANTORAL

Hoy: Silvano y Dorotea. Mañana: Romualdo.

AVIONES ITINERARIO

INTERNACIONALES
JUEVES

9.50 horas: Vuelo 107, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106. DC-6B. Llega de Montevideo a Buenos Aires.

NACIONALES

8 horas: Vuelo 550. DC-6B. Sale a La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama.

8.30 horas: Vuelo 530. DC-3 Sale a La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal y Antofagasta.

9.10 horas: Vuelo 900. DC-6B. Sale a Antofagasta, Iquique y Arica.

16 horas: Vuelo 902. DC-6B. Sale a Antofagasta y Arica.

8 horas: Vuelo 802. DC-6B. Sale a Punta Arenas.

8.10 horas: Vuelo 420. DC-3. Sale a Temuco, Pucón y Osorno.

8.30 horas: Vuelo 630. CV-440. Sale a Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18 horas: Vuelo 200. CV-440. Sale a Concepción.

13.40 horas: Vuelo 901. DC-6B. Llega de Antofagasta, Iquique y Arica.

18.20 horas: Vuelo 521. DC-3. Llega de La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.

20.20 horas: Vuelo 551. CV-440. Llega de La Serena, Copiapó, Antofagasta, Tocopilla y Calama.

21.10 horas: Vuelo 903. DC-6B. Llega de Antofagasta y Arica.

16.50 horas: Vuelo 631. CV-440. Llega de Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18.25 horas: Vuelo 421. DC-3. Llega de Temuco, Pucón y Osorno.

20.35 horas: Vuelo 803. DC-6B. Llega de Puerto Montt y Punta Arenas.

21 horas: Vuelo 201. CV-440. Llega de Concepción.

PANAGRA

JUEVES.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).

Vuelo 80, procedente de Buenos Aires, llega a Santiago a las 21 horas, y parte con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 21.45 horas.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056), SANTIAGO DE CHILE

JUEVES

AR-216: Jet-Caravelle.— Llegada a las 16.20 horas, conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas a Mendoza y Buenos Aires; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil, Trinidad y Nueva York.

K. L. M.
(Cía. Rel Holandesa de Aviación (398001-2-3 —571234).
JUEVES

DC-8 Vuelo KL 791. Llega a las 15.55 horas, procedente de Amsterdam, y escalas en Zurich, Lisboa, Dákar y Río de Janeiro.

K. L. M.
(Cía. Real Holandesa de Aviación. (398001-571234).

DC-8, vuelo KL 792. Sale a las 7.30 horas, con destino a Amsterdam y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloe. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna: Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrazaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	581122.
Maipu	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 1.o AL 8 DE FEBRERO DE 1964.

BRAND, Portal Bulnes 445; PORTEÑA, San Antonio 94; ITALIANA, San Pablo 2402; IMPERIO, Moneda 2497; AGUSTINAS, Riquelme 373; SUC. INDIO N.o 3, Matucana 2; MONTERREY, Paraguay 4876; IDEAL Mapocho 4052; LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854; DUCAL, Blanco Encalada 2151; LOS CERRILLOS, Los Clarines 6048; VICTORIA, Lord Cochrane 1401; NOBEL, Avenida Matta 656; AMERICA, Sierra Bella 1801; PEREZ, Vicuña Mackenna 1199; A R A U C O, Arauco 1677; ASTURIAS, Gran Avenida 4308; KENIA, Avenida Central (Pob. J. M. Caro) 1871; LA CISTERNA, Gran Avenida 8121; FLORIDA, Vicuña Mackenna 7193, EL PRADO, Independencia 2813; ASTOR, San Luis 1672; INDEPENDENCIA, Independencia 294; SAN CRISTOBAL, Recoleta 997; ALEMANA, Avenida El Salto 2254; CARMEN, P. de Valdivia 12; EL GOLF, Renato Sánchez 3725; VITACURA, Vitacura 5342; EL TRANQUE, Isabel La Católica 6072; FARR, Irarrázaval 3133; FARMACIA DE URGENCIA, Turno permanente, San Francisco 72.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS Certificados de Custodia emitidos por el Banco Israelita de Chile a nombre de Mario Labra Fuentes N.o 461 y 462 s|54 acciones Soc. Azufrera Aucanquilcha y 500 acciones Cía. Olivarera Nacional S. A., quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 7|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, veintisiete enero 1964, concedió posesión efectiva herencia intestada de Zoila Filomena Alcayaga Zapata, a hijos: Jenaro Eduardo, Ricardo, Luis, Zoila y Blanca Caces Alcayaga. Habilitóse feriado. A. 7|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, doce enero 1964, concedió posesión efectiva herencia intestada de Fructuoso Gallego Fraile, a hijos, primer matrimonio: Fernando, Emilio, Mariano, Fructuoso Gallego Rodríguez; del segundo: María Filomena Gallego Osses, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Filomena del Carmen Osses. Practicaré inventario solemne bienes causante diez febrero, quince horas, en mi oficina, Bandera 342. Habilitóse feriado.— Secretario. A. 7|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, Huérfanos 1688. En conformidad al Art. 12 de la Ley 7.613 llámase a audiencia de parientes para la audiencia del día 10 de febrero, a las 16,15 horas. Motivo: Adopción menor Janette Rosana Cabrera Rojas. Solicitan Juan Angulo González y Margarita Jiménez Arraño.— Secretaria. Z. 7|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

FABRICA DE CARTERAS MANCIni. Reparaciones. Alameda 723, local 85. Z. 15

FABRICA DE CARTERAS MANcini. Reparaciones. Monjitas 825, local 570. Z. 15

FABRICA DE PASTELES PATRIcia. Precios especiales a comerciantes e instituciones. Recoleta N.o 602. Z. 15

FABRICA DE MUEBLES LA URUguaya. Muebles de pino y mañío. Recoleta 475. Z. 15

LA CASA DE LOS PIJAMAS. Huérfanos 1165. Z. 15

FABRICA DE TEJIDOS CORSI. Bascuñán 54. Salones de ventas en Santiago, Alameda 2837; en Cartagena, Esmeralda 136. Z. 15

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín Nueva York 66.

FABRICA DE FLORES ARTIFIciales, perfumadas, Mac-Iver 278. Z.

FABRICA DE FLECOS PARA muebles, cortinas y alfombras R. Morelli, San Ignacio 2960. Z.

FABRICAS DE COLCHONES Y sommiers. Colchones de lana, crin, algodón. Cubrecamas, Alameda 240, Monjitas 825, local 514. Z.

LENVIT, CALZADO FINO PARA damas a precios de fábrica, 20 por ciento descuento. Santa Rosa N.o 656. Z.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

INSTITUTO DE CONTABILIDAD. Cursos rápidos. Sto. Domingo 1030. Z. 18

EDUCATIONAL COMITEE. SE prepara bachillerato. Cursos intensivos de inglés. Phillips 40, 2.o piso. Z. 18

INDESU INSTITUTO. CURSOS DE recuperación, Avenida General Bulnes 169, oficina 805. Z. 18

ESCUELA DE CHOFERES. INSTItuto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z. 18

CORTE CONFECCION, METODO "Excelsior", camisería, sastrería. Estudio vacaciones. Catedral 1257. A. 9|18.

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257.. Cursos vacaciones. A. 9|18.

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 6|18.

ESTUDIE VACACIONES: DACTIlografía, taquigrafía. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A. 9|18.

INSTITUTO COMERCIAL N.o 9.— Cursos rápidos de dactilografía San Diego 119. Z. 18

19.—JARDINES Y HUERTOS.

PLANTAS. NOVEDADES TODO EL año Jardín Resedá, Pedro de Valdivia 1609. Z. 19

JARDIN JULIA, EL MEJOR JARdín de Santiago. Morandé 237. Fono 84012. Z.

TOPSOIL. EL POLVO FUERTE, mata hormigas. Ventas en semillerías, jardines y farmacias. O directamente en Jardín Resedá. Pedro de Valdivia 1609. Z. 19

20.—LIBROS, ESTAMPILLAS Y UTILES DE ESCRITORIOS.

LIBRERIA RENACIMIENTO LE ofrece para sus vacaciones los últimos libros editados en el extranjero y en el país. Renacimiento, Estado 50. Z. 20

23.—MAQUINAS ENCERADORAS, JUGUERAS Y OTRAS.

ARRIENDASE LINDA PIEZA SEñora sola. Rogelio Ugarte 1323. A. 10|23.

VENDO REGALADO, ENCERADOra francesa. Ciento treinta escudos. Estufa, treinta. Triciclo inglés niñitos, ochenta. Máquina registradora, doscientos. Fono, 375711. C. 7|23.

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna eb ta para los ganados de Chile. Monjitas, 667.

30.—MUEBLES y UTILES

MUEBLES DE COCINA, METALIcos en varias medidas, J. J. Pérez 4809. Quinta Normal. Z. 30

COMEDORES, DORMITORIOS, LIvings, 20% menos. Somos fabricantes. Exposición y ventas, Monjitas 389. Fábrica: Carnot 58724, Santa Rosa, altura 2700. Z. 30

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785. ving, comedores. Independencia 956 (frente a la Escuela de Medicina). Z. 30

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile

FOTO-CINE-COLOR. — Reifschneider. Revelados rápidos. Agustinas 1151. Z.

FOTOCOPIAS, MAQUINAS PARA fotocopias. San Antonio 701. Z.

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

36.—OCUPACIONES BUSCAN

PERSONA CULTA CON CONOCImientos y práctica en trabajos de oficina, mostrador, aceptaría, sin pretensiones, cualquier puesto para las provincias. Optimas referencias. Escribir, San Antonio 553, Depto. 61, Santiago. Z. 27|36

SE OFRECE MUY BUENA LAvandera joven Recibe lavados y va a buscar a domicilio. Vive: Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Z. 31|36.

POR E° 50 MESUALES, HAgo reemplazos o trabajos de bodega. Moneda 1681, fono 66228. Z. 2|II|36

SE OFRECE LAVANDERA CON una niña para ir a la casa. Población Santa Adriana, manzana 128, casa 3303. Z. 36|3



GUSTOS y DATOS

POR John Timba

Cómo estuvimos la semana pasada? "Del uno". PE GRIS y EL DIABLO, en Chile, y PETIT ROUGE, la última del Club Hípico, on algunos de nuestros rtos. Esta semana la co está más difícil, pero de s modos tenemos algunas rvaciones sobre presuntos dores para ambas pistas. El Hipódromo Chile co nza su fiesta a las 7.45 de mañana. Se han progra do catorce carreras para día, con la participación 219 ejemplares. De estos 14 cruzarán victoriosos la encia (salvo que algunos en el primer lugar). En inicial palmeña vemos so salir a BAQUIANO. Pare majadería, pero el pupilo relojero Posadas las ha do todas, y ahora le tocó partida por fuera que le oda mucho. Un golpe que e salir es FARFAVITO, ado por Raúl Pavez, que e hace tiempo viene lu do por conseguir su triun N.o 60 y así poder pasar categoría de los "gran- Ahora debe salir GRAN NTO; corre en la segun y si no tiene contratiem debe imponerse con buen endo. Uno que no se e descuidar, BIM BAM con el que aseguran un -tease" para los aposta s. ¡Ojo! La tercera ca está destinada a ele no ganadores de "dos ". Varios son los debu s y nuestro gusto es ME URO, veloz pupilo de Fe Gazmuri que debutan la barrera inicial de en su primera presen nos gusta RICO MI preparado por "Jalisco" , que ya encontró la (si no, que le pregun EL DIABLO). En la comienza la Apuesta Aconsejamos iniciar di juego con vales de RA DA; muy bueno su segun e Autócrata. Otra inver acertada, BOER; parte de los palos y puede pe desde la partida. En la matinal sobresale níti te IVANALE; viene de rse muy fácil y tendrá la dirección de Héctor Cubierta, AEROLINEA. sexta carrera remata la , y los que hayan logra ar la barrera inicial de canjear sus vales por AU RATA, pupila de José H. , entrenador que se en el oficio con el pie . Se lo merece el mu o por su empeño y vo d para superar los pro s. En la mejor serie nuestro gusto es IM SOR; está muy buena la del "Tío" Jorge, y a so debe lucirse el hijo andiliero. A renglón se iene el plato fuerte de ión. Una carrera es sobre 950 metros donde han anotado 10 "balas". considerar a Mascarade, lo hace descartada. So esta verdadera lo SI BELLE, pensionista Juan Bautista Castro que trabajado en forma sensa otros elementos que n por sus aprontes son GO y MAQUIAVELICO venció el año 62 en esta carrera. En la nove mienzan las ilusiones apuesta triple, recomen iniciar sus apuestas con RITA, que viene de im e sorteando innumera contratiempos. Otras in s acertadas: KERVI CAMPEONATO, este úl al conducido la vez . Para los amigos de : MONTALBAN, no s más "luz al gas". En era serie nos quedamos RENEGADO que viene ar de punta a punta ado en su acción final. segunda de la triple, edamos con DECA N, bueno su quinto de ejo y para los que levarse sólo la triple DOBLE!), NAIDA, exce aprontes y muy bien capeada. En la duodé carrera nuestras prefe están con ROSARINO, ó quinto con graves con mpos y ahora lo condu "Don Matías". En el re de la triple, no se va a dar vuelta de TIO N con la monta de "Che Vera. Debe ser la "pa de la mañana. En la del te, y para que salven la , les aconsejamos no vuelta de EL CAMPE el mejor caballo admi o del Chile y con mie DOBLETE.

ndo en el Hipódromo se está disputando la ima carrera, el Club o iniciará su reunión. ce carreras componen programa vespertino y se la reunión con cuatro cionales. En la primera imos a COCALAN, por gundo de Blanca. En las siguen, PAIBA y CHA debutante hija de Fo Row. En la cuarta AME ADORA, que viene de ser da de Miss Pelussa en metros es buena carta. la sexta carrera, reserva jinetes aprendices, debe onerse GOL DE CHILE, a le tocó el turno al pupilo de Inda. En la carrera especial, nuestras preferencias están con TALITO, venía mal al comienzo —en su anterior— y al final volaba. En la primera de la Triple nos quedamos con Tropiezo, remató segundo de Azucarrilo y quedó bien colocado. Para la primera de la Doble, FIDELIO. En la segunda de la TRIPLE, PERICANCIA. Para el remate de la Doble, BAGOAS y para el remate de la Triple y última de la tarde, BRILLARA.

PRONOSTICOS DE JOHN TIMBA

HIPODROMO CHILE

1a. Baquiano, Sardabad, Farfavito
2a. G. Viento, Tenebroso, Menton
3a. Meteoro, R. Milla, Sorpasso
4a. Ragunda, Good Boy, Petulancia
5a. Ivanale, Atocongo, Aerolínea
6a. Autócrata, Ronquido, Sorrentino
7a. Impresor, Rangosa, On Benja
8a. Si Belle, Riesgo, Maquiavélico
9a. Mi Sarita, Kerville, Montalbán
10a. Renegado, Piruncho, Estela
11a. Decadrón, Naida, Pandión
12a. Rosarino, D. Fugata, S. de Agua.
13a. Tío León, Piperacina, Sendero
14a. El Campero, Don Jaime, Yankee

CLUB HIPICO

1a. Cocalán, Aclarada, Apolista
2a. Paraiba, N. Diablo
3a. Rumy, Chamy, J. Girl
4a. Amenazadora, Irrinzina, Menfis
5a. Paliquero, Nosca, Sare
6a. G. de Chile, D. Pelé, Ambicionero
7a. Cobra Gris, R. Girl, Roseburg
8a. Sineus, El Rotito, R. Marine
9a. Talito, Boxeadora, Sibila
10a. Tropiezo, Tomyris, Lamballe
11a. Fidelio, Tabaré, Lagartijo
12a. Pericansia, Berenice, R. del Sol
13a. Bagoas, Mitotero, Castaña
14a. Brillará, Prestancia, Almenara



José Escobar tiene mucha confianza en Ring. Muy buenos cotejos ha realizado el pupilo de Alejandro Castro.

A PUERTO RICO LLEVAN A GALOPERA

Otros cinco ejemplares viajan a países del norte. Raspador y Harpal no tienen programa de carreras. Volvió a perder El Tamao en USA.

■ UN GRUPO de buenos ejemplares viajará el próximo 16 con destino a los países del norte. Entre los "viajeros" se encuentran GALOPERA, QUINCHERO, NIÑO DIABLO, DOUBLE LIFE, CAÑAMAL y CAMINITO.

La yegua GALOPERA, hija de Forest Row y Guanguali, está por Encantador, emparentado por lo tanto con ZUMBANDO, elemento que realizó gran campaña en San Juan de Puerto Rico, será llevada a ese país. Como campaña, GALOPERA, luce dos triunfos. Uno de ellos en los 1.100 metros del clásico "Cotejo de Potrillos". Anota además dos segundos lugares, uno en la "Polla de Potrancas", detrás de Esfumada, y otro en los 2.000 metros del clásico "Nacional Ricardo Lyon", frente a los machos.

De los otros "viajeros" han ganado: QUINCHERO, tres carreras; NIÑO DIABLO, dos triunfos; DOUBLE LIFE, un triunfo; CAÑAMAL, cuatro carreras, y CAMINITO, dos triunfos.

■ NOTABLES ERAN los progresos experimentados por Luis Godoy en el día de ayer. Los facultativos se mostraban enormemente satisfechos.

■ DOS EJEMPLARES, por el momento ,no tienen programa de carreras en Santiago. Son ellos RASPADOR y HARPAL. Sus entrenadores manifestaron que no sabían dónde podrían participar.

■ VOLVIO A FRACASAR el crédito venezolano EL TAMAO en los Estados Unidos. Es la segunda derrota consecutiva que sufre este ejemplar por el que se habían hecho ofertas hasta de 250 mil dólares (lo duda la prensa caraqueña). Ahora perdió en el 'Royal Palm Handicap", donde sólo pudo terminar octavo entre doce ejemplares. El Tamao estaba favorito 5 a 2.

■ INSOLACION, hembra al cuidado de Daniel Torres, recibió infiltraciones en la paleta izquierda.

■ FINE OPAL ha suspendido su training. Se le aplicaron puntas de fuego y cáusticos en las manos.

■ PERSEGUIDORA, al cuidado de Gabriel Avila, recibió aplicaciones de cáusticos en los carpos.

■ RENOWN, que tiene a su cuidado Hernán Gazmuri, se encuentra con un tratamiento de cáusticos en las manos.

■ OPORTO Y ARMERIA, ejemplares que tiene a su cargo Fernando Gazmuri, fueron purgados.

■ AL EJEMPLAR ATILA se le hicieron infiltraciones en las grupas.

■ LOS SIGUIENTES cambios de montas se han registrado para la reunión del Hipódromo Chile:

1a. CARRERA: N.o 6, BAQUIANO, G. Meneses, en lugar de B. García.

N.o 10, SARDABAD, S. Escudero, en lugar de S. Pradenas.

N.o 18, VANAGLORIA, J. Araya, en lugar de Hugo Pilar.

5a. CARRERA: N.o 1, AEREOLINEAS, E. Guajardo, en lugar de C. Sepúlveda.

6a. CARRERA: N.o 3, EL GANO, S. Pérez, en lugar de Sergio Vera.

N.o 9, EL JERARCA, J. Aravena, en lugar de M. Alquinta.

N.o 13, DON BASILIO, D. Cerda, en lugar de L. Hevia.

N.o 15, PASCANA, M. Plaza, en lugar de L. A. García.

7a. CARRERA: N.o 1, MARIGNAN, Osvaldo Hermosilla, en lugar de Orlando Hermosilla.

8a. CARRERA: N.o 4, DUCHITO, F. Toro, en lugar de H. Pilar.

9a. CARRERA: N.o 7, RESISTENCIA, M. Carú, en lugar de L. Camus.

10a. CARRERA: N.o 4, RENEGADO, J. Barrios, en lugar de F. Toro.

11a. CARRERA: N.o 4, GILGUR, M. Alquinta, en lugar de H. Pilar.

N.o 11, NEBUCANITA, S. Alcaide.

N.o 16, ALADIN, J. Toro.

12a. CARRERA: N.o 11, SILVINHO, R. Valenzuela, en lugar de J. Toro.



Fernando Toro será en definitiva el jinete de Duchito. Héctor Pilar, que tenía doble compromiso de monta en esa carrera, se quedó con Ultimo Recuerdo.



Galvarino Jorquera reaparece este domingo. Muy buenas montas logró contratar. Puede volver con victorias.

Estadística de reproductores

Reproductores	E°
Sun Price (6)	31.617
Biriatou (12)	18.093
Paresa (2)	15.720
Souepi (7)	15.460
Big Burn (9)	11.823
Holmbush (6)	10.863
Bayard III (5)	10.075
Bristol (4)	9.920
Welsh Honey (9)	9.140
Treble Crown (5) ..	8.966
Prince (6)	8.913
Jardiniere (2)	8.745
Forest Row (3)	8.455
Apolo (5)	8.025
Country Life (2)	7.785
Espace Vital (2)	7.595
Hilltop (3)	7.075
Grand Strategy (4) ..	7.008
Faubourg (2)	6.933
Agasajo (5)	6.786



lico ganó el año pasado el premio "Epsom". Este domingo, una vez más, con la dirección de Pedro Ulloa, puede ser el triunfador.

Las tres carreras que faltaban

Entregamos a continuación, con sus respectivas chances, las tres carreras que faltaban en el programa del Club Hípico de Santiago:

Domingo 9 de febrero de 1964

QUINTA CARRERA.— A las 14.38 horas.— 1.000 metros.— 7a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 14.25 horas.)

J. Caro	1	Piñacha . . .	55	6	2250	13a. de Decadrón en 1.500 con 51. Tpo.: 1.34 2/5. 9a. serie.
H. Pilar	2	Nosca	54	11	172	2a. de R. Girl en 1.100 con 55. Tpo.: 1.07. Condicional.
R. Parodi	3	Paliquero . .	54	15	145	6.o de Nibaldo en 1.200 con 56. Tpo.: 1.13. Condicional.
S. Vera	4	Colmao . . .	53	7	229	4.o de A. Celeste en 1.100 con 51. Tpo.: 1.06 4/5. 7a. serie
E. Saavedra	5	El Patagua .	53	1	——	Debutante. Hijo de Angolino en Sweetie, por Cockney.
G. Saavedra	6	Bazkari . . .	50	8	146	4.o de Burlado en 1.000 con 51. Tpo.: 1.01. 7a. serie.
G. Ayub	7	Coglomerado	50	2	119	Ult. (12.o) de Negrito en 1.300 con 51. Tpo.: 1.21. 7a. s.
L. A. Marchant	8	Don Cristián	50	12	216	13.o de Frigorífico en 1.200 con 52. Tpo.: 1.15. 11a. serie.
F. Venegas	9	Don Memo .	50	9	1855	11.o de Yanuncay en 1.100 con 55. Tpo.: 1.07 3/5. Condic.
R. Jaque	10	Fontanet . .	50	3	2388	13.o de El Rotito en 1.100 con 55. Tpo.: 1.07. Condicional.
N. N.	11	La Galleguita	50	10	171	Penúlt. (10a.) de Rapazada en 1.100 con 53. Tpo.: 1.07 2/5.
E. Peña	12	Liana	50	13	2386	10a. de Mosquetera en 1.100 con 53. Tpo.: 1.07. Condicional.
M. Ramírez	13	Saltadora . .	50	4	171	6a. de Rapazada en 1.100 con 49. Tpo.: 1.007 2/5. Condic.
J. Aliaga	14	Monette . . .	49	14	174	2a. de M. Rosarito en 1.200 con 50. Tpo.: 1.14. 7a. serie.
F. Arredondo	15	Saré	49	5	229	9a. de A. Celeste en 1.100 con 47. Tpo.: 1.06 4/5. 7a. serie.

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.32 horas.— 1.000 metros.— 6a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 15.22 horas.)

J. Castro	1	Belladora . .	56	6	20088	4a. de Conciliador en 1.200 con 52. Tpo.: 1.14 3/5. 8a. s.
N. N.	1a	Cobra Gris .	54	1	230	3a. de Bagoas en 1.100 con 55. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
L. A. Díaz	2	Sabotaje . .	56	10	128	6.o de P. de Oro en 1.300 con 56. Tpo.: 1.19 3/5. 6a serie.
G. Jorquera	2a	Bienestar . .	51	2	150	Ult. (11.o) de Petite Rouge en 1.000 con 49. Tpo.: 1.00. 6a. s.
E. Peña	3	Piba Linda . .	53	7	2339	5a. de Lady Hiss en 1.100 con 49. Tpo.: 1.05 2/5. 5a. serie.
J. Toro	4	Sun Vido . .	53	11	150	7.o de Petite Rouge en 1.000 con 52. Tpo.: 1.00. 6a. serie.
A. Núñez	5	Radiant Girl	52	8	172	Ganó a Nosca en 1.100 con 53. Tpo.: 1.07. Condicional.
N. N.	6	Ernesto . . .	51	12	235	6.o de Lucano en 1.100 con 51. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
F. Suárez	7	Indulto . . .	49	3	2393	Penúlt. (8.o) de Daric en 1.000 con 50. Tpo.: 1.0 4/5. 6a. s.
E. Guajardo	8	Miss Caroline	49	9	230	7a. de Bagoas en 1.100 con 53. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
J. Caro	9	Comet	48	13	235	7.o de Lucano en 1.100 con 49. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
S. Vera	10	Roseburg . .	47	4	230	6.a de Bagoas en 1.100 con 51. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
L. A. Marchant	10a	Newmarket .	45	5	113	15.o de Chillanejo en 1.400 con 52. Tpo.: 1.27 4/5. 7a. serie.

OCTAVA CARRERA.— A las 16 horas.— 1.000 metros.— 7a. serie.

L. A. Díaz	1	Sineus . . .	56	6	237	Ganó a Seduisante en 1.100 con 53. Tpo.: 1.06 3/5. 5a. serie.
O. Muñoz	2	Lady Hiss . .	55	1	121	4a. de Kawasaki en 1.200 con 55. Tpo.: 1.13. Condicional.
R. Parodi	3	Royal Marine	54	9	239	3a. de Petite Rouge en 1.100 con 51. Tpo.: 1.05. 5a. serie.
E. Guajardo	4	D. Panchita .	53	12	239	2a. de P. Rouge en 1.100 con 48. Tpo.: 1.05. 5a. serie.
A. Núñez	5	Repaso . . .	52	5	21	9.o de Férid en 1.200 con 53. Tpo.: 1.12 3/5. 5a. serie.
E. Contreras	6	Ghiberti . . .	51	2	178	Penúlt. (9.o) de Pericansia en 1.200 con 55. Tpo.: 1.12 2/5.
N. N.	7	Loco Verde .	49	7	2129	Ult. (18.o) de Piperacina en 1.500 con 52. Tpo.: 1.34. 5a. s.
R. Jaque	8	Lucano . . .	49	10	235	Ganó a Mitotero en 1.100 con 52. Tpo.: 1.06 3/5. 6a. serie.
N. N.	9	Nicasio . . .	49	13	154	12.o de Borinquén en 1.000 con 52. Tpo.: 0.59 2/5. 5a. serie.
H. Pilar	10	El Rotito . .	48	3	237	3.o de Sineus en 1.100 con 51. Tpo.: 1.06 3/5. 5a. serie.
F. Suárez	11	Pan Tadeus .	48	8	164	Penúlt. (15.o) de Regalón en 1.200 con 53. Tpo.: 1.14. 7a. s.
J. Aliaga	12	B. Chillaneja	46	11	239	9a. de P. Rouge en 1.100 con 45. Tpo.: 1.05. 5a. serie.
N. N.	13	Etiólogy . . .	45	4	237	Ult. (12a.) de Sineus en 1.100 con 50. Tpo.: 1.06 3/5. 5a. s.

LA NACION

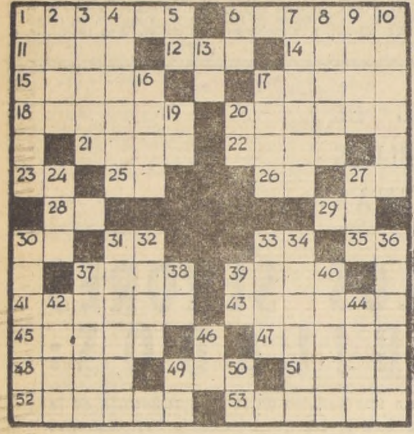
JUEVES 6 DE FEBRERO DE
SANTIAGO DE CHILE

As entrenado en Chile



INNSBRUCK, Austria.— El ídolo austríaco de los deportes de invierno, Egon Zimmerman, se desliza en la carrera que casi lo condujo a un desastre, pero rápidamente pudo recobrarse para ganar la prueba de Descenso para Varones, en la Olimpiada de Invierno 1964. Zimmerman es conocido en Chile, donde se entrenó para esta Olimpiada en Portillo, durante la temporada de invierno pasada. (Radiofoto UPI.)

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Unidad monetaria de Francia.
6.—Lista, catálogo.
11.—Desafío a duelo.
12.—Punto cardinal.
14.—Sucesor de Abu-Bekr y segundo califa, de 634 a 644.
15.—Grata, placentera.
17.—Coartada.
18.—Composición música instrumental.
20.—Pongan notas en un escrito.
21.—Aceptar la herencia.
22.—Lo que hurtan los criados al hacer la compra.
23.—Adverbio de afirmación.
25.—El primero en su clase.
26.—Prep.: bajo.
27.—Símbolo del arsénico.
28.—Adverbio de negación.
29.—Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
30.—Nota musical.
31.—Símbolo del tantalio.
33.—Existe.
35.—Artículo.
37.—De Rusia.
39.—Una de las tres divisiones administrativas de Argelia.
41.—Muy grande.
43.—Firme, consistente (fem.)
45.—Tendrá conocimiento de una cosa.
47.—Ciudad de Francia a orillas del Mosa.
48.—Engaño, fraude, trampa.
49.—Lirio.
51.—Esposa de Abrahán, madre de Isaac (Biblia).
52.—Dícese de cierta secta judía.
53.—(Montes), cadena de montañas entre Europa y Asia.

VERTICALES:

1.—Conjunto de palabras que forman sentido (pl.).
2.—Especie de pala que sirve para hacer adelantar a las embarcaciones.
3.—Diosa griega del pensamiento, hija de Zeus.
4.—Cosa sin importancia.
5.—Símbolo del osmio.
6.—Dirigirse a un lugar.
7.—Engañoso, fraudulento.
8.—Toma por modelo.
9.—Puede entrar una cosa dentro de otra.
10.—Separadores de los cirujanos.
13.—Ciudad de Caldea.
16.—Pastor de Frigia, convertido en pino por Cibeles (Mitol.).
17.—Licor anisado.
19.—Alteza Real (siglas).
20.—Punto único del dado.
24.—Hija de Cadmo y de Armonía, esposa de Atamanto, rey de Tebas.
27.—Una con soga o cuerda.
30.—Ciudad de Sajonia, a orillas del Elba.
31.—Confite hecho con almendras o maní y miel.
32.—Enfermedad de los pulmones.
33.—Nombre dado por los griegos al Amor.
34.—Religiosa de la Visitación
36.—Lisas, iguales, planas.
37.—Arbol cupulífero de Europa, parecido a la encina
38.—Cuarta y segunda vocales
39.—Símbolo del osmio.
40.—Lugar donde ponen sus huevos las gallinas.
42.—Naves, embarcaciones.
44.—Entregaré una cosa.
46.—Adjetivo posesivo.
49.—Artículo neutro.
50.—Prep. insep.: sub.

Alfabetización se intensificará en sector de empleadas domésticas

116 mil diplomas de alfabetización se han entregado hasta ahora.

"La Campaña de Alfabetización de las Empleadas Domésticas es uno de los programas que se emprenderán en gran escala durante este año" —declaró Oscar Herrera Palacios, presidente del Comité Ejecutivo de la Campaña Nacional de Alfabetización.

En Santiago, se calcula que hay 120 mil empleadas domésticas, de las cuales 80 mil no saben leer ni escribir. Estas llegan jóvenes de los campos, sin educación, o si han cursado uno ó dos años de escuela primaria, olvidaron lo aprendido.

"Otro de nuestros programas es realizar seis seminarios. Estos serán en Cautín, Valdivia, Bío Bío, Talca, O'Higgins, y probablemente en Copiapó", agrega el señor Herrera. En 1963, se efectuaron dos Seminarios de Alfabetización: en Linares y La Serena.

Junto con este plan de trabajo para el año en curso, el Comité Nacional de Alfabetización desea continuar interesando a los que recién han aprendido a leer y a escribir, con el objeto de que no pierdan el esfuerzo que significó salir de la condición de iletrado.

"Es necesario que el haber aprendido a leer y escribir, signifique para ellos algo más que una mera satisfacción" —dice el ex Ministro de Educación, abogado y profesor de Economía de la Universidad Católica. Además, el señor Herrera es profesor en los Liceos N.o 3 y 11, de Hombres, de Santiago.

116 MIL ALFABETIZADOS EN UN AÑO

"La Campaña Nacional de Alfabetización ha despertado el interés de todo el país. En un año de trabajo su éxito ha resultado mucho mayor de lo que esperábamos. Hemos entregado 116 mil diplomas de alfabetización" —afirma con entusiasmo.

Oscar Herrera atribuye el buen resultado de la Campaña al espíritu del chileno, siempre dispuesto a cooperar en todo lo que significa ayuda al prójimo.

"También la industria privada, en forma espléndida, ayuda a la propaganda de la Campaña, cediendo su espacio de avisos", agrega. Pero reconoce él que la institución que dirige es pobre en fondos.

"Tenemos solamente cinco funcionarios, gracias a la ayuda de la industria. Es un grupo reducido si se considera todo el trabajo que tenemos, los diplomas que se entregan, las circulares que deben enviarse, los libros que hay que distribuir", señala el señor Herrera.

El Comité está formado por hombres ocupados en otras actividades, al igual que el presidente, y dedican sus horas libres a impulsar esta Campaña de hondo significado cívico.

"Es esfuerzo de todos. ha permitido tener en un año 21 comités provinciales, y en casi todas las localidades del país, comités departamentales", indica, haciendo hincapié que en el Comité Nacional de Alfabetización no hay sectarismo religioso ni político.

Las cifras de analfabetos en Chile varían según las provincias. En Magallanes solo existe un 0,6 por ciento, y en Antofagasta un 0,8 por ciento. En cambio en Talca es de un 73 por ciento.

"Esto se debe a que en las provincias de grandes extensiones los individuos se agrupan. En el caso de Antofagasta, gracias al salitre y al cobre se han preocupado de impulsar la educación en sus centros", afirma el señor Herrera.

Como ejemplo del peligro de la analfabetización, señala los casos de choferes de autos de alquiler y locomoción colectiva:

"Estos individuos no son capaces de leer los avisos de peligro, que encuentran en los caminos".

La analfabetización máxima chilena, está en el campo. Para paliar este problema, desde el próximo mes de marzo, la Campaña Nacional de Alfabetización desarrollará una intensa labor en las zonas agrícolas, en cooperación con la Sociedad Nacional de Agricultura y los sindicatos agrícolas.

"El individuo que aprende a leer y escribir, tiene desde ese momento un terreno ilimitado para perfeccionarse. Esto debe ser utilizado para elevar su nivel de vida, y la de su familia", dice al finalizar la entrevista.

"Hemos entregado 116 mil diplomas de alfabetización", dice Oscar Herrera Palacios.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION

Sobre los Estudios de Sociología

Se avisa a los interesados que, por última resolución de la autoridad respectiva, el Departamento Central de Ciencias Sociales de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile no reabrirá este año el Curso de Sociología.

Curso para Educación de Deficientes

Se hace saber, además, que, dependiente del mismo Departamento de Ciencias Sociales, funcionará un Curso para formación de Especialistas en Educación de Deficientes, en el cual pueden inscribirse egresados del Instituto Pedagógico; de las Escuelas Normales; de las Escuelas de Parvularias; de Servicio Social; de Psicología, de Kinesiterapia y de Enfermería. Las inscripciones se harán desde el 3 de marzo, en el Instituto Central de Psicología, Riquelme 32, teléfono 88931. El examen de selección se realizará en la primera quincena del mismo mes.

SECRETARIA GENERAL DE ESTUDIOS.
Santiago, febrero de 1964.

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.

1584) Papeleros atentan contra el aseo urbano

Señor Director:

Sabido es que nuestra capital es una de las más sucias del resto de los países de América, al igual que mucha gente que pulula en ellas.

Quiero referirme a aquellas personas que hurgan los tarros basureros, sacando los papeles y otros desperdicios, cuando las dueñas de casa los dejan frente a la puerta de sus domicilios, a la espera de los camiones recolectores de basuras.

Estos individuos, la mayoría de las veces en estado de ebriedad, dejan caer a la vereda los desperdicios que ellos no llevarán, con el consiguiente acarreo de moscas y demás insectos, que andan por cientos en esta época de verano.

Cuando pasa el camión municipal sólo se limita a vaciar los tarros, sin preocuparse de la basura que lo rodea y la pobre dueña de casa tiene que salir con la escoba cada vez que pasan esos tipos indeseables.

Esto se observa mucho más en el barrio alto, sobre todo en Las Condes.

¿No sería posible, señor Director, que las Municipalidades del Gran Santiago dictaran alguna disposición, prohibiendo a estas personas que hurguen los tarros basureros? Creo que, a modo de compensación, se les podría autorizar la entrada a los botaderos.

Atentamente, **Una Dueña de Casa.**

1585) Comerciantes ambulantes venden productos en mal estado

Señor Director:

Vivo en la comuna de Ñuñoa, por donde pasan a diario comerciantes ambulantes propagando su mercadería a voz en cuello, lo que irrita y pone de mal humor.

Estos comerciantes hacen una competencia desleal a los establecidos. La mayoría no tiene permiso municipal, ni documento alguno, que los autorice a trabajar. Además, expenden mercadería perecible que atenta contra la salud de la población, por estar en mal estado.

Señor Director, ¿no sería posible, que estas personas fueran fiscalizadas por Carabineros, Inspectores Municipales, o del Servicio Nacional de Salud? Sé que existen disposiciones sobre el particular, pero que no se hacen cumplir.

Este mal afecta a todo el Gran Santiago.

Muy agradecido, **Carnet 64034, Santiago.**

1586) Campaña Nacional para evitar accidentes

Señor Director:

Día a día leemos en las páginas de los diarios o escuchamos por radio, accidentes que se producen en ... trabajo, en la calle, ... que cuestan la vida ... de personas, o las ... siadas para toda la ...

¿No podría el Servicio Nacional de Salud, o el ... mo que corresponda, ... una campaña nacional ... vención de los accidentes ...

Yo creo que la ma... las desgracias (incendios, atropellos), se deben ... a imprudencias. De ... campaña educativa ... cisa. Hay que enseñar ... bitante adulto y al ...

Espero, señor Director, el SNS tome cartas ... asunto, que afecta a ... ciudadanía, y se decida ... ciar una campaña ... en todo el país.

Lo saluda atentamente, ... **sa González.**

Así Atendemos al Público

Vehículos en mal estado deben repararse en garajes

En respuesta a la reclamación formulada por el lector V.A.C., sobre arreglo de vehículos en la vía pública, debemos informarle que la Dirección de Tránsito de la Municipalidad de Santiago tomará cartas en el asunto.

Este lector expresa que en Avda. Brasil, a la altura del 400, se encuentra toda clase de vehículos motorizados, a cualquier hora del día, obstruyendo el intenso tránsito del sector.

Esto sucede, según lo comprobaron los inspectores municipales, no sólo en el centro de la capital, sino también en los ...

1574) Denuncia arreglo de vehículos en la vía pública

Señor Director:

Le quedaré eternamente agradecido se sirva publicar en su diario la siguiente reclamación, ya que por otro conducto no he podido conseguir nada.

En Avenida Brasil, entre Catedral y Compañía, o sea, la cuadra 401 al 499, se encuentra totalmente ocupada por micros, autos y camiones que están en arreglo en la vía pública.

Yo creo, señor Direc-

JUAN MARINO — POR SAM LEFF



TARZAN — Por Edgard Rice Bur...







DICK TRACY — POR CHESTER GOULD









RAMONA — POR JORGE PALA...

